

CARL GUSTAF TESSINS

TESSINS

1748 - 1752



STOCKHOLM

P. A. NORSTEDT & SÖNERS Förlag/

1915

402160

ER

28-

\$175-
160

CARL GUSTAF TESSINS
DAGBOK 1748—1752



CARL GUSTAF TESSIN.

Pastell af G. LUNDBERG.

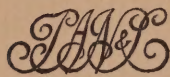
Tillhör Justitierådet Frih. Bo Leijonhufvud, Stockholm.

CARL GUSTAF TESSINS
DAGBOK

1748—1752

UTGIFVEN AF

SIGRID LEIJONHUFVUD



STOCKHOLM, P. A. NORSTEDT & SÖNERS FÖRLAG

TRYCKT Å LINNELUMPPAPPER
I 300 NUMRERADE EXEMPLAR

N^o 86

CENTRALTRYCKERIET, STOCKHOLM 1915.

[152953]

INLEDNING.

Tessins stora Åkerödagbok, hans *Recreationes Åkeröenses*, har länge varit bekant som en värdefull materialsamling för kännedomen om hans personlighet och hans tid. Hofmarskalken Fabian Montgomery, måg till Tessins fosterson, Fredrik Sparre, och hans efterträdare som herre till Åkerö, fäste dagboken vid gården som ett slags fideikommiss och började låta utgifva utdrag därur, ett företag som dock afstannade med första bandet, dagboken för 1757, utgifven år 1824 av hofmarskalkens kusin, författaren och landshöfdingen Gustaf Montgomery. Dessförinnan hade dock ett intressant urval ur dagboken offentliggjorts af F. V. von Ehrenheim i skriften *Tessin och Tessiniana* (1819). De skönlitterära alster af Tessins penna, som han anförtrött åt sin dagbok, ha senare utgivits af Gudmund Frunck bland Svenska litteratursällskapets skrifter (1882—83).

Att den voluminösa Åkerödagboken, som omfattar 29 stora folioband och två portföljer, haft någon företrädare, har däremot först helt nyligen blifvit känt. I slutet af år 1914 fick nämligen Kungliga biblioteket genom svenska konsulatet i London till påseende ett kvartband, som befanns innehålla egenhändiga anteckningar af Carl Gustaf Tessin från oktober 1748 till och med maj 1752 och som förvärfvades för hand-

skriftsamlingen. För meddelande om den nyfunna dagboken och tillåtelse att offentliggöra den står utg. i tacksamhetsskuld till bibliotekarien R. Geete och riksbibliotekarien E. W. Dahlgren.

*

*

*

Åkerödagboken förskrifver sig från en tid, då Tessins politiska bana var avslutad, då han blott för kortare tider vistades i Stockholm och för öfrigt njöt sitt otium på den gård han byggt och inredt efter sin smak. Den bär också, af publicerade utdrag och redogörelser att döma, prägeln af detta förhållande. Mera sällan innehåller den någon anteckning för dagen af allmänna intresse, mycket däremot som kan betraktas som spridda blad af aldrig till en helhet sammanfogade memoarer, med de förtjänster och fel som tillhöra sådana minnesanteckningar. Tessin liknar själf sin dagbok vid »en Skräplåda, hvaräst man inkastar allt hwad för handen kommer».

De anteckningar, som Kungl. biblioteket förvärfvat, äro af delvis annan typ. De äro visserligen ej bättre ordnade — minnen, reflexioner, politiska utredningar, karaktäristiker och vittra försök om hvart annat, allt efter som det ena eller det andra fallit antecknaren in. Men de härröra från en tid, då Tessin ännu lefde midt uppe i hvirfveln, ja då han stod på höjden af inflytande och var den ledande personligheten i Sveriges politiska lif. De intressera som reflexer af hans tankelif och stämningar under dessa stormiga år. Därtill kommer ännu något mer. I ett flertal fall och i synnerhet mot slutet af bandet ha de karaktären af verkliga dagboksanteckningar, skrifna under det omedelbara intrycket af viktiga händelser eller af ord som träffat.

Tyvärr har boken blifvit ganska misshandlad, och det med all sannolikhet af Tessin själf. Å insidan af bakre pärmen har han någon gång på äldre dagar skrifvit: »Alt som Gud unnar mig lifwet är jag fullsinnad att genomlöpa mina dagböcker och utstryka de irrige tankar jag kunnat

hafwa i synnerhet om en el. annan person, som jag i senare tider nogare lärt känna...» Från en sådan kritisk gallring härröra utan tvifvel de luckor som anteckningarna förete, i det ej blott ett flertal stycken blifvit så omsorgsfullt öfverstrukna, att de gjorts oläsliga, utan äfven på några ställen blad aflägsnats.¹ Boken har i sitt nuvarande skick ej ett spår af titel utan börjar midt i en anteckning. Å andra sidan har Tessin vid någon senare genomläsning gjort en del tillägg² och bl. a. på flera ställen skrivit ett *NB* i marginalen eller tillsatt öfverskriften *Anecdote*.

Hvad Tessin själf ej medhann af granskning och sofring lade han med fullt förtroende i Fredrik Sparres händer, det framgår af upprepade uttalanden i Åkerödagboken. »Je Vous laisse tous mes papiers, et je les confie a Votre discernement...», skriver han t. ex. i december 1764. »Biffés tous les noms, et en general, rayés tout ce qui peut etre personel: Distingués le temps, le lieu, l'occasion et la crise... Je vous rends responsable de ceci devant Dieu. Je svis un voyageur pressé de finir sa route: La nuit me surprendra avant d'avoir redigé mes Memoires.»³

Här undslipper det Tessin hvad han innerst vill. Han vill att Fredrik Sparre skall samla det rika material, som ligger spridt i hans dagböcker, och med finkänslig hand redigera hans memoarer, framställa hans bild för eftervärlden i rätt dager. Det är hans testamente till sin fosterson. Hur har det förvaltats?

Till Riksarkivets Tessinska samling höra fem stora buntar af Fredrik Sparre gjorda utdrag ur dagböckerna, aktningsvärda försök till bearbetning af det kolossala materialet. Pedantiskt ordentlig som han var i allt hvad han företog sig, har han å hvarje anteckning, som han skrivit af, så noggrant som möjligt angifvit dateringen efter dagboken. Dess-

¹ Så saknas sid. 1—10, 85—88, 281—298 och 363—364.

² Tilläggen i texten äro i det följande angifna i noter, där de förekomma. Alla *NB* och *Anecdote* äro senare tillskrifna.

³ C. G. TESSIN, Skrifter, utg. af G. Frunck. I, s. 5—6.

utom har han i de flesta fall försett afskrifterna med rubriker sådana som »Réflexions politiques», »Réflexions morales», »Projets utiles» eller »Collection de Son Excellence», »Lectures de Son Excellence». Afskrifterna äro klippta i sär från hvarandra, tydligen i afsikt att kunna ordnas efter ämne.

I den sista bunten, som anger sig röra Tessins »lefnadshändelser 1756—1769», förekommer slutligen upprepade gånger den mycket sägande rubriken »Memoires à former» med underrubriker sådana som »Stockholms lefnaden» och »Åkeröo lefnaden». Men längre än till detta förberedande arbete har Fredrik Sparre ej kommit; det memoarverk som föresväfvade herren till Åkerö, när han satt lutad öfver sin dagbok, skulle aldrig se dagen.

Af särskildt intresse för ögonblicket är emellertid att Fredrik Sparre gjort ett flertal utdrag ur det band, som nu från sina irrfärder hamnat på Kungl. biblioteket. Han har af de första rätt daterade anteckningarna (s. 23 o. a.) haft klart för sig att dagboken börjats år 1748, men det å sidan 11 oriktigt tillskrifna årtalet 1750 har förvillat honom, så att han t. ex. af anteckningarna å sid. 112 hänfört den föregående till 1750, den efterföljande till 1748. Karaktäristiskt nog har han undvikit just de anteckningar, som mest intressera oss, de som starkast bära prägeln af tidsförhållandena och kanske ännu, då urvalet gjordes, hade för mycket af brännbart stoff i sig att tilltala afskrifvarens försiktiga läggning. Det är mera allmänt hållna politiska och moraliska reflexioner, som han med förkärlek plockat ut ur förrådet.

Alla de af Fredrik Sparres afskrifter, som bära datum 1748 t. o. m. 1752, återfinnas i det nu tillrättakomna bandet. Däremot söker man förgäfves bland afskrifterna spår af någon dagbok för åren 1753—1755 liksom för de första sju månaderna af år 1756, tills en ny serie tager vid med den stora Åkerödagboken.¹ Det är sannolikt att Tessin äfven under dessa

¹ Jfr C. G. TESSIN, Skrifter, utg. af G. Frunck. I, s. 1—2.

år fortsatt att göra anteckningar, i synnerhet sedan han efter brytningen med hofvet i januari 1754 hade mera tid att ägna åt sådana sysselsättningar. Å andra sidan är det föga sannolikt att Fredrik Sparre skulle lämnat dessa anteckningar alldeles å sido, om de funnits bland de papper, som hans morbror och adoptivfader efterlämnade i hans vård. Kanske kommer man sanningen närmast genom antagandet att Tessin, då han någon gång senare genomsett sin dagbok eller sina dagböcker från dessa år, funnit dem så präglade af den partimotsättningens allt mer stegrade bitterhet, som kom till utbrott först i hans enskilda brytning med hofvet år 1754, sedan i den stora krisen af år 1756, att han ej velat bevara dem åt eftervärlden. »Un coeur navré jette des cris de douleur, qu'un coeur guerri ne sent plus», säger han själf i omedelbar anslutning till en förut återopad anteckning.¹

Huru därmed än må förhålla sig, visst är att den nyfunna dagboken af 1748—1752 ännu har i behåll så mycket af intresse, att man kan vara glad att Tessin ej helt utdömt den. Såväl återblickarna som anteckningarna för dagen foga mångt lefvande och intimt drag till bilden af Tessin som statsman och politiker, medan filosofiska och teologiska reflexioner, litterära utkast m. m. belysa andra sidor af hans rika och mångskiftande personlighet.

*

*

*

En händelse har fogat det så, att några hufvudfaser af Tessins politiska bana före 1748 blifvit vidrörda i dagbokens minnesanteckningar. De ge i hastiga glimtar Tessins utveckling till den punkt, där han stod, då dagboken börjar.

Om 1723 års riksdag, den riksdag, då han vann sina sporrar, har han visserligen ej mycket att säga,² men anekdoten om Poyntz' besticknings-

¹ C. G. TESSIN, Skrifter, utg. af G. Frunck. I, s. 6.

² Jfr handskriftens s. 256.

försök i sammanhang med ambassadresan till Wien 1725 (s. 120—122) är så mycket mer talande. Den röjer engelske ministrernas önskan att på förhand söka neutralisera den redan och med skäl fruktade unge diplomatens motstånd mot hannoverska alliansen. Och Tessins framställning af sin genom historien om en sammansvärjning till förmån för hertigen af Holstein framkallade kraftmätning med Arvid Horn vid följande riksdag (s. 60—64a) är värd att uppmärksammas. Han njuter af minnet att vid detta tillfälle ha spelat sina kort väl gent emot landtmarskalken, som ej underlät att begagna något af motståndarnas feldrag och med sin öfverlägsna statskonst slutligen beredde holsteinska partiets nederlag.

Att Tessin ännu tjugu år senare och tio år efter det Horn blifvit störtad, bedömde honom uteslutande ur partisynpunkt, framgår af den karaktäristik han ger i dagboken (s. 36—37), jämförd med den senare skrifna, betydligt hofsammare och rättvisare, som intagits i Tessin och Tessiniana (s. 38). Sitt omdöme om hattchefen Karl Gyllenborg,¹ partivännen och företrädaren på kanslipresidentplatsen, synes han där- emot på senare år knappast hafva modifierat, ehuru han i det sammanhang, hvori dagbokens karaktäristik förekommer, företrädesvis dröjer vid de fel i utöfningen af det viktiga ämbetet, som han själf, efterträdaren, ville söka undvika.

Det var i december 1747 som Tessin lät förmå sig att mottaga utnämningen till kanslipresident, sedan han i mer än ett år under Gyllenborgs sjukdom och efter hans död förvaltat ämbetet. Hvad som ungefär ett decennium tidigare hade lyft hans parti till makten var framför allt den våg af patriotism, som mynnat ut i 1741 års olyckliga krig med Ryssland. Tessin har i dagboken (s. 54—60) i korthet gjort reda för sin ställning till kriget, betonat de lyckliga konjunkturerna i Europa vid planläggningen däraf och beklagat utförandet.

¹ Det följer i båda de citerade skrifterna omedelbart efter omdömet om Horn.

Han dröjer i sin framställning vid krigets afgörande vändpunkt, kejsarinnan Elisabeths tronbestigning, och framhåller att han, inför det förändrade läget, tillstyrkt fred, med uppgifvande af de stolta fordringar, som man vid krigsutbrottet trott sig skola bli i stånd att genomdrifva, men med kostnaderna betäckta och vinst af äran att hafva bidragit till en statshvälfning inom det mäktiga grannriket. Till bevis för sin fredsvänlighet, indirekt uttalad i form af ett referat af kardinal Fleurys om-döme om situationen, återoppar han en af sina depescher från Paris.¹ Det framgår emellertid af denna depesch och den närmast följande, att hoppet om eröfringar varit svårare att uppge än han, då dagboken skrefs, kunde påminna sig. Han låter kardinalen visserligen vid första nyheten om revolutionen i Ryssland varna för att »Sverige bågen för högt spänna skulle samt alla fredliga tankar och anbud förkasta», men på samma gång uttala den förhoppningen, »det Ryssland lär nogot af des besittningar til Sverige afstå». Och ännu ett par veckor senare talar han om »Frankrikes hemliga och sannskylliga föresats at se Sverige komma utur denna frijden om ej med alla förlorade provincers återvinnande, dock med sådan tillräkelig säkerhet at det inom få år, enär Ryssland hindt förfalla til sitt gamla regeringssätt, måtte vara i stånd at fullkomna hwad nu til den tiden kan utsatt vara».

Ett af Tessins vackraste drag, hans fosterländskhet, hans ömtålighet om Sveriges ära, lyser spontant fram i dagboken än i ett, än i ett annat sammanhang. Den är nära förbunden med hans afsky för hvarje tendens till beroende af Ryssland, en afsky som präglar hans uttalande om Nystadstraktatens misstolkade sjunde paragraf (s. 116) och i ännu högre grad hans med en drastisk vändning från tidens skämtspråk kryddade ord om den ryska politikens ledare, Bestoucheff (s. 141—42).

¹ Datum är i dagboken utelämnadt, men det måste vara depeschen af 24/12 1741/4/1/1742, kanske äfven den af 9/20 jan. 1742, som Tessin åsyftar. (Riksarkivet, Gallica.)

De äro nedskrifna efter 11 november 1748¹, sannolikt i början af år 1749 och således vid en tid, då faran för ett ryskt anfall mot Sverige var öfverhängande.

Om Bestoucheff och om sin personliga fiende ryske ministern v. Korff har Tessin några anekdoter att berätta (s. 216—224) till förklaring af deras ovilja mot honom. Utförligt relaterar han sina äfventyr under hemresan från Paris 1742, då det gällde att undgå ryska spionerier och kanske försåt (s. 74—84), och med en viss genom den låtsade ligkiltigheten skönjbar tillfredsställelse bevarar han minnet af ett ryskt mutningsförsök (s. 119—120). Hans omedelbart nedskrifna berättelser om spionrapporterna från Finland hösten 1748 (s. 16—17) belysa, äfven de, hans misstro mot Ryssland.

Karaktäristisk för Tessins eldiga patriotism är hans uppfattning af Karl XII (s. 95—101). Den mognade mannens omdöme bevarar en återklang af lofkväderna inom Avazu- och Wallasisorden, hattpartiets unga plantskola. För den ungdom, som reagerade mot den gamle Arvid Horns försiktiga fredspolitik, hade kung Karl blifvit symbolen för krigarmodet och svenska äran, och därmed sammanhänger till en viss grad Tessins förstående sympati för hans personlighet.

Denna stolta svenskhet i Karl XII:s tecken är hos Tessin egendomligt nog på det närmaste förbunden med fruktan för suveräniteten och entusiasm för det fria statsskicket. Det är en frihetstidens äkta son som talar i hans anteckning om betydelsen af att vara medlem af Ridderskapet och adeln (s. 257—259). »Jag som Adelsman stämmer inför mig det jag, som är Riksråd. Det är min Fullmäktige, jag ställer honom till svars, jag föreskrifver honom den väg han bör följa, jag ger honom hans Instruktioner . . . Om jag lefde under en envåldsregent, skulle jag tänka annorlunda, ty jag älskar mina plikter; men så länge Försynen låter mig njuta af en fri ställning, skall jag uppbjuda mina sista krafter för att försvara min rätt.»

¹ Jfr s. 36.

Af stort intresse är emellertid att den anteckning, hvarur ofvanstående citerats, omedelbart följes af några rader angående förändring af styrelsesättet. De gälla vikten af att väl öfverväga, om läge och omständigheter tillåta ändring af en viss gifven regeringsform, låt vara att den i en eller annan punkt tarfvade förbättring. Yttrandet belyses af en bild: »Jag har blott två rockar, vinterrocken är nött, men klokheten bjuder att jag bär den, tills sommarrocken blir lämplig för årstiden.» Vid den tid, då dessa anteckningar skrefvos, någon af de första månaderna af Adolf Fredriks regering, innan riksdagen i september sammanträdde, har sålunda möjligheten af en *framtida* ändring i regeringsformen föresväfvat Tessin, på samma gång han tagit bestämdt afstånd från hvarje tanke ditåt under dåvarande förhållanden.

I hvilken riktning en sådan ändring skulle gå, är tydligt nog, och belyses ytterligare af en senare anteckning (s. 267), skrifven under intrycket af intrigerna till förmån för konungamaktens utvidgning kort före riksdagens början. Tessin stannar där rent af inför tanken på ett kungligt envælde. »Det finns blott två vägar, som leda till enväldet, stor-dåd eller folkets kärlek», säger han. »Jag skall aldrig underteckna en dylik akt, med mindre sådana omständigheter framkallat den. Jag skall ej underteckna, om jag är den näst siste, men är det blott min underskrift som felas, skall jag göra det.»

Redan några månader efter Lovisa Ulrikas ankomst till Sverige hade den unga kronprinsessan fått den uppfattningen, att Tessin vid Adolf Fredriks tronbestigning under vissa förutsättningar skulle göra allt för att skaffa honom ökad makt, ja suveränitet¹. Själf omfattade hon med hela sin själ sådana planer, och på våren 1748, då man hvar dag väntade den gamle kungens död, fann hon ett stöd för dem hos ingen mindre än sin mäktige bror, Fredrik den store, Preussens konung. Det hotande läge, som kort därefter inträdde, då Ryssland tog ryktena om en förestående ändring af regeringsformen till förevändning för sitt

¹ Se: LUISE ULRIKE . . . Ungedruckte Briefe . . . hrsg v. F. ARNHEIM, I, s. 121.

krigshot, tvang henne, om än ytterst motvilligt, att tills vidare uppgifva sina förhoppningar. Ej nog därmed. Nödvändigheten att söka afvärja den öfverhängande krigsfaran genom att draga Danmark öfver på Sveriges sida framtvang åtgärder, som ledde till en första allvarlig sammanstötning mellan tronföljarparet och den man, som de företrädesvis räknat på för genomförande af sina planer.

Denna sammanstötning, framkallad af underhandlingarna om Adolf Fredriks uppgifvande af sina anspråk på Holstein och om prins Gustafs förlofning med den danska prinsessan Sofia Magdalena, hade inträffat tidigare, än de nyss citerade anteckningarna af Tessin nedskrefvos i hans dagbok. Han antyder den i en utförlig framställning, daterad 12 januari 1751 (s. 194—210). Den hade ägt rum på sommaren¹, ett häftigt uppträde, som slutade med att Lovisa Ulrika mot sin vilja och med förbehåll gaf efter i fråga om frierisaken; men ännu var trolofningen ej offentliggjord, och detta förklarar Tessins i dagboken tydligt framlysande oro att kronprinsessan skulle låta märka sin ovilja mot förbindelsen. Oron gällde först och främst de handbref från tronföljarparet till konungen och drottningen af Danmark, som man i Köpenhamn väntade på, innan frieriunderhandlingarnas lyckliga resultat finge delgifvas publiken. Danska sändebudet hade en af dagarna närmast före den 12 januari haft audiens hos Adolf Fredrik och Lovisa Ulrika för att framföra sin monarks komplimang till dem, och deras skrivelser borde nu omedelbart afgå².

Tessin har till sin framställning af den 12 januari senare fogat en not, där han talar om de bittra bedröfvelser han hade att utstå, när han skref den och visade den för kronprinsessan. Då dateringen i dagboken, äfven under förutsättning att den vore senare tillskrifven, måste vara riktig eller i det närmaste riktig³, kunna dessa ord ej afse

¹ Se ARNHEIM, Die Memoiren der Königin von Schweden Ulrike Luise. 1888, s. 28—29; Tessin och Tessiniana s. 125.

² Se O. NILSSON, Blad ur Gustaf III:s giftermålshist. i Hist. Bibl. 1877, s. 348, 350—51.

³ Där omtalas bl. a. ryska sändebudet Gross' rappell från Berlin, som ägde rum i december 1750.

uppträdet på sommaren. Lovisa Ulrika omtalar emellertid i sina memoarer¹ två häftiga scener med anledning af underhandlingarna om hennes sons trolofning, den första någon tid efter prins Fredriks födelse (som inträffade i juli 1750), den andra »en morgon om måndagen». Det senare uppträde, som föresväfvat henne, synes vara detsamma, som Tessin i sitt tillägg syftar på.

Med lätthet kan man i Lovisa Ulrikas berättelse, i detta fall som i många andra, påvisa en mängd oriktigheter och minnesfel — hon skref sina memoarer på gamla dagar — men hvad hon ej kunnat glömma är den roll, som formuleringen af breffen till danska kungaparet spelat i hennes kontrovers med Tessin. Hon talar om dem i sammanhang med båda scenerna. Det var emellertid som sagdt just i januari 1751, som den frågan stod på dagordningen. Adolf Fredriks skrifvelse är af den 13 januari g. st., således dagen efter den lördag, till hvilken Tessin daterat sin dagboksanteckning; Lovisa Ulrikas bref till danska drottningen bär emellertid ett senare datum, 18 januari g. st. Sannolikt har hennes motvilja mot den af Tessin föreslagna formuleringen vållat ett uppskof, som han var angelägen att urskulda för det danska sändebudet², och sannolikt har samma motvilja vållat det häftiga uppträdet på måndagsmorgonen och Tessins bittra bedröfvelser.

Anteckningen på sidan närmast efter den till 12 januari daterade är tydligen skriven under intrycket af denna smärtsamma slitning. Tessin talar där om svårigheten att hålla god min, då personer, vid hvilka han är som mest fästad, ej vilja sätta tro till honom, när det gäller deras heligaste intressen. »Efter att ha uppgjort och så godt som bragt till fullbordan en autoriserad plan», säger han, »har jag måst plädera i veckor, ja månader för att den skulle falla på läppen, alldeles som om det gällt en förmån för mig personligen . . . Mången gång hade jag, då jag kom från rådssammanträdet, hoppats om ej på ett tack så åtmins-

¹ Se A. v. FERSEN, Hist, skrifter, II, s. 150—151.

² Se O. NILSSON, a. a. s. 352.

tone på ett nådigt mottagande, och jag har endast mötts af förebråelser och hårda ord.»

Lovisa Ulrikas memoarer vittna om att åtminstone hon själf hållit fast vid hoppet om en utvidgning af konungamakten vid Adolf Fredriks tronbestigning, ett hopp som tillintetgjordes genom rådets beslutsamma uppträdande. Tessin var, såsom redan påpekats, fullt medveten om vikten af att ingen förändring då skedde i regeringsformen. I en dagboksanteckning, skriven några timmar efter kung Fredriks död, vid midnattstid den 25 mars 1751 (s. 247—249), talar han med tillförsikt om situationen och slutar med att han nu måste tänka på det angelägnaste, på konungaförsäkran och det tal han skulle hålla följande dag, sedan Adolf Fredrik underskrifvit den.

I en omedelbart följande anteckning, som dock kan vara gjord ganska mycket senare¹, säger han uttryckligen, att han skrifvit förslaget till konungaförsäkran mellan 12 och 1 samma natt och att ingen lefvande själ sett det, förr än han följande morgon framlade det i rådet. Denna uppgift är emellertid oförenlig med Malmströms på rådsprotokollen grundade framställning af tronskiftet²; redan innan kung Fredrik drog sitt sista andedrag hade nämligen förslaget uppsatts i rådet och gillats af Adolf Fredrik. Sannolikaste förklaringen torde vara att Tessin, i sin ifver att gent emot senare utspridda lögnaktiga uppgifter försvara sitt författarskap till den viktiga akten, förlagt till natten mellan den 25 och 26 ett arbete, som han i själfva verket utfört redan föregående natt. De sista raderna i anteckningen för den 25 mars, som stå i en viss motsats till dess ton för öfrigt af lugn segervisshet inför ett fullbordadt faktum, ha kanske i detta sammanhang tillagts.

Det unga konungaparets tendens att bereda rådet och särskildt dess främste man förödmjukelser, skymtar mellan raderna i många af Tessins

¹ Nästa daterade anteckning är från 12 september 1751.

² C. G. MALMSTRÖM, Sveriges politiska historia, IV, s. 2.

anteckningar från år 1751.¹ Värre blef det emellertid, då riksdagstiden nalkades och det tydligt visade sig att strid var att vänta. Tessins fruktan för partihatets ytterligheter framlyser i några ord strax före riksdagens början, där han talar om att försvara sin heder och sitt lif (s. 268).

Tessin annoterar med tydligt ogillande de företeelser vid ständernas första sammanträden, som voro riktade på att vinna konungaparets gunst, såsom ökningen af apanaget (s. 268—270) och Duvalls förslag om ändring af ordensstatuten (s. 271—272). Än mer upprörd är han dock, då han fått kännedom om hofpartiets försök att vinna Frankrike för sina syften (s. 273—276); och det är med sorg i hjärtat, som han mot verkligheten ställer idealbilden af konung och råd, endräktigt uppträdande inför hans regeringstids första riksdag (s. 276—278).

I november företogo stånden till behandling det viktigaste ärendet, frågan om den konungaförsäkran, som Adolf Fredrik före sin kröning skulle aflägga. Tessin spelade vid debatten härom en stor roll, men hans dagbok har ingenting att meddela om den saken. Med all sannolikhet skulle dock de nio blad, som utrifvits mellan s. 280 och s. 299, kunnat berätta åtskilligt om striden; det är så mycket troligare, som man af tre öfverstrukna rader å s. 280, inledningen till anteckningen, kan sluta sig till att där varit tal om kröningen.

Redan vid riksdagens början hade Tessin, öfvertygad om att det var konungens afsikt att lämna rådet i sticket, inlämnat ansökan om afsked från alla sina höga ämbeten. Stora ansträngningar gjordes att förmå honom att återtaga den, men i fråga om kanslipresidentskapet var han obeveklig. Omedelbart efter dagbokens nyss omtalade utrifna blad följer en anteckning, som belyser hans motiv. »De som varit mest emot vårt nuvarande system, äro just de som mest anstränga sig att hålla mig kvar vid utrikesaffärernas roder», skrifver han. »De ha rätt. De skulle ha på samma gång ett harnesk och ett offer. De skulle

¹ Jfr s. 251—254, 260—261, 265—266.

styra och jag figurera. De skulle undergräfvat allt utan risk för dem själfva, eftersom felet skulle falla tillbaka på mig. Jag kan ej för ofta upprepa att de ha rätt; men jag å min sida skulle ha oändligt orätt, om jag läte narra mig däraf.»¹

Strax på nyåret 1752, medan riksdagen hade julferier, ansåg Tessin ögonblicket vara inne att slå ett stort slag för återställande af enigheten mellan konung och råd, åtminstone i det yttre. Han begagnade sig för detta syfte af ett rykte om tilltänkta fientligheter från rysk sida. Det var falskt allarm, och hela tillvägagångssättet för osökt till minnes gustavianens ironiska ord om »att göra sig nödvändig på gref Tessins sätt, måla spöken i hvarje vrå och berätta rykten och händelser, dem aldrig någon annan åhört».² Försöket var också dömdt att bli utan resultat.

Den framställning, som Tessin i dagboken ger af sitt samtal med Adolf Fredrik den 7 januari,³ samma dag som han i rådkammaren väckte det nyss antydda, till intet ledande förslaget om ett offentligt förtroendevotum af konungen för rådet, är emellertid af största intresse. Konungens framställda klagomål föranleda en diskussion af de aktuella tvistefrågorna, en diskussion, där Tessin som skicklig debattör afgjort har öfvertaget och där han slutligen drifver sin höge interlokutör till medgifvandet: »Jag wet ej huru man kan säija, att jag ej är ense med Rickzens Råd: Jag har ingen ting emot dem» — och till löftet att vara vidare betänkt på en offentlig förklaring i samma anda.

Samtalet af den 7 januari efterlämnade nog i och för sig ingen tagg i Tessins själ, men helt annorlunda blef det, då han någon gång vid samma tid inför drottningen gjorde en framställning af rådets olyckliga läge och konungens underlåtenhet att uttala sig till dess förmån. Han

¹ S. 299.

² C. J. EHRENSVÄRD, Dagboksanteckningar. I, s. 420. — Jämför Tessins nu publicerade dagbok, s. 334—335.

³ S. 305—320.

råkade bland annat säga att, äfven om rådet felat, skulle konungens ädelmod kräfva glömska däraf och att det vore bättre börja sin regering med att glömma en oförrätt än med att hämnas. Lovisa Ulrika inföll: »Jag har tusende gånger hört min far säga, att man först måste sätta sig i stånd att hämnas allt och att sedan kunde man förlåta allt.» Det är ej svårt att tro Tessin, då han i sin dagbok säger, att de orden skulle han minnas i hela sitt lif.¹

Inför Adolf Fredriks och Lovisa Ulrikas hållning under riksdagen 1752 reducerades mer och mer den benägenhet, som en gång kunnat finnas hos Tessin, att bereda väg för en utvidgning af konungamakten. Det framgår af en jämförelse mellan hans kort före riksdagens början skrifna, här ofvan i öfversättning meddelade anteckning om möjligheten af ett återinförande af suveräniteten (s. 267) och en reflexion, som han nedskrifvit i sin dagbok efter den 5. maj 1752 och som utmynnar i förklaringen, att en god och human furste ej ens själf kan önska envåldsmakt (s. 365—366). Tessin närmar sig här den uppfattning, som han gifvit ett så pregnant uttryck i den not han senare fogat till sin bekännelse å s. 267, där han säger, att om det blott vore hans namn som fattades, skulle han skrifva under en suveränitetsakt. Noten lyder: »Det är ett misstag, jag skall aldrig skrifva under.»

*

*

*

Om politikern Tessin helt naturligt dominerar i en dagbok från de år, då han ännu ledde sitt lands öden, så har den dock, för att än en gång upprepa det, många vittnesbörd att ge äfven om andra sidor af hans verksamhet. Af särskildt intresse är att iakttaga hur hans tankar syssla med uppfostringsproblemet. Prins Gustafs, den blifvande kronprinsens, uppfostran hade ju redan vid 1747 års riksdag lagts i hans

¹ S. 320—321.

händer och på hösten 1749, således ett år senare än dagboken börjar och ett par månader innan den lille prinsen fyllde fyra år, tillträdde han sin ansvarsfulla guvernörsbefattning.

Redan en af dagbokens första anteckningar (s. 14) vittnar om det intresse, hvarmed Tessin från början följde Lovisa Ulrikas sätt att behandla sin son. Det verkar som en dyster förutsägelse, då han på tal om vikten att straffa i god tid, innan agan kan framkalla agg, säger att makten i annat fall ofta kväfver den naturliga känslan.

Det är sannolikt att dagboksanteckningen s. 179—182 härrör från 1750, d. v. s. från en tid då Tessin nyss öfvertagit ansvaret för den lille prins Gustafs handledning. Den är briljant både tänkt och skriven, ett vittnesbörd om Tessins rika kvalifikationer för det värf han åtagit sig. Man tycker sig höra guvernören för sin elevs höga moder utveckla sina uppfostringstankar, ifrig att finna ett adekvat uttryck, en den mest pregnanta bild för att klargöra de sanningar, som skola blifva hans ledstjärnor.

Ett par år senare redogör Tessin i sin dagbok (s. 324—327) för den tid han ägnade åt den unge prinsen, då sex år gammal. Redogörelsen öfverensstämmer i vissa punkter med en minnesanteckning från hans äldre dagar,² men har intet spår af den glädje, hvarmed han där dröjer vid målande detaljer, och ännu mindre af den första guvernörstidens entusiasm. Förhållandet har utvecklats sig till något helt annat än det från början var.

Tessin, som under de första åren haft Lovisa Ulrikas oinskränkta förtroende och varit hennes orakel och högra hand såväl inom politiken som inom det glada hoflifvet, såg sig vid denna tid lika fullständigt utträngd af nya viljor och förmågor inom det ena området som inom det andra. Det var ej längre hans penna som anlidades, vare sig för allvarets värf eller lekens, det var Erik Wrangels eller Dalins. Det var ej längre han,

¹ Se ARNHEIM, a. a., II, s. 170.

² Tessin och Tessiniana, s. 161—164, not. Jfr N. ERDMANN, Gustaf III, s. 63—72.

guvernören, som togs till råds i fråga om kronprinsens uppfostran, det var hans underordnade, »preceptorn» Dalin.

Tessin har på senare år öfver denne sin medtäflare skrivit en karaktäristik, som visserligen är knapp, men i det hela rättvis och där han kallar honom »vår Voltaire i insigter och lätthet.»¹ År 1752 gör han intet försök att dölja sin bitterhet, då han talar om Dalin, och ändå skvallrar ett flertal sedermera öfverstrukna rader i anteckningen om att det bittraste utplånats.² Han säger rent ut, att drottningen sedan flera månader tillbaka ej längre talar med honom om prinsens uppfostran, men däremot om morgnarna i sitt kabinett skickar efter Dalin och tydligen med honom har konferenser i detta ämne; och att prins Gustaf mycket väl märker det och redan i sin guvernör ser en person utan inflytande, som man upphört att ha förtroende för.

Ungefär samtidigt med att han skref denna anteckning hade Tessin ett ypperligt tillfälle att hämnas på sin efterträdare i Lovisa Ulrikas gunst, men begagnade det, vare sig af ädelmod eller af klok beräkning eller af båda i förening, endast till att ytterligare befästa hans ställning utåt. Det var vid mindre sekreta deputationens öfverläggning den 18 januari, när det ifrågasattes att aflägsna Dalin från hans befattning hos kronprinsen, men saken nedlades på grund af de ampla vitsord hans förman lämnade honom.³

När förhållandena voro sådana som Tessin i sin nyss refererade anteckning skildrat dem, är det ej att undra på att han samtidigt med kanslipresidentskapet nedlade äfven sitt guvernörsämbete. Han säger själf, att han skrifver sin redogörelse i dagboken för att vädja till sina vänners omdöme, om det är möjligt, att han på den foten kan fortsätta sin tjänst. Mera förvånande är det onekligen, att han till slut lät beveka sig att kvarstå, sedan konungen å sin sida låtit förmå sig att bedja

¹ Tessin och Tessiniana, s. 378—379.

² S. 321—331.

³ MALMSTRÖM, a. a., IV, s. 44.

honom därom. Tessin gaf efter i midten af mars, med villkor af längre tiders tjänstledighet, och som den frånvarande alltid har orätt, skulle hans ställning blifva allt olidligare under de tider, då han ännu skulle komma att utöfva sin befattning.

Tessin har i dagboken ännu en gång vidrört sitt förhållande till prins Gustaf. Öfverstrukna rader och ett utrifvet blad vittna om att anteckningen,¹ skrifven efter den 5 maj 1752, troligen kort innan Tessin vid riksdagens afslutning reste ned till Åkerö, senare blifvit strängt censurerad. Det enda som återstår är en quatrain, en bön om välsignelse öfver den prins, som försynen anförtrött honom och som han offrar sitt lif, jämte förklaringen att han själf kanske är den ende, som lär honom en konungs plikter, sin makt lär han nog känna af andra. I den öfverstrukna rad, som föregår strofen, äro emellertid några ord ännu möjliga att urskilja, och de förråda kanske hemligheten hvarför Tessin, trots allt, kvarstod vid sin guvernörsbefattning. De lyda: »Jag älskar ömt kronprinsen, och det ur djupet af mitt hjärta.»

*

*

*

Det återstår nu blott att säga några ord om de skönlitterära arbeten af Tessin, som fylla åtskilliga blad af hans här i tryck återgifna dagbok, hans s. k. stenstilar.

Ett af Tessins vackraste drag är det nit för »svenska språkets rygt och upodlande», hvaråt han gaf uttryck i ett tal i Vetenskapsakademien år 1747. Ehuru det för honom själf föll sig lättare att skrifva ett bref, en fabel eller en vers på franska än på svenska, där de goda förebilderna ännu voro få, anade han dock sitt språks resurser, och hans sträfvan att göra dem gällande var ett utslag af hans stolta svenskhet.

¹ S. 362—365.

Om hans försök att i svensk jordmån omplantera den klassiska lapidarstilen för en ande som hans var rätta sättet att vinna det afsedda ändamålet, är en annan fråga. Det händer mer än en gång att dessa försök framkalla minnet af Hans Järtas elaka epigram om de två ting eftervärlden har svårt att förlåta Tessin: hans stenstil och hans fosterson. Den märgfulla knapphet, som för en Höpken eller en Ehrensvärd är naturligt uttryckssätt, blir lätt hos honom konstlad, eller också förfaller han till en ordrikedom, som af lapidarstilen blott har i behåll de korta raderna.

Man måste emellertid komma ihåg, att Tessins stenstilar voro de första försöken i sin art, och göra rättvisa åt den rena svenskan, de ofta ståtliga uttrycken, valet af kärnfulla gamla ord och känslan för värdet af allitteration och assonans. Att samtiden högt skattade dem, vet man, och efterbildningarna blefvo talrika. I förordet till upplagan af 1771 talar Tessin om »den myckna Stenstyl, som, en tid bort åt, så ymnogt kommit i bruk», och tillägger som försvar för sin samling: »Jag will ej tillwälla mig andras heder, mindre betungas med deras fel: Mina egna äro mig mera än nog.»

Tessins i dagboken införda Åkerö-inskriptioner¹ äro bland hans tidigaste arbeten af detta slag. Han utgaf år 1750 »Några hastiga försök vid få ledige stunder huru svenska språket sig passa vill til ristnings-skrift eller den så kallade sten-stylen», en första samling om sju vackert tryckta folioark, som året därpå följdes af ett par nya. I den ena af dessa, »Ytterligare ledige stunder», ingå de för den nya byggnaden vid Åkerö, som just vid denna tid planerades, afsedda svenska stenstilarna. Dagbokens samling är emellertid fullständigare än trycket, i det den upptager äfven fransk och latinsk formulering af några bland inskrifterna och vid öfversättningar eller bearbetningar anger originalen.

Samlingen är inskrifven före anteckningen för 12 januari 1751, troligen på sommaren 1750. Till slutet af samma år eller de första dagarna

¹ S. 156—178.

af år 1751 torde man kunna hänföra den grafskrift öfver sig själf, som Tessin anförtrott sin dagbok.¹ Den hör till det ståtligaste och bästa han åstadkommit i lapidarstil, rytmiskt stigande mot höjdpunkten, hans vädjan till sina landsmän att unna honom den enda lön han begär: »ett ofläckadt namn». Läsaren får ett starkt intryck af hvad »ärligt rykte» betydtt för hans stolta och ömtåliga natur.

Grafskriften är ett talande vittnesbörd om Tessins uppfattning af sig själf och sitt lif, vid en tid då hans ställning började vackla. Vaksamhet och arbete hade det senast förflutna decenniet i hög grad kräft af honom, och han ser nu sitt lif ända från ungdomen som oafbruten möda. Särskildt dröjer han vid sina utrikes beskickningar och vid sin hoftjänst, hvars frivillighet han är angelägen att betona; på samma gång prisar han »den konung, som öfwer hiärtan men ej öfwer trälar råder» — en antydning om den förändring i hans förhållande till det blifvande konungaparet, som nu låg i luften. Det är ej utan skäl han påminner sin landsman att han »i swåra tider lefwat».

Den starka själfkänsla, som, i uppenbar kontrast mot förklaringen att han »föga varit», genomlyser det hela, är grafskriftens minst tilltalande drag. Det är friheten från allt sådant, känslan af lifvets intighet inför dödens majestät, som ger en helt annan storhet åt de »Döds-tankar», som Tessin på sin ålderdom, ett år före sin död, nedskref.² De lyda:

Då jag alt miste,
Want jag alt.
Då
Förgängligheten slöts,
Öppnades oförgängligheten.

¹ S. 191—193.

² Uppl. af 1771. S. 160.

Då
Hyddan kullslogs,
Intog själen sin rätta boning.

Konungen
Lät gifwa mig lösan.

Herren
Öfwer folken

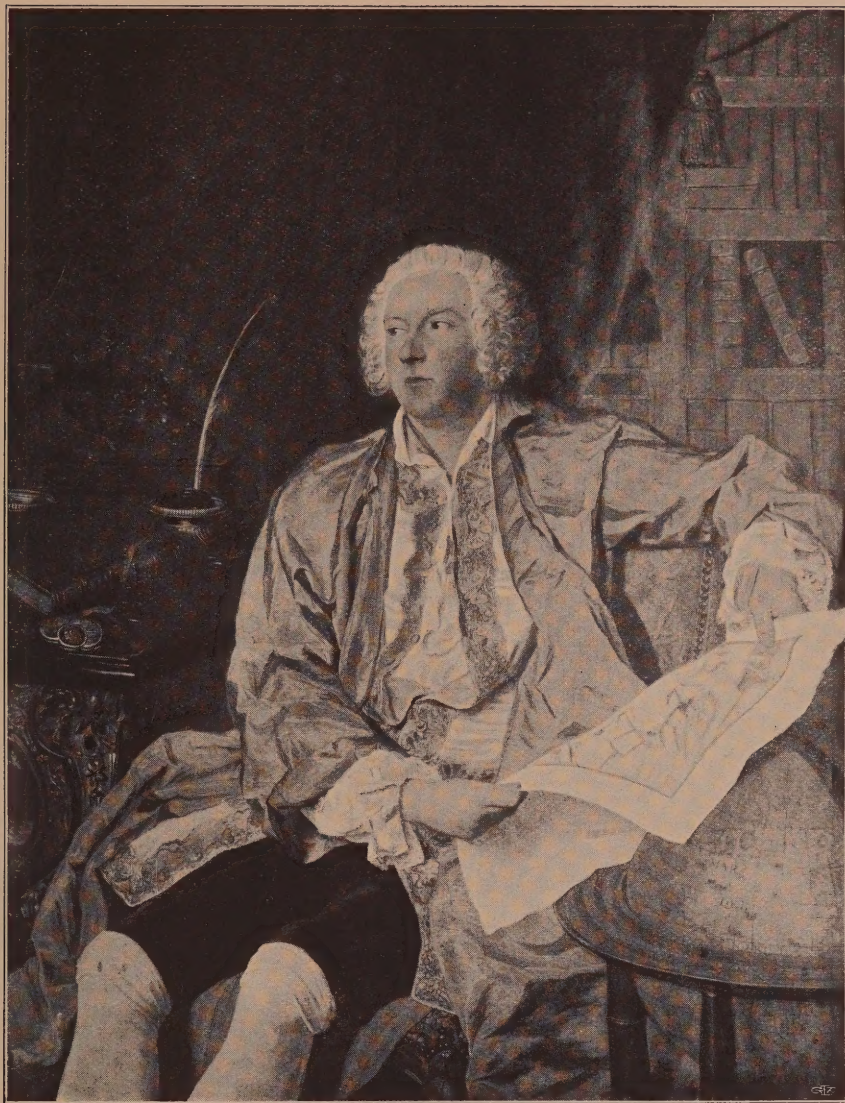
Böd
At låta mig ut.

IDEES NON REFLECHIES
EN PROSE
ET
CE QUI PIS EST
EN VERS

DEDIÉES
AUX SPECULATIFS ET AUX
CUNCTATEURS

PAR
UN HOMME FORT OCCUPÉ.

Den titel, som afstryckts å föregående sida, återfinnes å ett löst blad med Tessins egen handstil bland Fr. Sparres afskrifter ur hans dagböcker (R. A., Tess. saml., n:o 31). Det är tydligen urklipp ur ett titelblad, möjligen föreliggande dagboks. Å bladets andra sida har Tessin nedskrifvit ett par reflexioner.



CARL GUSTAF TESSIN.
Oljemålning af J. A. J. AVED.
Åkerö.

— — — — —
ne coutent rien, pourvu qu'elles meinent au but. Le pauvre Sinclair fut assassiné a pure perte. Ses depeches etoient si peu importantes, qu'on les renvoya quelque tems après, comme un paquet porté par un inconnu, a la poste Imp^{le} qui le fit remettre a M^r König, Agent du Roi a Hambourg.

Un homme d'esprit devenu tel par la memoire, sera eternellement un Pedant au lieu qu'un homme d'esprit par raisonnement, a un fond intarissable en lui meme. La difference des deux consiste sans contredit dans l'Education.

On a ici la mauvaise habitude de faire reciter aux Enfans leurs Leçons, comme si l'on sifloit la Linote, au lieu qu'il faudroit les reprendre lors qu'ils ne savent pas *varier la phrase*.¹

— — — — — 11
ce conseil, mais je ne saurois le desaprouver s'il le prend. Il² demande le Regiment de Skaraborg il devroit l'obtenir de

¹ Dessa båda anteckningar äro skrifna å ett löst blad, möjligen urklippt ur en anteckningsbok i 8:o, med en knappål fästadt vid första bladet i boken. Den senare återfinnes bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1748 och öfverskrift *Education des Enfans*.

² Fredrik Sparre, Tessins svåger.

haute lutte; mais il y a des chevilles. J. F.¹ le demande pas pour le garder, mais pour le ceder a son frere. La route des hommes est comme celle des vents, incomprehensible, portant toujours plus loin.

le 10. Octobre. 1750.²

Pourquoi est ce qu'on tarde a donner les charges: Le Roy peut rester plusieurs années dans l'etat d'extinction de memoire, il faut profiter de quelque bon intervalle. Sans cela quelle confusion dans le Militaire! Si nous gardons la paix, la ruine des terres des officiers, et des fortunes pendües au Croc. Si nous avons la guerre; quelle rapidité a distribuer des brevets, quelle confusion! quelles jalousies! Quels inconvenients lors que le Regiment ou la Compagnie, a la veille d'une campagne ne connoissent pas leurs officiers, ou que les officiers ne connoissent pas la troupe qu'ils doivent commander!

N.B. Un Prince doit représenter le mouvement et non la roue (12.) d'une pendule: Il se perd dans le trop grand detail, et il prend trop sur le total. Un homme qui s'amuse a peindre la Lettre sera un bon Copiste, mais jamais un grand Auteur. Teniers, Gerard Dou, Mieris et autres Peintres lechés demeureront les exactes Singes de la Nature, mais ne sauront jamais profiter d'aucune situation heureuse. Ils voyent un objet, parce qu'il est là.

¹ Jöran Fleming.

² Årtalet är senare tillskrifvet; skall vara 1748.

Nos Pretres, fondés sur les prejugs de l'ecole, ont la plus-part du tems une doctrine assez mal arrangée: L'orthodoxie demande qu'ils enseignent, que les degrés de la foi sont, la connoissance, la conviction et l'aplication, ou la confiance, et que ce dernier fait le degré le plus difficile et le plus parfait.

Un Philosophe dira, qu'il n'y a que deux degrés, la connoissance et la conviction, et que dès aussitot qu'on est parvenu a etre entierement et interieurement persuadé de la toutte puissance de Dieu, la confiance en Luy n'est plus qu'une suite necessaire de cette conviction. Qui a raison? Ou moy en le croyant, ou l'Eglise en me condamnant? Seurement le plus simple est le plus vrai: Un homme dont je ne revoque 13. pas la probité en doute me promet 100.000 Ecus. Je ne Luy connois point cette Somme, mais dès que je suis persuadé qu'il est homme d'honneur je ne revoque plus sa promesse en doute; C'est donc la confiance qui est le fruit de la conviction. Un Pretre qui precheroit pareilles pretendues erreurs en chaire seroit degradé, Un Pretre qui prechera dogmatiquement svivant le stile de l'Ecole et ses subtilités, seroit soutenu quand meme il vivroit en payen. Quel abus!

N.B. Le commun de Pretres commencent par le mistique et negligent la morale: C'est, que dans le premier cas ils parlent d'autorité; on n'oseroit les contredire, au lieu que la morale depend de talens de l'expression et de la persuasion. L'Eloquence et les preuves font des difficultés, qui ne devroient pas etre regardées comme telles, lors qu'on reflechit que pour

etre bon chretien il faut commencer par etre homme. On sort de l'Eglise dans l'intention de croire passivement ce que le Pretre a dit, mais d'agir comme auparavant. Changés les moeurs et remués le coeur, au lieu d'occuper l'esprit, et la Religion couronnera l'ouvrage: S'y prendre autrement, c'est commencer un batiment par le toit, a moins de suposer quelqu'un qui n'a nulle connoissance de Dieu.

Il y a des gens qui cherchent toujours la¹ conversations et (14.) l'intimité de ceux qu'ils se croient inferieurs en genie, et en merite. Les autres les genent et les contraignent. Marque infaillible de petit esprit, d'orgueil et d'enuie² de primer. Defauts souverainement dangereux dans un Prince, et qui dependent de l'education.

Une Princesse doit corriger de bonne heure les defauts d'un fils destiné a regner sur Elle et sur l'Etat.

Les corrections appliquées dans la premiere³ enfance s'oublent; mais a l'age de 7. a 8. ans elles laissent quelquesfois une rancune, dangereux en celui dont le naturel est souvent etouffé par la puissance. L'Heureuse education doit prevenir ce defaut, mais il est necessaire de l'employer de bonne heure.

Öfverstruket och oläsligt stycke om 4 $\frac{1}{2}$ rader.

¹ Öfverskrifvet öfver les.

² envie.

³ jeunesse öfverstruket.

Rien n'est plus ridicule que de taxer le gout des autres :
On dit c'est un Sot qui n'aime que la solitude ! on a tort,
c'est que cet homme s'amuse dans la solitude, et s'ennuyeroit
comme un Sot dans le grand monde.

N.B. Le grand art dans le discours est de trouver le simple : 15.
l'Enuie¹ de briller fait que l'homme cherche le compliqué :
Il veut raffiner, et il se blouse. — Qu'est ce que la premiere
chose que fait la poule quand elle a pondu ? On rumine on
est embarrassé : Elle ferme le derrière ! Cela est tout simple et
personne ne le trouve.

N.B. L'Eloquence est comme les sermens, quand elle devient
trop commune, ou qu'elle tourne en mode, elle ne fait plus
d'impression. Ciceron etoit le plus eloquent et Demosthènes
le plus nerveux de tous les orateurs. L'ambition de les
imiter fit que l'eloquence devint dans la Grèce et dans Rome
un metier, qui fit plus de mal que de bien. Dans cette si-
tuation un habile homme ne doit plus emploier que la verité
toutte crüe, jusqu'a ce que l'eloquence par sa rareté ait re-
tablie son empire.

Dans une Republique quoi qu'un Ministre n'ait rien a se
reprocher, il faut de tems a autre qu'il hazarde quelque
proposition et quelque plan, pour sonder son Credit. L'Esprit

¹ Envie.

du public fait souvent a son insçu impression sur un Barometre qu'il a besoin de¹ consulter.

A mesure que je viellis, je pense qu'il y a des gens plus vieux que moy, et je reflechis que Poussin a Hambourg a 106. ans, j'en puis donc encore vivre 53 et je svis a la fleur de mon age; Cela n'empeche pas que mon paquet ne soit pret, au premier ordre de decamper.

Att wara Ricksråd är ej nog, utan rätta namnet och (16.) plickten är att wara Rikets wäcktare: Att råda öfwer ett ämbne som redan är alstrat är berömligit och utan något synnerl. ansvar; men att upgråfwa ett ämbne utur sina gömmor och förekomma dess giftiga dunster sådant är swårare, och wädeligit för den som gråfwer; Dock i mitt sinne är det Rikets Råds förnämsta plickt, som i sig begriper landets säkerhet och wälgång. R. R. P.² är därutinnan oförlifnelig och oförtruten samt tåhl inga igensopade spår.

d 19. Octob. war M. B.³ hos mig och berättade att han, efter de senaste gångorna han här warit, blifwit så misstänckt, att han ej såge sig något särdeles kunna uträtta, utan ämnade antråda resan till Finland, därifrån han ofelbart låfwade skrifwa, och bad det jag wille anlita

¹ *cultiver* öfverstruket.

² Riksrådet Palmstierna.

³ Major Boije.

Ricks Rådet Rosen att ej wågra honom pass, ifall han inhämtade något af wicket då han wille genast begifwa sig hit; hålst skulle han si att general gouverneuren brukade honom som Courrir.

May. R.¹ gjorde mig samma dag en omständelig berättelse om tillståndet i Finland och om den billiga misstänka en stor del Präster sig där ådraga, hwilcka hålla ordentliga Påst Compt[oir], och ibland andra en wis Paqualenius, som betalar 200 plåtar åt en Kundskapare i R. R. Rosens hus. Måne det ej wara Ryska penningar? 17.

Pater Patriæ. Mater Matriæ, skref en borgare under en illumination på Konungens och Drottningens Portraiter.

N.B. Un Ministre d'Etat, dans ce pais ci, (où il n'y a nul secret,) est comme un charlatan, parmi les medecins, Il crie sa marchandise publiquement. Comment veut on donc qu'il reuissise?

Ne pouvoir pas se passer de ses aises est d'un fat; Ne les jamais prendre est une affectation et un Dom Quichotisme. Les prendre quand on peut et quand le service n'en souffre point, est d'un homme sensé.

¹ Major Königstedt(?).

N.B. Lorsque quelqu'un est persecuté ou malheureux, il ne faut (18.) pas qu'il espere grand chose de la pitié du peuple. Au contraire chacun poussera a sa perte, dans la folle esperence que les suites de ce déplacement pourra contribuer a sa fortune. Cela me revient, comme quand on fait une porte de plus a une maison, tous les voleurs s'en rejouissent, parce qu'ils suposent que l'entrée leur en est rendue plus facile, et peutetre cepandant qu'aucun n'en profitera.

Par la raison que les Princes peuvent tout dire, il faut qu'ils mesurent extremement leurs discours. Les particuliers sont retenus par ce qu'on appelle *a deux de jeu*.

Il ne faut jamais passer aux Courtisans, aucun manque de devoir, ou de service, mais pour les consoler sur ce que cette regularité peut avoir de genant et de dur, il faut toujours applaudir a leurs talens, les relever, et savoir les mettre dans leur vrai jour. Les reproches sur la conduite corrigent, mais 19. ceux qu'on essaye sur le manque de talens, ou de jugement, abassourdissent et decouragent. Les premiers font aimer les Princes: Les derniers revoltent.

Un Prince qui épouse un parti au point de confondre le Système, et le personel, se laisse facilement entrainer a la persecution.

Öfverstruket och oläsligt stycke om 11 $\frac{1}{2}$ rader.

d. 6. Nouemb. wardt Hennes Kongl. Höghet Rådskiftningen (20.) uti sitt Audience rum af ErkeBiskopen kl 11. Dörrarna woro slutne och war ingen tillstädes utom Hofstaten. Genast efter aflade Rådet en corps des underdåniga lyckönskan, samt blefwo jemte deras Fruer och EnkeFruer, Fransyska Ambassadeurn Marquis de Lanmary och Preussiska Envoyén Hr Rode qwarbudne till middagen. ErkeBiskopen war och buden men ursäktade sig för sjukdom. Predikan föråttades af Deras Kongl. Högheters HofPredikant Magister Bälter.

Måndagen d 7. Nou. kl. 12. aflade Collegierne Militaire och andra Staterne, Magistraten och Consistorierne deras underdåniga lyckönskningar, om aftonen war cour, utan galla.

Till måltiden om Söndagen bödes Rådet och Ambassadeuren igenom CammarHerrar, Hr Rode wardt ansagd, efter han war tillstädes i Predikan. Collegierne och de som aflade complimenterne om måndagen averterades igenom HofJunkare.

21.

Hof Fourrieren gaf efter wanligheten tillkiänna att Cour hölls om aftonen.

Natten emellan d. 4. och 5. Novemb. blef Postgässen som förde Sinska bortgående Påsten anhållen ungefär ett par canonstått utom Rattrumps Tullen af en brun och en gråklädd karl, hwilcka förde honom affides uti skogen, och där i en hage, bundo honom wid hästswanzen, sönderskuro Påstwåskan, kringströdde breswen, och uttogo ett Stats Comptoirets paquet med 2000 D. Smt i sedlar. Gässen

fant råd att låssa sig, red fram till påstgården, tog bönder med sig till stället där brefwen lågo, men tyfwarna woro redan borta. Bönderna begärte wid tullen Besökare med sig, hwilcka i staden åter inbrakte de igenfundne brefwen.

Jag gaf sådant genast Rysske Envoyéen Herr Pannin tillkänna, med anmodan att han ville sända på Posthuset och afhämta sina paqueter, att sielf eftersee om de woro orubbade; hwilcket han med tacksamhet uptog, och funnos de ofskadde. Jag lämnade och förut ordres till Posthuset, att låta des bref affölja.

Chapelle, homme de beaucoup d'esprit, connu par le Voyage (22.) qu'il a écrit conjointement avec Bachaumont étoit un jour a table chez un de ses amis, lorsqu'un petit Maître qui revenoit de la Cour, vint se placer auprès de luy, et le serra beaucoup. Chapelle, qui aimoit ses aises en fut impatienté, mais encore d'avantage de l'importunité de son babil, qui ne finissoit point; Entre autres il s'avisa de parler de la licence que se donnoit les Poetes en parlant avec peu de retenüe de plusieurs personnes, a son avis, respectables, a quoi il ajouta, que s'il connoissoit ces rimailleurs il leur donneroit cent coups de baton; Chapelle, a ces mots, se leva de sa chaise, Luy tourna le dos, et dit: *Frappe et va t'en!* L'autre qui savoit fort bien que Chapelle n'étoit pas homme a recevoir tranquillement des coups de baton, se rangea et se tût.

Dans combien d'occasions n'at'on pas enuie de dire: Achevés vos sotises, et retirés vous!

Le meme Chapelle dinoit un jour chez le Marquis de Mar- 23.
silly, dont le Page, pour tout domestique, servoit a boire, et
comme il ne haissoit pas le vin, il simpatienta. Marquis,
dit il, je vous prie, donnés nous la monnoye de votre Page.

Tahl hållit till Hennes Kl Högghet, på Canslij Collegii
wångnar, dagen efter des Ryrckiogång d. 7. Now. 1748.

Durchlauchtigste Aller nådigste CronPrinçessa!

Den högsta Guden, hwilcken igenom Eders Kongl Hög-
het upwäckt och stadfäst vårt Konungahus, han fullborde
sitt påbegynta wärck, och låte Eders Kongl. Högghet wara
en så wålsignad Stamm Moder af Swenska Regenter,
som Hon är, i vårt land och innom vår borg, en högst
ålskad, wördad, och med alla dygder prydd Prinçessa!

Des grenar widge sig, och deras ålderdomb ware såsom
deras ungdomb! Des ått blifwe, ett, af qwickhet och hög (24.)
art, begåfwat under i menniskiors ögon, ett Herrans red-
skap, en Försonings stod, ett förenings band, och en rådd-
ning emot alla listiga anlopp, och långsinta anslag!

Detta år, dyraste CronPrinçessa, en trogen önskan af
Rijckzens Cantzlij Collegio, hwilcket närmast kiänner och
hanterat Rikets hembliga behof.

En till wördande Försyn har eij förgåfwes satt bågge
Eders Kongl. Höggheter uppå ett uråldrigt Rikes Cron-
prydda såte: Hade des öde warit nära runnit, så wore
des förnyade skeen mindre lysande af beståndiga Egenskaper.

Lyckeligt och sållt år att födas till Thron och wälde,

ännu lyckligare och sällare är, att därtill upammas, under höga Förälldrars trogna wård, och synbara efterdömmen; men lyckeligast och sällast är, att födas under allmän glädje, att trifwas under allmän önskan, att regera under allmän kärlek och att omsider seent saknas, under allmän sorg. 25.

Sådana ware de steg hwilcka Eders Kongl. Högheters, och deras höga Efterkommandes wandring utmärka, önskar ett Collegium, hwars yppersta åtrå är, att wara i dess Öfwerhets hängn, och nådiga omvårdnad innesluttit.

N.B. Un des decrets les plus sages de la Providence est, d'avoir distribué aux hommes des goûts et des amusemens divers; Si tous aimoient le Vin, il ne suffiroit pas: Si tous la solitude, les villes seroient désertes, si tous la société, la foule seroit insupportable; Si tous la conversation, le bruit étourdirait: Si tous une meme femme, elle en deviendrait folle, et ses Adorateurs enragés: Si tous les Medailles et les monnoyes, le prix en seroit par trop extravagant: Je compte comme un bonheur pour moy, que le nombre des Curieux de cette belle partie de l'Histoire est petit¹, sans quoi je me serois ruiné a n'amasser qu'une tres petite suite de medailles. (26.)

Quelle folie aux hommes de taxer l'Ordre de la Providence, et quelle pauvreté de dire comme on fait journellement, je ne comprends pas comment on peut s'amuser a telle et telle chose? Sans cette heureuse variété nous nous ennuyons tant que nous sommes.

¹ Rättadt från *petite*.

Öfverstruket och oläsligt stycke om 3 $\frac{1}{2}$ rader.

Si Vous insultés un homme en tout Votre égal, en rang et en merites, et que Vous ne l'insultiés que dans l'idée que Vous êtes plus riche et plus puissant que Luy, quel jugement pourroit on porter de Vous ? De meme une Puissance qui s'oublie envers une autre dans la seule idée d'une superiorité 27. souvent imaginaire, puisque le sort des Armes dépend du Dieu des Armées, se deshonore, et fait mal juger de son caractere, ou tout au moins de celui de son Ministère.

Nous avons vû de ces exemples de nos jours et la posterité les condamnera sans doute.

Un Prince se dégrade Lui meme, lors qu'il manque d'égard pour son égal.

N.B. Tout homme, qui dit son avis avec franchise et liberté fait son devoir, se rend estimable et merite la confiance de son Prince.

Tout homme qui agit consequamment a son avis, quoi qu'il ait été rejetté par la pluralité, trahit son devoir et agit par amour propre.

Tout homme qui se rejouit de la mauvaise reusite d'un avis contraire au sien, et qui y contribue aux depens de sa Patrie, dans l'esperence d'écraser des gens qui ne sont pas de son meme sentiment, est un homme souverainement méprisable, et un Traître déclaré. Seroit il possible qu'il y eut (28.) des pareils gens sur terre ? La raison dit non, mais malheureusement l'experience dit ouy.

Att länge tiena är eij en förtienst.

Att tiena efter önskan, och bättre änn andra, står som oftast eij i vår makt.

Men att hafwa tiänt och ännu tiäna redeligen, trogit och upriktigt, samt mera af nijt änn för winning, ware vårt råttmätiga och enda beröm.

FABLE.

Un fermier avoit un chien d'atache, la terreur des voleurs du Canton: Sa vigilance les empechoit d'aprocher, et etoit en telle reputation, que depuis deux ou trois tentatives faites au commencement de son etablissement, les voleurs abandonnerent entierement toute entreprise sur cette ferme. Un jour que le Fermier s'entretint avec sa femme, il Luy dit. Nous avons a notre Porte, un animal assez inutile, il nous mange du bléd, il Luy faut une maisonette neuve, et un co- 29. lier neuf, pourquoi fairions nous cette depense dans ces Lieux, ou depuis un si long espace de tems, on n'entend parler ni de vol ni d'assassinat: La femme fut d'accord, et crût, qu'il sufisoit de Mignon, son petit Chien, qui aboyoit comme un autre, bref, la perte du grand chien fut resolue, et sa mort svivit de prés sa disgrace.

A peine les voleurs scurent ils, que ce Gardien fidele n'existoit plus, qu'ils firent un complot se glisserent dans la maison, et enleverent les meilleurs effets du fermier, tandis que Mignon dormoit sur un coussin de fin duvet, au coin de la cheminée.

O vous Maitres qui avés des serviteurs fideles, menagés les, et conservés les, la seule reputation de leur atachement prévient souvent un danger, qu'un nouveau mignon ne sait ni prévoir, ni détourner; Mais les Princes peu contens des services svivis, et d'une vigilance continuelle, démandent du brillant et des événemens qu'il est plus sage d'éviter, que de s'y exposer.

N.B. Le grand Condé ayant une fois maltraité un officier de pa- (30.) roles: Cet homme, qui se sentit sans reproches, ne manqua pas de se presenter tous les jours sur son passage, la tristesse peinte dans les yeux. Le Prince en fut touché, et luy fit dire, qu'il sentoit la dureté de son procedé envers Luy, et que puis qu'il l'avoit offensé, sa qualité de Prince de sang ne l'empêcheroit pas de luy donner satisfaction.

La generosité du Prince fut generalement aplaudie, et l'officier se contenta, comme de raison, d'un procedé si noble, qui l'atacha encore plus fortement a sa personne.

Cet exemple est grand. Charles XII. n'a jamais dit une parole dure qu'au seul General Lagercrona, le plus extravagant de tous les hommes.

L'affliction des Sujets doit causer de la peine aux Souve- 31. rains: Il n'y a qu'eux memes qui puissent reparer les insultes faittes par eux.

Ce qui soutient la vie du R[oi] est sa maladie, qui l'empêche de voir des femmes. C'est aussi là le grand sujet de son impatience, et de son mécontentement contre les Medecins.

Pendant son dernier sejour a Carlberg, il se logea d'abord dans l'appartement de Madame la Gouvernante parceque les fenetres sont basses, et donnent sur le jardin, de sorte que s'y tenant, il voyoit passer en revüe, et il entretenoit ses anciennes Maitresses.

Un Consistoire qui diroit au commencement de son Ecrit, qu'il ne faut point prendre garde aux paroles d'un idolatre, et qui finit l'ecrit par l'aveu edifiant que ces memes paroles sont conformes aux dogmes de Luther : Ce Consistoire seroit il censé atentif a ses conclusions? (32.)

Un Consistoire qui avoue qu'il est permis de faire entrer, dans une Relation feinte Historique des erreurs condamnées par l'Eglise, sans y ajouter aucun correctif. Est ce qu'un tel consistoire remplit exactement le devoir de son Ministère?

Un Consistoire qui éclaircit des doutes en fait de Religion avec aigreur et fiel, et qui remplit sa reponse de subtilités et d'insimulations; est ce qu'un tel Consistoire conserve le Caractère de moderation, si essentiel au clergé d'un Royaume.

Voies le Protocol du Collége de la Chancellerie de ce jour. 10 Nouemb. 1748.

Un Medecin qui s'est fait un sistème, et qui a la tete rangée, deviendra au bout d'un an de pratique, un Rosén.

Un Medecin, qui a lû des volumes entiers et qui a la tete confuse, restera, après Trente Ans d'exercice un Lithenius.

N.B. Quand on pend un Voleur, ce n'est pas pour reconcilier le 33.
crime d'un sang repandu, qui porte sa sentence dans la parole expresse de Dieu; mais c'est afin de faire impression¹ sur l'esprit des hommes, et maintenir ainsi, par la crainte du suplice, la seureté publique: La loi l'ordonne a cette fin, et il n'y a par consequence nul peché a condamner un voleur a la potence;

Mais lorsque l'exécution traîne des Cinq ou Six mois entiers, c'est un cas de conscience que de faire mourrir un voleur, puisque l'intention du Legislatteur n'est pas remplie, et que le fruit de sa mort, qui est l'exemple, est perdu, ou effacé par la longueur du tems. Par consequence sa mort est a pure perte, et pour lors, et pas autrement, c'est, a mon sens, un peché que de le détruire. C'est aux juges de ce pais çï a s'examiner là dessus.

N.B. Il est etonnant que la pluspart des hommes ait une idée (34.) si confuse de la divinité. Chaqu'un de nous veut que Dieu agisse, selon le besoin que nous avons de son secours, sans faire reflexion qu'il est parfait, et que sa misericorde ne peut rien prendre sur sa justice, sa préscience rien sur sa Providence, et ainsi du reste. Si un seul soupir peut nous procurer une felicité éternelle, il est juste qu'une seule pensée puisse nous precipiter dans des peines sans fin. L'exemple des deux larrons est convainquant et précis. Aucun Pretre

¹ Öfverskrifvet öfver *d'imprimer*, som är öfverstruket.

ne satisfait sur ce point; c'est pourtant la matiere la plus importante a notre salut, mais peu d'entre eux ont les talens necessaires pour développer des verités si sublimes.

Un chretien qui voudra recourir sur ce sujet a ses propres reflexions, trouvera toujours de quoi se consoler sur tous les evenemens de la vie, et a accorder Dieu avec Dieu¹.

On ne rend gueres justice a un Ministre d'Etat qu'apres sa 35. mort, et il perdrait son tems a chercher cette consolation pendant sa vie: Comme il est a la tete des affaires, chaqu'un qui ne fait pas fortune, sous son Ministère, s'en prend a Luy, et croit, ou veut bien croire que c'est sa faute; Et comme il est obligé de rechercher le crime, de deterrer les complots, et de prévenir le mal, il est constamment en but aux méchans, qui d'ordinaire sont nombreux et toujours dangereux.

Dans un Etat Souverain le Prince sert, ou peut servir, de bouclier a son Ministre; Mais dans une Republique il est infiniment exposé: Ses ennemis le déchirent, la calomnie fait d'ordinaire impression, la multitude devient son Juge, la misere des tems et les evenemens ses accusateurs, et l'on croit Luy avoir fait grace, lorsqu'on se contente de Luy demander des explications humiliantes, sur des remarques captieuses, dressées par ses ennemis, et formées sur le plus ou le moins de succès de ses conseils, ou bien sur le discours qu'il a tenu durant l'espace de Trois ou Quatre Ans. Avec cette (36.)

¹ De sex sista orden senare tillskrifna.

belle perspective, et dans une carrière aussi épineuse, je sais de pais, ou il est réduit au pain sec et à l'eau crüe.

Si notre Armée avoit le double plus d'officiers qu'elle n'en a, elle seroit infiniment meilleure : L'affaire de Wilmanstrand, où tant d'officiers furent tués ou blessés dès le premier choc, doit nous convaincre de cette vérité. J'en ai dit mon avis aujourd'hui 11. Novemb. à S. A. R. le Prince, et j'ai pris la liberté de lui proposer les moyens, auxquels il m'a promis de penser. C'est un soin digne de Lui.

Depuis que la Suède a recouvert sa liberté il y a eu avant moi deux Présidens de la Chancellerie dans le Ministère.

Le comte Horn avoit les avantages de la figure, et d'une grande Mémoire. Il se faisoit une carrière qu'il modeloit 37. sur ce qu'il avoit lû, mais il ne songeoit point à s'en faire une, accommodée aux circonstances du tems, auquel il vivoit. Son ambition étoit grande, et son temperament vif le portoit à vouloir tout gagner de haute lutte, de sorte que quand il se trouvoit contrarié dans le Sénat, il avoit recours à un conseil externe, et il communiquoit son mécontentement à la Nation, afin de l'intéresser dans sa cause ; De là nous sont venues toutes ces dissensions affreuses, qui ne s'éteindront point d'un siècle, de là aussi tous ces esprits politiques, qui, sur l'allure de son Ministère, se croient autorisés à prendre part aux affaires, et à soutenir le Système dans le Public.

A Luy succéda le comte Gyllenborg, homme qui a poussé le patriotisme au plus haut point, Ministre tout coeur pour sa patrie; mais qui croyoit qu'un excés de zele suffisoit, et (38.) qui ne connoissoit pas les souplesses qu'il falloit pour mettre ce zele en oeuvre: Souvent haut, souvent deconcerté, il plongeoit ou se roidissoit mal a propos dans le Senat, et lors que le mauvais succès ne le faisoit plus écouter, il portoit ses plaintes, ou sa décontenance hors du seuil du Senat et fomentoit ainsi, contre sa volonté, les discensions que Son Predecesseur avoit établies, et dont les partisans étoient ses ennemis jurés. Ce Ministre sera d'ailleurs eternellement louable et respectable par son integrité, et par la probité de ses intentions.

J'ai succédé au comte de Gyllenborg: Son exemple, et celui du comte Horn, m'ont convaincu, que le Salut du país consiste dans l'harmonie du Senat, et qu'il ne faut jamais 39. porter ses Secrets hors de son parvis. Cela m'a déterminé a m'appliquer a trouver des biais et des temperamens, pour y concilier les opinions, et pour tacher d'en faire toujours un corps consolidé: de plier autant qu'il est possible aux sentimens des autres, et de ne soutenir les miens que par des raisons bien pesées: Si nonobstant cela je les vois rejettés par la pluralité, je travaillerai a l'execution du decret, comme si mon avis eut prévalu.

J'ignore encore si cette conduite réusira. Si non, il faut que celui qui me succéde, imagine et svive une quatriéme route; Mais je ne saurois jamais assez Luy recommander de ne pas perdre de vüe, que l'Union du Senat décide de l'Union

de la Nation (:a moins que le Roi ne trouble cet ordre:), et que le Senat seul est, sur ce poinct, responsable devant Dieu, (40.) des malheurs de la Patrie.

Je dis la verité, parceque je la connois.

Je me propose aussi d'établir mon credit, parmi les Ministres etrangers, par une entiere bonne foy, de ne pas tout dire, mais de ne rien dire qui ne soit exactement vrai. Un ministre qui veut surprendre est obligé a la dissimulation, mais un Ministre qui ne cherche que le repos et la defense du Royaume, ne doit jamais rendre sa probité suspecte: Il a une bonne cause a plaider, et il doit le faire avec dignité, fermeté et sincerité en exposant le fait.

N.B. Dans un país où il n'y a ni Spectacles, ni autres amusemens 41. publics et permis, les hommes veulent jouer un role, et ils n'en trouvent point de plus aisé que celui de cagot, puisqu' aussi bien ils sont obligés de vivre dans l'ennuy, comme les autres, et que sous ce manteau, ils peuvent donner carrière a leurs pensées, et souvent en secret a leurs actions, pourvu qu'ils soient mesurés dans leurs paroles, et attentifs a éviter le scandale.

C'est là, a mon avis, la raison pourquoi il y a tant des bigots parmi nous. Le manque de dissipations est un mal dans une Republique, ou chaqu'un se croit en droit de figurer. Il faut amuser les gens, sans quoi ils se font des occupations a leur gré, les quelles la plupart du tems ne valent rien. (42.)

Quand Sixte V. chassat les filles de joye de Rome, Pasquin

dit: *Laudate pueri Dominum!* Et le Pape fut obligé de les faire revenir.

Il est de la prudence d'un Prince de tolerer un mal mediocre pour prévenir un plus grand.

N.B. On est si accoutumé de traiter la Monarchie Universelle de Chimere, qu'il est quasi ridicule d'en vouloir établir la possibilité; Mais peutetre reviendrait on de cette prevention, si l'on prennoit la peine de comparer exactement les tems passés et les tems presens.

L'argent est, et a de tous tems été, le premier mobile de toutes les entreprises. Les richesses de Rome la rendirent 43. puissante, et servirent a Luy aquerrir, sinon l'Empire du monde, du moins celui de quasi toute l'Europe, et d'une partie de l'Asie et de l'Affrique. L'Etendue de ses possessions, et l'éloignement des nations subjuguées, occasionerent des revoltes qui communiquerent leur feu jusqu'aux entrailles de la Republique, qui en fut consommée, et sa Puissance s'en alla en Mille éclats, desquels naissent cette prodigieuse quantité de Rois, de Princes et de petits Souverains, qui s'entrepargerent les diverses parties de l'Italie, de l'Allemagne, de la France, de l'Espagne et de l'Angleterre; C'étoit la tour de Babel, et la confusion des langues!

Quelle est la comparaison de ces tems là, aux notres? Le pouvoir a recommencé a se concentrer: Combien des Rois, des Ducs, des Princes et des Marquis qui sont eclipsés? Combien des païs réunis sous le meme sceptre! A bien calculer il n'y a (44.)

plus le quart des Puissances qui partagerent autrefois l'Europe. Ce quart qui reste change encore tous les jours de position ; Les Nations les plus commerçantes sont sans contredit les plus formidables. Autrefois l'argent circuloit ; mais les fonds restoient, au peu de chose près les memes ; Aujourd'huy cette malheureuse decouverte des Indes Occidentales accumule les Tresors des Princes les plus a portée d'en profiter, par leur situation, ou par la sagesse de leurs établissemens ; et si le Commerce des 45. Indes Orientales, seul débouché de l'Argent transporté en Europe, tarissoit, on seroit étonné des richesses immenses de quelques peuples. Si jamais l'Espagne peut vaincre la crainte qu'Elle a de la jalousie de ses voisins, et par consequence parvenir a etablir ses manufactures, et a perfectioner sa marine, elle joueroit tout un autre role que celui qu'Elle fait : Il s'en suit donc, que les pais qui ont le dessous dans le commerce, aident a enrichir les autres, a leurs depens, de sorte qu'actuellement le nombre des Princes, qui ont, pour ainsi dire l'arbitrage entre leurs mains, ne monte qu'a Quatre, ou au plus a Cinq, qui vraisemblablement s'entremangeront, jusqu'a ce qu'il n'y en aura plus que deux qui se disputeront (46.) l'Empire de l'Europe : Un des deux pourroit bien l'emporter, et alors se renouvelleroit l'aventure de la tour de Babel, par la meme raison, qui causoit, avec la perte de Rome, la nouvelle division du monde, tant il est vrai que tout tourne sur son axe, et qu'il n'y a rien de nouveau sous le Soleil.

Cette pensée est jusqu'a present confuse et paroît folle ; mais j'aurois envie de la digérer et de la reduire en sistême.

J'aurois du moins le plaisir de m'y figurer quelque avantage pour la Suède, puis que les nations belliqueuses seroient les plus propres a figurer dans un tems de desordre, et de bouleversement general.

S'il y avoit jamais moyen d'établir une paix universelle 47. et durable, ce ne pourroit etre que sur des principes de commerce. Il faudroit peser les besoins de chaque Nation, consulter ses aises, regler son commerce, luy laisser la branche la plus a sa bienséance, et par une circulation bien calculée faire couler l'abondance d'un pais au sein d'un autre, qui seroit dans la disette: Les peuples qui s'en resentiroient, detesteroient la guerre, et il ne s'agiroid plus que de mettre un frein a l'ambition des Grands: Quelqu'un plus habile que moy en trouvera peut etre un jour la possibilité.

N.B. Pendant que je suis dans les espaces imaginaires, je dirai encore ce que j'ai pensé Mille fois. Je ne voudrois pas que les garçons heritassent. Il ne faudroit rien négliger de tout (48.) ce qui pourroit perfectionner leur education, et contribuer a leur cultiver l'esprit et les talens; Après quoi on leur ouvriroit la cage, et chaqu'un se feroit jour suivant son merite: Un galant homme trouveroit alors des ressources, et il s'enrichiroit, en epousant parmi les filles (qui seroient les seules heritieres de leurs parens:) quelqu'une qui le mettroit a son aise, pour le reste de ses jours: Le monde n'auroit plus la

mortification de voir des Sots figurer, et le merite consister en habits en festins et en equipages: Le[s] sots resteroient penaults, et c'est ce que je demande!

Je voudrois encore qu'on employa les hommes du commun 49. a la culture des terres, aux Manufactures, au comerce, a la marine, et a la defense du païs; Dans son domestique on seroit bien plus proprement servi par des filles: Une femme Cocher, valet de chambre, ou Laquais, ne seroit pas plus ridicule qu'un panier et qu'une perruque quarrée, qui nous prouvent que les yeux s'accoutument a tout voir, et a tout suporter.

N.B. La Marine doit faire notre force et notre seureté; Avec Deux Cent Mille hommes que nous ne pourrions ni transporter ni escorter, nous nous abimerions, et serions exposés a toujours faire de notre païs le Theatre de la guerre. Les fortresses sont bonnes, et d'une necessité absolüe, mais il faut etre Maitre de la Mer pour empecher que l'ennemi ne les passe (50.) pas pour s'etablir dans le coeur du Royaume. Le Czar Pierre 1. a connu cette verité, et il etoit le premier matelot de son païs. Il n'y a que l'exemple bien marqué du Prince, qui puisse encourager a un metier si rude et si rebutant. Sous bien des regnes le service de la mer a été la carriere des gens de la lie du Peuple, aussi l'honneur qu'on en a remporté a égalé leur naissance et leur talens.

N.B. Parmi les hommes d'Etat, le Financier est le plus rare : J'appelle Financier, l'homme a ressources, qui sait endetter un Etat en l'enrichissant, et en augmentant son Credit : Tout autre Financier n'est que teneur des livres. En Suede il n'y a jamais eu que Görtz. Son défaut étoit de ne pas réfléchir, qu'il donnoit des projets hazardés a un Roy Souverain : 51. C'étoit mettre des armes pointus entre les mains d'un enfant. Charles XII. alla vingt fois plus loin que son conseiller, qui paya son imprudence de sa tête, sans que sa mort fasse tort, dans mon esprit, a ses talens.

ANECDOTE.

Nos pretres s'égosillent a nous precher la vengeance celeste : Eh nous ne la sentons que trop ! Ils devraient bien nous dire au juste ce que c'est qui nous l'atire, ce qui seroit propre a l'apaiser et ce qu'il faudroit faire pour ne la pas encourrir a l'avenir.

Si les plaisirs, les spectacles, les Bals, le jeu, et la coquetterie meritent le feu du ciel, Paris, Londres, Vienne et Venise, sont des Sodomes en comparaison de nous, qui vivons comme des Anachoretés. Il faut donc chercher la cause de nos malheurs dans nos dissensions, dans nos enuies¹, dans nos haines si cordiales. Que les Pretres, au lieu de les nourrir, tachent de les faire cesser, par leurs exemples et leurs exhortations, et l'on sentira bientôt les benedictions d'un Dieu reconcilié.

Comme le peuple paye souvent pour le Prince, et que l'a-

¹ envies.

dultere et le meurtre que commit¹ David repandirent la peste sur ses Sujets, je crois que nous avons par devers nous Deux crimes capitaux a expier². L'un est l'entreprise de Charles XII. lorsqu'il empiéta sur les droits de la Prouidence, qu'il se mit en tete, que les couronnes etoient a sa disposition, et qu'il ne dependoit que de Luy de détroner le Roy de Pologne. 53. Bildsteen auroit mieux fait, de s'arreter là dessus, et d'apuyer sur cet exemple, dans la Harangue qu'il fit a Lund en Scanie, a l'occasion de l'heureuse naissance du Prince Charles, que de debiter des sottises plus dignes d'un portefaix, que d'un Adjoint en Theologie.

Le Second crime est sans doute, le sang innocent repandu dans ce païs, et dont les exhalaisons ne sont pas encore dissipées. Depuis l'instant que Paykull fut decapité, notre fortune changea. Le chatiment auroit dû nous corriger: Point du tout, Görtz eut le meme sort, et lorsque la memoire de ces horreurs commençoit a s'effacer, le comte Leuenhaupt et Buddenbrock ensanglanterent la scène. (54.)

La pauvreté engendre l'enuie, l'enuie³ la discorde, et la Discorde viole sans repugnance les droits les plus Sacrés.

ANECDOTE.

Depuis la Diète fatale de 1727. les Etats laisserent, a chaque fois de leur separation, un Acte cacheté, qu'ils nommerent

¹ Öfverskrifvet öfver *de de* (det senare öfverstruket).

² Föregås af ett öfverstruket *essuyer*.

³ envie.

Testament. L'Esprit, et les sentimens du comte Horn s'y manifestent, et l'on ne comprend gueres pourquoi il ne pensoit pas en 1738. comme il avoit pensé en 1727. en 1730. et en 1734.

Il vaut la peine de comparer les actes dont je viens de parler avec la situation des affaires, telle qu'elle étoit en 1740. La mort de Charles VI. occupoit l'attention de toute l'Europe : 55. L'Angleterre avoit ses interets les plus chers, qui sont ceux de son Commerce, à défendre contre l'Espagne : Le Roy de Prusse songeoit à profiter des dépouilles de la maison d'Autriche¹ : Le Dannemarc étoit lié d'amitié avec la Suède, et désiroit l'abaissement de la Russie : Cette dernière étoit en guerre avec les Turcs, et couvoit une révolution dans son propre sein, en recherchant l'appuy de la Suède pour la faire éclater : La France et la Porte fournissoient des Subsidés ; Nos caisses militaires étoient en bon état : Nos troupes complètes et ardentes : Le peuple animé à la vengeance, et desirieux de la remplir. Quel tableau ! Il étoit exactement fini (56.) d'après les esquisses ébauchées à Quatre Diètes consecutives ; Mais par ce que les memes gens, qui en avoient conçu les premières idées n'étoient plus au timon, ils aimoient mieux voir écrouler l'édifice, malgré le danger d'être eux memes enterrés sous ses ruines, que de voir le bonheur de la Patrie établi par des personnes qu'ils haïssoient, par la raison de *Chi offende mai perdona.*

J'étois à Paris dans ce tems là : Mon premier étonnement

¹ Föregås af ett öfverstruket des.

fut le transport de 10.000. hommes, auquel je ne m'attendois pas; C'étoit sonner le tocsin; Mais cette corvée peut et doit s'excuser, sur ce que l'Imperatrice Elisabeth, pour lors Prin- 57.
cesse des Russies l'avoit exigée: (:Il eut cependant été plus sage de commencer ses operations en Livonie:) Peu après, je vis avec tout le monde, la malheureuse tournure que prenoit cette entreprise: L'Esprit de revolte se manifestoit parmi les Grands, qui refusoient de remplir leur devoir: La trahison se mettoit de la partie: Le manifeste fut publié mal a propos, et nos troupes batües en detail, avant l'arrivée du General qui devoit les commander en chef. Peut on raisonablement dire que c'étoit la faute du Ministère? La constellation etoit de son ressort, il avoit saisi le moment le plus fauorable³; Mais le plan d'operation n'avoit pas le sens commun, et son peu de connexion, fut entierement dissoute par la jalousie et (58.) l'enuie¹ de ceux qui devoient l'executer. Le comte Leuenhaupt etoit un des plus honetes hommes de la terre, braue² comme l'epée, mais trop ambitieux, et l'on vit en luy le Contraste bizarre de l'emportement et de l'indolence, qui n'habitent d'ailleurs gueres ensembles.

A peine avois je apris l'elevation de l'Imperatrice Elisabeth, que je crus le moment fauorable³ pour nous tirer d'affaire, en concluant une paix, qui nous asseura le remboursement de nos fraix, et qui nous laissa la gloire d'avoir contribué au

¹ envie.

² brave.

³ favorable.

changement arrivé chez nos voisins. Je demandois l'avis du 59.
Cardinal de Fleury, qui étoit conforme au mien, et comme il
ne me convenoit pas de glisser un conseil marqué dans mes
relations, je dis mon sentiment comme celui du Cardinal, et
sous son nom : Ma lettre est du ¹ et je la sou-
mets, avec confiance au jugement de la postérité.

On jugea a propos ici d'en écrire au comte de Leuenhaupt, qui
se trouva d'un avis contraire, et qui, au lieu de profiter de cette
occasion pour se tirer d'embarras, manda, qu'on devoit bien
se garder de céder la moindre partie de ses prétensions. Voilà,
a mon avis, son seul crime, et la seule source des malheurs
qui nous accablent. La Providence qui l'a voulu ainsi, saura
bien nous en tirer, pourvu que nous nous prétions a sa con- (60.)
duite, en éteignant le feu de nos divisions intestines.

ANECDOTE.

La Suède entière se rapelle les horreurs qui se dirent a la
Diète de 1727. touchant un complot formé contre le Roy en
faveur du Duc de Holstein : Cette platte parade alla si loin,
que Mille gens ont vû que le Roy ne se promenoit plus dans
les jardins de Carlberg, sans se faire accompagner de Deux
Gardes du Corps, la carabine haute ; Mais ce que la plupart
des gens ignore, et qui en effet est peu important, est la façon
dont je me brouillois avec le comte de Horn a cette occasion :
Voici le fait.

¹ Datum utelämnadt; skall troligen vara 24 dec. 1741/4 jan. 1742.



FREDRIK I.
Oljemålning af M. METENS D. Y.
Gripsholm.

Sur ce qu'on sut comme on le sçait toujours, ce qui s'étoit 61.
passé dans le Comité Secret, et qu'il y avoit été question
d'une liste, avec les noms des Conspirateurs, on prit feu, et
les accusés, en grand nombre, s'assemblerent chez le Pre-
sident Strömfelt: on convint dans cette Assemblée, de pre-
senter, a ce sujet, un Memoire aux Etats; Mais comme la
chose étoit delicate, on fut en meme tems bien aise d'avoir
plus d'un projet, afin de s'arreter a celui qui seroit censé le
meilleur: M^r de Strömfelt, M^r d'Åkerhielm, pour lors Secre-
taire d'Etat, et moy, entreprimes de dresser chaqu'un le sien:
Celui du premier fut trouvé trop fleuri et trop doux, celui
de l'autre trop sec et trop dur, ainsi on s'arreta au mien.

Je saisis, pour le delivrer, le moment que le Plenum étoit (62.)
assemblé, je montois a la sale, et je m'adressois au C^{te} Horn,
Marechal de la Diète, en le priant d'annoncer a la Noblesse
un Memoire, et que je demandois qu'il fut lû: Il s'informa
de son contenu, et je Luy repondis, en peu de mots, qu'il
rouloit sur le bruit qui courroit d'une Conspiration: Sur
quoi il repliqua, que c'étoit fort bien et qu'il convenoit avoir
entendu le meme bruit. Le Memoire fut lu tout de suite:
après quoi je demandois a haute voix, si chaqu'un en parti-
culier, de ceux qui étoient assemblés, n'avoient pas ouï dire 63.
la meme chose? Tout le monde dit unanimement qu'Ouy!
Une Deputation fut nommée et chargée d'en porter la comu-
nication aux Trois autres Etats. Tout cela se fit quasi en
moins de tems que je n'en mets a en parler.

¹ Efterföljes af et aiant demandé, som öfverstrukits.

L'apresmidi le Comité Secret s'assembla, et s'avisa de trouver mauvais que j'eusse exigé, qu'il rendit compte de cette affaire. Il y eut du bruit, on chuchota, on sortit, les carosses roulerent la nuit, et le matin d'après la batterie étoit toute dressée.

J'avoue qu'alors je n'en savois rien, et que je fus étonné, lors qu'à la première Assemblée d'ensuite, on annonça une Deputation du Clergé: Ces saintes barbes entrèrent, et, sous un air de denonciateur compatissant, dirent: Qu'ils avoient (64.) vû, avec quelque surprise, comme quoi il étoit question d'une conspiration dans le païs, que c'étoit la première fois qu'ils en entendoient parler, mais que, comme la chose étoit de la dernière importance, il étoit nécessaire d'établir une Commission, devant laquelle j'eusse à prouver mon dire, et à nommer mon Auteur. Au Clergé succéda la Bourgeoisie, et à la Bourgeoisie les païsans: Tous parlerent sur le même ton, et tous crurent m'avoir porté une botte, qu'il n'étoit pas en mon pouvoir de parer.

Dés que la Scene fut libre, je demandois au Landt Marechal la permission de parler, et je dis: Que quoi que je sentisse parfaitement le peu d'obligation ou je me trouvois de 63¹.(a) repondre seul d'un bruit, que toute la maison de la noblesse avouoit avoir entendu, que cependant, pour faire voir, que j'étois prêt à dire de qui je le tenois en dernier lieu, je nommois le Marechal de la Diète le comte Horn luy meme, puis qu'il étoit asseurement trop galant homme pour nier qu'il ne

¹ Siffran 3 sedermera ándrad till 5.

fut convenu, au meme endroit, où je le voyois alors, qu'il avoit entendu parler de cette prétendüe conspiration.

On seroit embarrassé a moins, aussi le fut il, cependant il ne balanca pas a avouer, que la chose etoit comme je venois de le dire: La commission donna du néz par terre, la batterie fut démontée, et l'affaire prit le train qu'on peut voir par les (64 a.) Actes publics. J'en raportoïs la plus belle inimitié du monde de la part du comte Horn, qui dit ensuite a quelqu'un, qu'il me le revaudroit, et qu'il n'etoit pas assez mauvais Cabaretier, pour ne pas pouvoir donner une bouteille de vin a credit. Mais au fond etoit il juste, que je donnasse, comme un niais dans le panneau qu'on me dressoit?

Je connois bien du monde, mais j'en connois bien peu, dont la conduite ait été en tout tems egale: Chaque Diète un autre role: C'est comme sur le Theatre, tantot Roy, tantot Valet. Peu ont méprisé la fortune, pour marcher d'un pas egal: Qui m'en nommeroit Trente seroit bien habile! 65. Une Republique fait un champ si éclairé que peu des gens en soutiennent la lumiere. Mons^r le Sénateur Ehrenpreuss est parmi ceux qui souffrent le grand jour: Je l'estime infiniment par raport a l'uniformité de ses moeurs, de sa conduite et de ses sentimens. Je le nomme préferablement puisqu'il a figuré tout depuis le premier age de notre liberté: J'en pourrois citer d'autres, qui sont venus plus tard, et qui operent a merveilles; mais comme j'ai dit le nombre n'est pas grand.

ANECDOTE.

Le Comte Welling, le Sénateur Cederhielm, et feu mon Pere, ont été Victimes des partis: Personne n'a grouillée, quoi que dans leurs Trois procès ensemble, il n'y ait pas de quoi fouetter un Page: Le bien public a paru a leurs parens, et a leurs Amis, un objet plus important que la vangeance particuliere; Mais dès qu'on a touché aux Comtes B.^{**} et B.^{**1} c'étoit une nouvelle Gigantomachie: Les fondemens du Royaume en furent ébranlés: Et c'est là qu'on pouvoit dire plus a propos que sur la medaille de Charles XII. *Indocilis pati*. J'en sai la cause: Le rideau est baissé, la verité le tirera un jour.

ANECDOTE.

Je dois rendre la justice a ma propre Nation de croire, qu'il n'y a personne parmi, qui soit assez traître pour en vouloir a la Succession et a la maison Royale; Mais la haine 67. qui nous divise, nous fait agir, nous confondons les effets, et ne voyons pas, qu'en nous servant des voyes illicites pour perdre nos ennemis, nous nuisons au Prince, et nous violons la fidelité que nous Luy devons. Comme un Souverain ne sauroit se passer de Conseillers, et qu'il y a d'ordinaire parmi eux quelqu'un qui a le bonheur d'entrer dans plus de familiarité que les autres, il seroit horrible de penser, que dès ce moment là, on pourroit se servir du bras des Puissances etrangeres pour le débusquer, sans envisager qu'on expose

¹ Bonde och Bielke.

en meme tems, la gloire du Souverain, et le salut de la Patrie. Les miserables qui sont aveuglés a ce poinct, croient sans doute, qu'il depend d'eux, et de leur volonté de contenir et d'arreter ces memes Puissences, puis que ce sont eux, qui les ont animées et invitées a s'interesser a leur cause. Ceux qui (68.) se servent de leur credulité et de leur mauvaise façon d'agir seront les premiers a leur rire au néz.

Cela me revient comme si je mettois le feu au quatre coins d'une Ville, dans la folle persuasion, que puisque c'est moi qui l'ai allumé, il suffira que je crache dedans pour l'éteindre.

Ce ne sont pas les pauvres d'esprit de cette espece, qui sont censés bienheureux dans l'Evangile.

N.B. Il sied bien a nos grisons et a une partie de nos Pretres de déclamer contre la jeunesse, et de debiter, a la profanation de la Chaire, que le país est perdu, parce qu'on confie le manient des affaires a gens qui n'ont que 30. 40, ou au 69. plus 50. Ans: Ils n'ont qu'a se mirer eux memes, pour voir clairement qu'on peut etre Ane a 60. et 70.

Il est plus censé de croire qu'un Viellard ne cherche que le repos et l'uniformité, et que ses conseils se resentent de sa langueur, et de ses infirmités, au lieu qu'un homme de 30. Ans agit, trauaille¹, imagine, forme et execute des projets, dans l'esperence d'en receuillir le fruit. Quelqu'un qui attend la mort, que le cours ordinaire de la nature et l'age luy

¹ travaille.

font envisager comme inévitable du jour au lendemain, n'ira pas facilement semer des glands, pour en voir croître des chênes; S'il transplante des arbres c'est beaucoup, mais pour (70.) l'ordinaire il se contentera de cultiver et d'entretenir ceux qu'il voit sous ses yeux, et au lieu d'agrandir et d'embellir sa maison, il croira suffisant de la replâtrer et de l'étayer. La jeunesse a des vûes plus étendûes: Elle remûe la terre, égalise le terrain seme, plante, orne et cultive, par la meme raison qu'on aprete son diner, ou son souper, pour en jouïr; et avec cela, elle a par devers elle l'experience, qui s'accumule tous les jours. Je conviens que l'esprit est une circonstance indispensablement necessaire, mais celui qui n'en a pas a Trente ans, n'en aura de sa vie.

Un Axel Oxenstierna un Baner, un Horn un Torstenson, 71. un de la Gardie un Wrangel, un Brahe et Cent autres, entre-rent la pluspart avant Trente Ans au senat: Ce sont les plus grands hommes que nous aïons eu, qui ont aidé de leur bras, et de leur tete, nos Rois, a porter la gloire du Royaume a son plus haut degré. Au lieu, qu'un Frölich agé de 70. Ans, étoit bete et borgne comme le cheval qui le portoit.

La jeunesse est un défaut dont on se corrige tous les jours.

Un Viellard Vous dira pitoyablement, et souvent sottement, qu'il a abandonné le monde. Est il possible que cet etat de recueillement et d'abandon soit compatible avec le maniement des affaires? Quand on abandonne le monde, il faut se retirer. S'entend qui le peut! Pour moy il y a longtems que je le désire.

Sous le regne de F.¹ I. les Sciences se sont accrûes, il n'a jamais pris la peine de lire un seul livre.

Les manufactures ont été fondées, et le comerce s'est étendu: Il n'a jamais donné un Ecu pour les encourager, ni fait acheter un écran pour le besoin de ses apartemens.

Le chateau a été bâti; Il n'a jamais eu la simple curiosité de le voir.

Les Arts se sont perfectionnés: Il fait autant de cas d'un portrait de Schröder, que d'un tableau de Raphael.

Quelle gloire pour son Regne! Et avec quelle² facilité n'est il pas parvenu a operer des si belles choses?

Le chemin de l'imortalité n'est donc pas si raboteux que je me l'etois imaginé!

N.B. Chez les Anciens les Esclaves portoient les cheveux longs; 73. mais dés qu'ils etoient afranchis, on les leur rasoit en signe de liberté. Les femmes les portoient de meme, pour marquer qu'elles s'avouoient dependantes de leurs maris.

Les Françaises en general ont secoué ce joug, se coupent les cheveux, et se coiffent comme ces³ petits Maitres de l'ancienne Rome, et cela dans le tems que les hommes affectent plus que jamais d'avoir des belles chevelures longues. En effet ce sont les femmes qui dominant aujourd'huy: Cela fait une belle domination, reste a savoir si elle est raisonnable?

¹ Frédéric.

² Föregås af ett öfverstruket *qu'elle*.

³ Andradt från *des*.

ANECDOTE.

(74).

Lorsque je fus pret a partir de Paris, le Cardinal me fit prier de passer chez Luy, et m'avertit, de prendre soigneusement garde a moy, puis qu'il estoit averti a n'en point douter, qu'on cherchoit a m'assassiner, et que je succomberois infailliblement, si je ne prennois les précautions les plus prudentes pour cacher ma route.

Ayant fixé mon depart, je fis acheter en cachette, par Monsieur Roth, une chaise a l'Italienne a deux places, que je fis meiner, a l'insçu de tout le monde a Versailles, où je me rendis, vers le soir, dans mon propre equipage, en debitant, que je comptois m'y arreter, pendant Trois ou quatre jours : Aussitot que je fus arrivé, je renvoyois mon carosse et mes 75: gens, avec ordre de me venir reprendre au jour et a l'heure, que je leur indiquois, ne gardant avec moy qu'un de mes Valets de chambre, que j'ai encore actuellement, et qui s'appelle Moel. Je fis semblant de passer de la cour des Princes, où j'étois descendu, dans les apartemens du Roy, que je ne fis que trauerser, pour sortir par une autre porte, et me rendre chéz un baigneur, où ma chaise, et des habits que j'avois fait acheter sous main, m'attendoient : Dès que je les eu mis, je pris la poste avec Moel : Je repassois par Paris, ou je m'arretois au bureau des postes, pour me munir d'un billet de course, sur un passeport de marchand que Mr Ame- (76.) lot fit expedier, et que je Luy avois demandé pour cet effet.

Le lendemain, je me separois de mon Valet de chambre, afin d'etre moins reconnu ; je continuois ma route pour

l'Ile¹ en chaise, et il prit, a cheval, celle de Mons, avec ordre de passer outre, et de m'attendre a Amsterdam a l'enseigne de la Bible.

A l'Ile je me défis de ma chaise, et j'achevois le chemin, qui me restoit a faire jusqu'a Amsterdam, dans les chariots du païs.

Un domestique du comte Golofkin, Ambassadeur de Russie a la Haye, qui revenoit de Paris, me joignit près d'Anvers, m'aborda, me parla, et ne me reconnut pas: Il me svivit, 77. sans me quitter, jusqu'a la Haye, que je ne fis que trauerser.

En arrivant a Amsterdam je descendis au nouveau Heeren Logement, d'où je fus chercher mon Valet de chambre, que je trouvois: Et pendant trois ou quatre jours que je m'arretois dans cette ville, je luy donnois tous les soirs rendés vous sous les Arcades de la maison de ville, pour concerter les mesures a prendre, qui devinrent d'autant plus interessantes, qu'il avoit été reconnu par un garçon chirurgien, a qui il avoit fait accroire, qu'il avoit quitté mon service: Sur quoi cet homme repondit: Qu'il avoit tres bien fait, et qu'il me plaignoit, puisque je serois infailliblement malheureux, si je tombois au pouvoir des gens qui m'attendoient.

Je me resolus enfin de passer le Suydzee et de continuer ma route par la Frise; A cet effet je louois un batiment exprés, et (78.) afin de depaïser, je dis a Moel de se rendre de son coté au Schuyt² de Haerlem, ou, du mien, je fis porter mes hardes.

Lille.

² Holländskt ord för båt.

A moitié chemin nous descendîmes, et allâmes à un Auberge attendre le Schuyt de retour, avec lequel je revins sur mes pas à Amsterdam, et fus en droiture m'embarquer sur le petit vaisseau, qui devoit me transporter à Harlingen.

Mon étonnement fut grand, quand j'ouïs d'autres passagers parler dans un endroit séparé de celui où j'étois, et il augmenta le lendemain, lorsque je vis que c'étoient deux Officiers Hannoveriens, et un Messenger d'état, que je reconnus à la 79. marque qu'il portoit sur son habit. Nous mîmes tous pied à terre, et allâmes loger au même cabaret. La nuit j'entendis, aussi bien que mon Valet de chambre, distinctement, à travers d'un cloison, que ces mêmes hommes concerteraient ensemble, sur les différentes routes à prendre et qui mènent toutes vers Hambourg.

Je jugeois à propos de dissimuler, et le lendemain de très bonne heure, je montois avec eux sur le Schuyt de Franecker, où je fis semblant de vouloir m'arrêter pour attendre un Second Schuyt. Les officiers et le Messenger l'ayant entendu, continuèrent leur voyage, et je me pressois de retourner à Harlingen, où je trouvois un petit bâtiment, chargé, je pense, de briques et de tuiles, prêt à faire voile pour Fredrikstadt dans le pays de Holstein: Je m'y embarquois. L'ivrognerie (80.) continuelle du Maître, la stupidité de deux jeunes matelots, qui composaient tout l'équipage, la petitesse du Navire¹, et le temps orageux, me firent courir risque, plus d'une fois, de périr dans cette traversée, qui ne dura que Trois jours. Il

¹ navire.

est constant, que si ce malheur me fut arrivé, ame au monde n'auroit sù ce que j'étois devenu.

Debarqué a Fredrikstadt, je me rendis en poste a Corsör, où je restois plusieurs jours a attendre mes equipages.

Mon Valet de chambre me raconta: qu'après s'etre separé de moy, il arriva sans accidens a Mons: Qu'il y fut interrogé a 81. différentes reprises: Que s'étant rendu de là a Anvers, il alla loger chez un Traitteur, nommé Francisquain: Que deux heures après Luy, Trois Officiers, qui se dirent au service de la Reine de Hongrie, descendirent a la meme Auberge: Qu'ils l'aborderent, pour Luy demander, qui il étoit, et que sur sa reponse, qu'il étoit Etudiant Danois, reuenant¹ de Paris, ils continuerent a l'interroger, s'il y avoit vû le comte de Tessin? s'il croyoit qu'il retourneroit bientôt en Suede? quel chemin il comptoit prendre? et si Luy Moel ne connoissoit aucun de sa suite? Qu'il repliqua, en peu des mots; qu'il avoit vû un de ses Valets de chambre, qui l'avoit asseuré que Son Maitre se mettoit incessamment en route: Qu'ils se quitterent (82.) là dessus; mais que lorsque ces Messieurs monterent ensuite, et se firent donner une chambre tout a coté de la sienne, la peur luy prit, de façon qu'il descendit chez l'Hôte, prit congé de luy, se promeina toute la nuit dans la rüe, et s'embarqua le lendemain, de grand matin, pour Rotterdam.

Mes equipages partirent de Paris le ⁶/₁₇ Juillet 1742, et arri-
verent le 29. du meme mois, a Nienbourg, dans le païs
d'Hanovre, Mes gens furent beaucoup questionnés à la porte,

¹ revenant.

et a peine Mr Roth, qui les conduisoit, étoit il descendu a l'auberge, que divers officiers deguisés entrèrent, pour inter- 83.
roger mes domestiques: L'Hotesse les aiant reconnus, en avertit, avec quelque surprise, mes gens, qui furent sur leur garde, et n'auancèrent rien, qui put faire soupçonner que les equipages m'apartenoient. Le soir fort tard, lorsque Roth alloit se mettre au lit, on luy annonça un Aide de camp, qui venoit Luy parler de la part du comandant: L'ayant fait entrer, il luy dit, qu'il avoit ordre de s'informer, s'il n'étoit pas Comte? et après quelques autres questions, auxquelles Roth ne repondit, qu'en offrant de produire son passeport, on le laissa en repos, après avoir mis un Bas Officier a la porte de sa chambre, où il demeura toutte la nuit, vraisemblablement dans l'intention d'observer, s'il n'y avoit pas quel- (84).
qu'un de deguisé, au nombre de ceux qui composoient ma suite.

L'Hotesse, femme vive et ronde, comme toutes celles de son metier, ne se lassa point de precher sur le tort qu'on faisoit a sa maison, qu'on decreditoit en harcellant ainsi les passagers, et que depuis tant d'années qu'elle y demeuroit, elle n'avoit jamais vû ni entendu chose pareille.

On pourra juger en rassemblant toutes ces circonstances, si l'avis que le cardinal de Fleury m'avoit donné, étoit fondé ou non. Ce qui s'est passé du depuis le rend vraisemblable: Il y a des Cours auxquelles les voyes les plus odieuses — —

¹ 2 blad äro här bortrifna.

N.B. Les femmes ont Mille Secrets pour se renouveler, par le 89.
moyen de leur parure. Si elles croioient les hommes constants, ou si elles estoient elles memes moins desireuses de plaire, elles resteroient toujours les memes; Mais elle s'etudient a piquer le gout, et elles n'ont pas tort. Nous les aimons variées et cela les justifie. S'il n'y avoit point d'hommes au monde, elles ne mettroient qu'une cousiniere en été, et un peau d'ours en hyver: Elles consulteroient les saisons et les besoins, au lieu de miroir et de marchandes de modes. D'un autre coté adieu les toupets, les bequilles, les bas tirés, les manchettes, et les habits pretintaillés, s'il n'y avoit point des Femmes. Les animaux font l'amour a moins de fraix. Nous autres nous serions faché de perdre notre argent. Et (90.) c'est là l'origine des coquettes, et des petits maitres.

N.B. Ce qu'on apelle *Sort* dans le monde, est le different temperament des hommes: L'un échoue par ce qu'il a trop de vivacité, s'il avoit plus de flegme il parviendrait a son but: Un autre réuissit par souplesse, au lieu que sa destinée eut été toute autre, s'il s'etoit laissé emporter a la fierté. La bonne mine, les richesses, l'affabilité, et Mille autres circonstances contribuent a former notre *Sort*: c'est folie de croire qu'il y en ait un immédiat. Dieu agit en nous par la raison: Le plus precieux de ses bienfaits! Lorsque nous la consultons notre sort dependra de nous autant que les circonstances des 91.
tems et des affaires le peuvent permettre. Un homme qui

dans la vie ordinaire est malheureux, trouvera toujours en luy meme, s'il veut bien s'examiner, la source de ses malheurs.

La direction du Createur est innée en nous, c'est la raison: Il y a ajouté la libre volonté, qui souvent nous perd, si nous la laissons agir a sa fantasia: Un vrai Chretien la tient en bride, par la confiance en Dieu, et par la priere: Ce sont les deux voyes qui conduisent au raisonnement, qui peut seul nous éclairer, et décider du parti a prendre dans les difficultés inombrables qui nous environnent: Et c'est proprement là ce qu'on nomme *Prouidence*.

Il faut aprendre a obeïr pour savoir regner: La pluspart (92.) des Enfans d'une certaine volée commencent par sauoir, qu'ils sont grands, respectables et riches, et c'est là précisément la dernière de toutes les choses, qu'on devoit leur enseigner.

N.B. Rien n'est plus commun que d'entendre dire, Pourquoi Dieu n'at'il pas fait ceci? pourquoi n'at'il pas fait cela? D'ou vient que les hommes en general ne sont pas heureux? Pourquoi y at'il des années de famine? Dieu est tout puissant! D'où vient donc qu'il n'a pas tout réglé selon le desir des hommes? Ce raisonnement au fond fait pitié: Que deviendrait l'industrie, l'oeconomie, la prudence, l'imagination, le 93. commerce, la société, et autres enfans de la nécessité et du travail? Vous et moi serions des misérables, sans soucis,

sans soins, et sans esprit : Remercions la toute puissance de Dieu, elle en a bien agi envers nous, lorsqu'en permettant les maux, elle ne l'a fait que pour mettre notre esprit et notre raison (:seules sources de notre félicité sur terre:) en mouvement, d'autant plus qu'Elle a soumis à leur lumière, et à leur discernement, le choix de Mille remèdes souverains contre toutes les misères, qui nous peuvent assaillir, à l'exception de la mort, qui loin d'être une misère, est la porte d'une meilleure Vie.

Par exemple : Toutes les années, à les fondre ensemble, (94.) sont bonnes, il ne s'agit que de faire son profit de celles qui sont excellentes, pour soulager la disette de celles qui sont moindres.

Le calcul de la nature est exact : Toute l'année est moitié jour moitié nuit : En Été les jours sont plus longs vers les pôles, et en hyver plus courts ; Et cependant nous avons la même portion de lumière que ceux qui demeurent sous la ligne. Il ne s'agit que de profiter en Été de ce qu'on perd en hiver.

Je suis sûr qu'à évaluer bon an mal an, on trouvera, qu'il y a toujours sur terre assez des grains pour nourrir la quantité d'habitans qui l'occupent ; mais il faut oeconomiser, et 95. ne point être prodigue de ses revenus¹ (:Je suis un pauvre Oeconome!:) à moins qu'on ne veuille jeuner ensuite : Les Prêtres appellent malédiction ce qui au fond n'est qu'une mauvaise oeconomie, qui porte sa peine avec Soy.

¹ revenus.

ANECDOTE.

Les opinions different extremement sur Charles XII. Voici la mienne: Ce Prince estoit né avec toutes les qualités d'un excellent Roy et d'un grand homme. Braue¹, quasi plus qu'il n'est permis de l'être, genereux comme un pauvre Gentil-homme, aimant les arts (:Ce que je puis prouver par cent et plus de ses Lettres a feu mon Pere:) galant envers les Dames: Je me souviens a ce sujet, que lorsque feue ma belle Mere (96.) estoit a Christinæhambn, le Roy luy dit, Qu'il estoit fâché de voir si peu les Dames; mais qu'il se connoissoit, qu'il s'en occuperoit trop, et que leurs charmes estoient trop seduisans, qu'ainsi il n'osoit pas se distraire de la grande besogne qu'il avoit sur le bras, ni s'exposer a goûter des agrémens, qui le detourneroit du soin qu'il devoit apporter a finir la guerre, d'autant plus que cette fin le conduiroit a jouir de leur compagnie. Charles XII. estoit encore le meilleur Maître de la terre, prévenant, affable; S'il exposoit Ses Officiers et ses Soldats, ce n'estoit point par insensibilité; mais parce qu'il étoit prêt a s'exposer comme eux, et qu'il mesuroit leur ardeur et leur courage sur le sien. C'estoit là son Caractere, voici 97. sa destinée!

Son éducation avoit été accompagnée de toute l'indolence, de tous les ménagemens, et de toute la complaisance qu'on met d'ordinaire a celle d'un Prince Souverain, qui n'a plus ni Pere ni Mere. A peine fut il couronné, qu'il se vit attaqué de toutes parts. La fortune de Gustaue Adolphe, de Charles

¹ Brave.

X. et de Charles XI. avoit fait Mille jaloux, qui ne guettoient que l'occassion d'un Roy sans age et sans experience, pour éclater: Charles XII. leur presentoit ce Roy; Ils crurent trouver en luy un enfant; ils se tromperent: C'estoit un Heros dont les premiers succès enflèrent le courage. Il aprennoit tous les jours a vaincre parce qu'il avoit des bons Soldats, (98.) et que l'experience forme les Generaux; Mais d'où auroit il appris la prudence et la politique? Il n'avoit pas un seul Ministre experimenté¹ autour de luy! C'estoit un bateau sans boussole qu'il conduisoit, il etoit en haute mer et ne songeoit qu'a voguer, sans savoir où les vents le conduiroient. La bourasque augmenta le rivage s'eloignoit, les voiles dechirerent, et le desespoir Luy fit faire des efforts sous lesquels il succomba.

On Luy impute d'avoir pû faire une paix avantageuse. Je voudrois qu'on me dit, quand et où? Encore une fois, on ne la fait pas avec l'epée seule, et Charles n'avoit point de ministere qui sçut en préparer les voyes. Celle qu'il auroit 99. pu faire, a la pointe de l'epée, eut été siflée, et n'auroit nullement repondüe a l'idée qu'on s'etoit formée de ses entreprises, et du succès qui l'environnoit²: Touttes les negotiations ne tendoient qu'a l'amuser, et, je ne saurois assez le repeter, il n'avoit point de Ministre, qui sçut diriger ses démarches, Luy gagner des Alliés, et Luy asseurer une retraite. Ses ennemis le sauoient trop pour s'engager dans des Traités serieux.

¹ Detta ord är senare tillskrifvet.

² environnoit.

Les comparaisons qu'on fait, sur la foi des événemens, clochent plus que les autres, qui clochent généralement. Si Charles XII. avoit eu les Ministres, les Alliés et la Cause, qu'avoit Gustaue Adolphe, peut être l'eût-il surpassé: Si Gustaue Adolphe avoit eu les Ministres de Charles XII. sans alliés, et sa seule Cause à défendre, peut être auroit-il subi (100.) le même sort, sans étonner le monde ni orner l'histoire. — Les situations heureuses contribuent souvent plus que les qualités personnelles, à faire paraître les hommes grands et admirables: On en tire le même avantage, que la bordure et l'exposition donnent au tableau. — Je conviens volontiers que Gustaue Adolphe étoit un grand Prince; mais qu'on ne me dise pas, que Charles XII. étoit un homme ordinaire ou médiocre! Il avoit le coup d'oeil d'un Général, et par conséquence ses dispositions et ses arrangemens étoient au mieux, mais, dès le premier coup de feu, il n'étoit plus que Soldat. Le Marechal de Villeroy, en France, rangoit son Armée dans la perfection, mais, dès le signal du Combat, il perdoit la 101. tramontane. Ce qui emportoit Charles XII. étoit sa valeur sans pareille: J'ignore ce qui démontoit Monsieur de Villeroy.

Le bonheur n'entre-t'il pas, pour quelque chose, dans la conduite d'un Général? Stahremberg étoit grand Capitaine, on ne pouvoit être ni plus brave, ni plus prudent, ni d'un plus parfait sang froid: Toujours sage et toujours battu! Le Prince Eugene tout feu, et toujours battant, avoit jusqu'aux vents, et jusqu'aux brouillards à son service.

N.B. Il y a des gens qui soutiennent, qu'il n'y a point de purgatoire; Ce sont des Sots! Le Purgatoire est en Suède, et notam:^t a Stockholm.

N.B. La Noblesse de Suede se plait beaucoup dans l'idée chi- (102.)
merique, qu'elle peut seule posséder les terres Seigneurales: C'est a dire, qu'elle est bien aise que ses Biens soient toujours a bas prix: Quelle erreur! Faittes intervenir des bons Negotians; Ils ont de l'or et du loisir, ils enchériront et ils formeront un tarif, qui tournera au profit de la Noblesse.

L'Angleterre avoit autrefois la meme fausse gloire, dont nous nous picquons encore aujourd'huy, et le païs ne pouvoit pas nourrir les habitans, au lieu qu'a l'heure qu'il est cette meme Angleterre est cultivée a un point, qu'elle fournit du bléd aux autres.

Quand un païs est riche, il importe peu que l'or soit dans 103.
un coffre de fer, ou dans une cassette ornée de bronze; c'est sa circulation, et non sa garde, qui repand la prosperité et l'abondence. Lorsque le peuple peut contribuer et payer les taxes, le Prince remplit ses tresors, le Gentilhomme sert, l'etat paye, les services sont recompensés, et l'on rachete les biens, qu'on s'est vû obligé d'abaliener: Si vous ne permettés des maisons de pierre qu'a Trente personnes, les briqueries tomberont, au lieu qu'en accordant a un chaqu'un la liberté de les employer, elles se soutiendront et rapporteront un profit honête. Il est de meme des terres, plus il y aura d'acheteurs, et mieux les Vendeurs y trouveront ils leur compte. Mais

pour prévenir tout excès il faudroit établir la primogeniture. (104.)
J'en reviens toujours là! Chez nous un Gentilhomme fait l'indigne commerce de prêter son nom aux bourgeois qui veulent acquerrir des fonds de terre, ou bien chaque Bourgeois veut devenir, et (:ce qui est a noter:) devient Gentilhomme. Baissés le pont, et ces abus disparoitront. Ma pauvre Terre de Boo! C'est cette fausse gloire déguénillée qui m'a réduit a la necessité de la vendre pour 100000. dalers.

ANECDOTE.

Nous attendons de la toute puissance de Dieu l'accomplissement de sa promesse: *Qu'il n'y aura qu'un berger et une 105. bergerie.* Aucun mortel ne sauroit ici reduire les choses a ce point de perfection. L'experience journaliere doit nous en convaincre: L'esprit de parti regne parmi les hommes: C'est là le monstre a cent tetes. Qu'on avance quelqu'un, qui ait tout le merite possible, s'il est seulement Ami d'une personne, qui ne pense pas, en tous poincts, comme le parti dominant, celui qui le porte est aussitot censé saigner du nez, il cherche a faire sa paix, il n'est pas ferme, et il sacrifie ceux (:qui souvent par un pur motif d'interet:) soutiennent, ou, font semblant de soutenir la bonne cause; Quelle misere! L'oppression ne doit jamais s'emparer du Trone destiné a la raison, et a la justice: Les bienfaits gagnent les coeurs, la persecution les revolte. (106.)

N.B. Un homme qui tombe dans la fange et qui cherche a s'en retirer, enfoncera de plus en plus, au lieu qu'en restant tranquille ceux qui l'accompagnent, aideront facilement a l'en faire sortir. De meme un Ministre de probité, qui a la conscience nette, n'a qu'a laisser glosser les ignorans, le Public le relevera a la fin, et luy rendra justice, au lieu que s'il travailloit a tout moment a son Apologie, il ne feroit qu'accoutumer ce meme Public a Luy demander raison de ses démarches, et a censurer sa conduite, dont il peut et doit d'autant moins rendre compte, que les ressorts qui le font 107. agir, forment les Secrets les plus importants de l'Etat.

Aller son chemin lors qu'on est seur de sa route, c'est le grand art: Combien n'y at'il pas d'hommes qui pretent l'oreille, ou au chant des Syrenes, ou aux aboyemens des Monstres? Le moindre ecart perd l'Etat.

N.B. Un ministre doit agir comme un Pelerin. Le Pelerin sait son but, suit son chemin, coupe par des sentiers pour le racourcir¹, laisse passer les bourasques, attend l'eau basse pour traverser les torrens, brusque les fossés, se détourne lors qu'il trouve des pierres dans son chemin, ne décele point sa (108.) route, afin d'éviter les voleurs, et se presse plus ou moins, selon la saison pour arriver au terme qu'il s'est proposé. L'aplication est aisée à faire. Un poinct de vüe: Un Esprit prompt; Une patience a toute épreuve: Un manège apreté aux circonstances; Et un secret impenetrable.

¹ Föregås af ett öfverstruket *recouvrir*.

N.B. Calculés juste, et vous trouverés, qu'une Chienne, qui a une conduite réglée, mesurée, et honete, peut survivre (:a compter son age a 12. Ans:) a plus de 4. Millions de chiens, sortis d'Elle. La multiplication du nombre de 4. sufira pour vous en convaincre. Les autres aminaux vont a proportion: La propagation des poissons est inombrable, et tous les animaux produisent plus ou moins, svivant le volume de leur corps¹, et 109. svivant le besoin qu'on en a sur terre: L'homme, le plus vorace de tous, produit le moins: Un homme, qui auroit vû 200. de ses descendans, par les femelles, passeroit pour un prodige; mais en revange, combien des poissons, et quelle quantité de gibier ne faut il pas pour nourrir un seul homme, et un seul loup, son Compagnon et son Jaloux de metier? Tous ces calculs aident a rendre la Providence bien adorable! Je voudrois que quelqu'un s'attacha a ce dénombrement, il nous fairoit de plus en plus a admirer ce miraculeux, Soit fait! que Dieu a employé en creant toutes choses. (110.)

N.B. Les gens qui lisent, sans principes des Livres de Medecine sont sujets a devenir Malades imaginaires: Ils se trompent aux symptomes, et se croient menacés de tous les méaux du monde. Il est de meme des personnes qui sans un jugement bien net, lisent un nombre de Livres de Politique, et d'Anecdotes Historiques: Ils se trompent dans l'aplication, et veulent prendre des mesures, non svivant les circonstances,

¹ De fem sista orden äro öfverstrukna.

mais sur les Exemples et les Comparaisons, qui sont toujours fausses: Ils croient tout tems present, et ne reflechissent pas que la moindre varieté détraque leur raisonnement. S'il suffisoit de lire, tous les Historiens en general seroient des premiers Ministres. C'est donc le Genie et la conception aisée, qui forment les grands hommes.

N.B. On a vu des Princes, qui pour s'insinuer, pour un tems 111. dans l'esprit du Peuple, affectent une repugnance entiere pour toutes sortes de punition: Ils disent: Qu'ils laissent faire, que ce n'est pas leur faute; qu'on le veut ainsy: Ils ne signent aucune Sentence: Ils sont, en un mot, tout miel: Cela est il dans l'ordre? Non! A force de douceur ils confondent le bien et le mal, ils ne refusent personne, ils manquent a la seureté publique, a eux memes, et a leur parole; Ils font des Loix qu'ils ne maintiennent pas, et ils ont la cruauté de rendre ceux qui composent les Tribuneaux de justice, les Victimes et le but de la haine du commun Peuple.

Qu'en arrivet'il? Le desordre augmente: ceux qui doivent l'arreter ne sont pas soutenus, ils se relachent, et tout va de mal en pire. Le Prince y veut remedier, il veut employer (112.) l'Epée: Oh pour le coup, c'est Luy qui devient le Tyran, et ses ministres ne sont plus, que le refuge des malheureux, leur douceur, ou plutot leur foiblesse leur a valu ce Titre: Enfin, le Prince se repent trop tard, et devient Luy meme la dupe de sa Politique mal entendüe.

Punir et récompenser : C'est en quoi consiste le bonheur d'un Royaume, et la gloire d'un Prince.

N.B. Je quitte, je veux quitter, on ne songe pas a moy, on me prefere un tel, c'est un passedroit etc. est le langage naturel d'un merite averé et extraordinaire; mais quand j'entens ces mots dans la bouche de tout le monde indifferamment, ils me 113. revoltent: Il faut avoir servi avec distinction pour les mettre en oeuvre, sans quoi on est écouté, peut etre plaint, et seurement oublié. Au lieu de cela, avec un merite mediocre et ordinaire, j'irois, en pareil cas, au Prince, me rejouir de la fortune de mon confrere, et Luy temoigner que je m'en remets a ses bontés pour n'etre pas oublié. Dés ce moment, mon Action fait mon Eloge, et tout le monde s'interesse pour moy; Mais dans le cas contraire, il est bien fort, de vouloir que le Public épouse mon interêt contre mon Souverain: Ce sont des pretensions ridicules, qu'on voit cependant naître a tout moment. Effet de l'Amour propre! (114.)

N.B. J'ai connu un Viellard qui mettoit un prix exorbitant a une Medaille d'Auguste en bronze qu'il possedoit, et cela parce qu'il la croyoit rare, et qu'en effet elle etoit Antique; quoi que generalement reconnue pour tres commune. Éh bien, cet homme avoit la meme idée de son propre merite. Je rencontre par tout de ces viellards, qui font, seuls, grand cas de leur age, et de leurs qualités.

N.B. C'est un vrai abus que d'entendre, aux Sermons funebres, les Predicateurs, qui poussent des regrets sur la mort d'un Viellard Sexagenaire, ou sur celle d'une Vielle decrepite, qui ^{115.} en exagerent la perte, et qui s'émancipent jusqu'au point de faire des reproches a Dieu, d'avoir privé la terre de tetes si cheres. Ne seroit il pas plus raisonnable d'ordonner, qu'aux Funerailles d'un homme de Soixante, ou d'une femme de Cinquante ans, on marcha, vêtu de blanc, et qu'on allat a l'Eglise, pour remercier Dieu d'avoir retiré vers Luy des bouches qui devenoient inutiles? Tout comme aux obseques de jeunes Gens, on se vêtiroit de noir, et l'on prieroit ardalement Dieu, de ne point punir le Païs en le privant de Sujets propres a luy rendre service.

ANECDOTE.

Si un Etranger entroit dans votre maison, et qu'il Vous dit: Je veux que vos Domestiques boivent, mangent, veillent (116.) et s'amusent; mais je ne trouve pas bon qu'ils travaillent et qu'ils Vous obeissent: En revange, je Vous promets de garantir Votre Succession a Votre Fils. Que diriés Vous de cet Etranger, et que penseriés Vous d'une pareille proposition?
Obs. VII^e Art: du Traité de Nystad.¹

¹ Denna rad är senare tillskrifven.

ANECDOTE.

En l'Année 1742, pendant mon séjour a Paris, M^r le Prince de Conti, avec qui j'avois l'honneur d'être lié, m'envoya demander un entretien secret: Il me dit, que l'Imperatrice de Russie Elisabeth, avant de monter sur le Trône, avoit temoigné quelque bonne disposition pour Luy, et qu'il ne désespéroit pas de pouvoir parvenir a l'épouser, qu'il le savoit par le S^r 117. de Fonds Capitaine de Son Regiment (:N.B. Le meme qui a été depuis ici en Suède, solliciter le payement de M. le Baron de Hogguer:) lequel, pendant son séjour en Russie, avoit eu une intrigue, a cette fin avec une femme de la Cour, et qu'au cas que la chose reusit, M^r le P^{ee} de Conti s'allieroit a la Suede, d'une façon convenable aux interets de Deux Puissences. Je crus ne devoir pas écarter sa confiance, et j'envisageois comme un bien pour la Suède, de savoir exactement le progrès de cette affaire: Elle se mitonna long-tems entre M^r le Prince de Conti, M^r le Marquis de Croissy Lieutenant Gen^l (118.) et moy: Le grand Article étoit, d'avoir l'aveu de M^r le Cardinal de Fleury, brouillé dans ce tems là, avec le Prince; Enfin on l'obtint, et il fut conclu de renvoyer le S^r Des Fonds a Pettersbourg: Ses Instructions furent écrites sur un papier fort delié, pressé, et mis en forme de tabatiere de papier maché. Il partit de Paris, arriva, et echoua, par le désaveu que l'Impératrice jugea a propos de donner aux avances de sa Confidente; Ce que le Prince de Conti y gagna, fut l'amitié du Cardinal, qu'il se reconcilia du moins en aparence.

Cette Anecdote est sùe de peu de personnes; mais elle est 119.

vraie. J'avois, dans ce tems là, une clef d'une petite porte de l'Hôtel de Conti, par laquelle j'entrois a l'insçu de tout le monde: Je depechois M. le Baron de Scheffer a Stockholm, mais j'attendois a voir clair, avant de m'ouvrir sur les conditions, et je fis bien, puisque l'affaire manqua, ainsi que je l'ai raporté.

ANECDOTE.

Personne n'ignore que la Russie a fait mille efforts pour me perdre, mais peu des gens savent, qu'il n'a dependu que de moy d'etre son Pensionnaire: Je n'en ai jamais parlé, par la raison, qu'il est meséant de se vanter, de ce qu'on n'est pas fripon. Ce qui ne sauroit se pardonner, est de voir, que l'envie et l'esprit de persecution font, que les Russes ont un (120.) Parti ici: Il n'est pas grand a la Verité; mais quand il n'y auroit que Dix cervelles brulées, dans ce gout là, c'est toujours une tache a la Gloire de la Nation. Quant a moi j'incague leur haine, et je méprise l'or etranger: Mon zèle pour ma Patrie, fait ma defense et ma force: Ma conscience et mon honneur, font mes richesses.

ANECDOTE.

Lorsqu'en 1725. le Roy m'envoya a Vienne, Mr Pointz, qui dans ce tems là residoit ici en qualité d'Envoyé d'Angleterre, me fit prier a diner: Avant de nous mettre a table il me

proposa de passer dans son Cabinet, où, apres un Préambule 121. miéieux, il me dit, que le Roi son Maitre me prioit d'avoir l'oeil sur ce qui se passoit a la Cour de l'Empereur, a l'égard du Pretendant; qu'on savoit a n'en point douter qu'il s'y tramoit des choses au desavantage de la Maison d'Hanovre: Que le Traité d'Alience obligeoit la Suède a decouvrir ce qui pourroit, a ce sujet parvenir a sa connoissance; Mais que comme ces decouvertes ne se faisoient qu'a force d'argent, il avoit ordre de laisser a mon choix, une pension annuelle, ou bien, d'etre payé une fois pour toutes des fraix que cette Commission pourroit exiger.

Cette proposition m'indigna, et apres l'avoir rejetée, je (122.) courrus en avertir ceux, a qui je devois une pareille Confiance, et dont je tais les noms, puisque le profond secret, qu'ils me recomanderent me fit juger, qu'ils n'etoient pas, sur ce poinct aussi delicats que moi.

N.B. Il y des choses dans la nature que nous ne saurions comprendre ni trouver, comme la cause du flux et du reflux, les Longitudes, la quadrature du cercle etc. et il y a des gens qui veulent comprendre Dieu, cet Etre infini, et mesurer ses qualités, selon la portée de leur esprit: Ils ont la temerité de le croire injuste, puisqu'il condamne a une peine éternelle, et ils le croient sans pitié, puisqu'il prévoit les méaux sans 123. les prevenir. Quelle erreur! Il ne seroit pas Dieu, si sa justice et sa Colere n'egaloient sa Clemence et sa Bonté: Un soupir nous donne la Vie éternelle, et ce soupir nous est per-

mis, jusqu'au dernier instant de notre Vie, ainsi il est juste, qu'une mauvaise pensée, qui n'est suivie d'aucun repentir, nous précipite dans des peines sans fin.

La Préscience de Dieu est aussi parfaite que sa Providence: Il nous a donné, avec la libre volonté, tous les moyens de nous sauver: Il sait si nous les saisissons, et fait même agir sa grace, mais Il ne trouble point Sa Providence, que Sa Sagesse a rendue parfaite, et qui n'est autre, que l'Ordre et (124.) l'harmonie, qui regnent dans la nature entière.

ANECDOTE.

N.B. Lorsqu'en 1746. mon Cabinet de Medalles passa, sur mes vives instances (:parce que j'aurois été au desespoir de le voir sortir du pais:) et pour le prix de la valeur intrinsèque, à Son Altesse Royale Mad^e la Princesse, j'avois commencé à faire dessiner par le S^r Rehn, Graveur, quelques medailles et jettons des hommes illustres. Madame Roiale jugea à propos de faire continuer cet ouvrage, et m'ordonna de faire des Extraits pour mettre au bas de chaque feuille. Ces Extraits devoient contenir la Vie et le Caractere du personnage que la Medaille 125. representoit. Mon obeïssance me tint lieu de capacité; mais malheureusement je n'ai tout au plus qu'une heure, ou Deux, par jour, à employer à ce travail, qui souvent est interrompu de mois entiers, auquel cependant je me livre avec tout le plaisir et toute la rapidité imaginables. Je donne les brouillons, faute de pouvoir faire autrement: Ma Vie ne suffira pas pour

achever le tout, peut etre est ce tant mieux, car un plus habile homme que moi pourra continuer, et peut etre se servir de ces materiaux, que j'ai a peine le loisir de ramasser, mais nullement celui de polir et de limer. Je puis encore dire, a condition qu'on ne me decéle pas, que je n'aime pas les ouvrages de longue haleine. Il y a des gens qui peuvent se (126.) promeiner tous les jours de la Vie, dans le meme jardin, quant a moi, je préfere les champs, les montagnes, et les bois, qui me fournissent a chaque pas de vûes diversifiées.

Il est a observer :

1^o Que je n'ai pas cité les Auteurs, d'où j'ai tiré ces Extraits. On comprend bien, que je n'ai pas pu imaginer ni les Epoques ni les circonstances: J'ai donc eu recours, tantôt aux Dictionnaires Historiques, tantot aux livres qu'ils citent, et la plupart du tems a tous les deux, pour m'arreter a ce qui me paroît le plus juste, et le plus raisonnable. Jove, de 127. Thou, Baillet, Baile, quelquefois le peu correct Moreri, Isselin, Mieris, van Loon, Bizot, Luckius, Malvasia, Lomazzo, Vasari, Felibien, Perrault, Titon, Lochner, et que sai-je, les oraisons funebres, les Eloges etc. etc. ont été mes guides. Je ne cite pas les Delices Numismatiques de Köhler, car lorsque je trouve une Medaille, qu'il a, je m'atache a ma proye, n'ayant nul sujet de soupçonner de peu de fidelité un ouvrage si generalement estimé.

2^{do} A la fin de chaque Extrait, j'ai ajouté quelques reflexions sur le Personage qui donne lieu a l'article: Quand elles seroient gauches, ces Reflexions, et meme érronnées, elles n'en

sont pas moins de moy, ainsi que le stile serré, et j'ai le (128).
merite d'avoir souvent redigé en Trente lignes, Cent pages
d'impression. On ne connoit pas les hommes, en svivant
simplement les divers événemens de leur vie, mais le vrai
et seul moyen de faire connoissance, est d'examiner les motifs
de leurs Actions, qui resident dans le coeur, et dans l'esprit,
et qui concourent a former ce que nous nommons Caractère.

Sans cela, tous les hommes se ressembleroient, et leur
Histoire generale seroit, que dans le berceau il pleurent et
piâlent, dans l'enfance il étudient et épieglent, dans l'age
viril, ils s'inquietent, se poussent, et s'entrenuisent, dans la 129.
Viellesse, ils toussent, crachent et déperissent, et au bout de
tout cela, on les enterre.

3° Je ne me svis point avisé de vouloir décider sur les
contradictions qui se trouvent entre les Auteurs, ni sur les
pointcs importans de savoir, si un Ministre Reformateur est
né au mois d'Octobre, ou de Novembre, ou, s'il s'est marié
en Juin, ou en Juillet? Je connois les Auteurs qui s'escrim
ment sur les dattes, tout comme je n'ignore pas les Critiques
judicieuses de Baillet, Baile, et autres: J'avoue meme, que
je prens souvent plaisir de me mettre au fait de hisbilles
Litteraires; Mais ce n'est pas ici le cas. J'ai l'honneur d'é- (130.)
crire pour l'amusement d'une Princesse, qui n'aime pas les
querelles, rarement polies, et souvent grossieres de Savans.
Elle se contente de savoir a peu pres le taux, et le merite
de personnes, dont il est question, sans s'embarasser, si elles
ont commises une erreur de Traduction, faute de bien com-

prendre un passage difficile, et peut être en lui même incompréhensible.

N.B. L'Esprit naturel¹ est de tout païs; mais l'esprit cultivé² circule, svit le Commerce, et la communication entre les Nations, et ne s'arrete qu'autant qu'il trouve des encouragemens et 131. de la Protection: Le gout du terroir contribue a le rendre, ou plus vif, ou plus lent, ou plus profond, ou plus superficiel etc. etc. J'ai envie de dire, que c'est, comme avec les manufactures, pour qu'elles reussissent, il faut que la matiere crüe vienne dans le païs, et que le debit les encourage, par le gain qu'il produit, tant il est vrai que tout, jusqu'a l'esprit, est marchandise dans le monde: Je n'en excepte pas seulement les Vertus, qui la pluspart du tems sont fondées sur quelque vüe d'intérêt.

De la Grece, l'esprit passa en Italie; de là en France, en Espagne, en Allemagne: Un peu plus tard en Suède et en (132.) Dannemarc, et de nos jours il s'alume en Russie; Peut on nier qu'il n'ait besoin d'être enté tout de nouveau en Grece?

Il faut tout dire: Notre esprit doit une reconnoissance eternelle a l'Art de l'Imprimerie: Autrefois il n'y avoit que les gens riches qui pouvoient aquerrir de l'esprit, et ce sont precisement ceux qui s'en soucient le moins. Et ce qu'ils n'ont pas leur argent?

Je pense avoir dit ailleurs combien les modes circulent.

¹ Följes af ett öfverstruket *circul*.

² Ett slut-e öfverstruket.

J'ai connu un homme qui s'opiniâtra à porter des gros boutons à son habit, malgré les hués, de Petits Maîtres, mes contemporains, hé bien ! Il gagna sa cause, et la mode en revint. J'ai encore survécu à la fameuse révolution de grandes fontanges, réduites à leur état primitif. La reconnaissance éternelle de cette circulation est due aux femmes.

N.B. Les Esprits forts me reviennent comme les Fanfarons : Quand ceux-ci ne voyent pas l'ennemi, ou, qu'ils envisagent le péril comme éloigné, ils sont braves comme l'épée : De même ces Petits-Maîtres en fait de Religion, prévenus que Dieu ne lance pas immédiatement ses foudres contre les langues impies, ils font les agréables, et ce qu'on appelle, les petits Scélérats ; Mais voyés les à l'Article de la mort ! Ce sont des Poltrons, (134.) qui tremblent, qui perdent la tramontane, et qui n'ont, dans leur désordre, aucune autre ressource que de reconnaître l'équité des Jugemens du Tout Puissant, qui leur ôte cette raison et cette lumière qu'ils ont osé braver, lorsqu'ils croyoient pouvoir le faire loin de l'orage et du danger.

N.B. Les échafauts ne sont plus que rarement rougis de ce sang que l'envie et l'ambition repandoient autrefois, sur tout dans le Seizième, et la moitié du Dix-Septième Siècle : Quelles horreurs ne contiennent pas les Histoires de ces tems là ! Le monde est toujours le même mais les exemples des représailles, (135.) que la haine couvoit, et qu'elle trouvoit, tout ou tard, le

moyen d'exercer, ont corrigé de cette avidité féroce de nuire en anéantissant. On se contente a l'heure qu'il est de rendre la vie dure et malheureuse, sans se soucier d'en avancer la fin: Je laisse a juger, laquelle de ces deux manieres, est, je ne dis pas la plus cruelle, mais la plus suportable pour celui qui souffre; et me contenterai de dire, que dans les Republiques il faut sur tout s'appliquer a reprimer l'esprit de persecution, qui sans cela s'éternise; Si j'avois la moindre esperance d'etre ecouté, je pourrois faire là dessus un beau sermon. Le remede depend de celui qui porte le Sceptre, (136.) puisqu'il est là, pour mettre un frein a la fureur des Partis. Dans ces occasions rien n'est plus pernicieux qu'un Prince indolent. Il laisse faire, et le combat devient un combat a mort.

N.B. Ce qui faisoit autrefois les bon mots, entre aujourd'huy dans le discours ordinaire: Plus l'esprit sera generalement cultivé, moins verra t'on des saillies. Mettés un Diamant poli, parmi ceux qui ne les sont pas, il frapera, mais polissés les tous, et leur éclat sera egal: Un homme, a un seul degré au dessus du sang commun, brillera étrangement parmis les Hottentots du Cap. Une grande partie des anciens discours de bon mots, 137. ne passeroient plus aujourd'hui que pour des bas Comiques, ou, tout au plus, pour des jolis bouffons.

N.B. La Certitude de la Redemption (:qui est le plus precieux et le plus consolant de nos Mystères:) me paroît établie sur

Quatre Principes fondamentaux, qui soutiennent ma foi, et rendent ma confiance entière.

1. *La Probabilité.* Le même Dieu incompréhensible, qui a créé le Ciel et la terre, qui a mis cet ordre admirable, dont les premiers ressorts nous sont inconnus, dans toute la nature: Ce même Dieu, dont nous ne saurions révoquer en doute la Toutepuissance, prouvée dans notre propre construction, tant mécanique que spirituelle, n'a-t-il pas pû, par l'incarnation de son Fils, même essence que Lui, donner un point fixe à notre Foi, pour le Salut de nos Âmes, de même, que les regards jetés sur le Serpent d'airain, guérissent les Israélites de morsures envenimées de ces reptiles. (138.)

2. *L'Harmonie entre le Vieux et le Nouveau Testament* ou, *la Révélation et l'Accomplissement*, qui s'accordent si parfaitement. Toutes les Prophéties, jusqu'à la moindre, sont remplies, et cette concordance admirable fait tous les jours le sujet de mon étonnement et de mon adoration.

3. *La dispersion des Juifs, et la cessation des Sacrifices*¹. C'est là une preuve vivante, que Dieu a voulu, et veut sans doute conserver jusqu'à la fin des Siècles. Cette Nation autrefois liée, puissante, et honorée du Titre prééminent de Peuple de Dieu, est aujourd'hui le rebut et le mépris de toutes les Nations de la Terre, et les Juifs n'ont aucune habitation fixe. Tout en eux, jusqu'à leur haleine infectée, témoigne qu'ils sont reprouvés et en abomination, triste état dont ils ne peu-

¹ *et af misstag skrifvet två gånger.*

² *Föregås af ett öfverstruket Miracles.*

vent se tirer, qu'en entrant dans la nouvelle Alliance. Le Messie leur avoit été promis, il devoit naître parmi eux; La promesse est accomplie, et ils sont dispersés.

4. *L'Etablissement et les progrès de la Religion Chretienne.* Un Fait denué de circonstances sufisantes pour le constater eut été revoqué en doute dès l'instant même; mais la mort (140.) du Sauveur fut accompagnée d'une Revolution si evidente dans toute la nature, que ses bourreaux memes, furent saisis de frayeur, baisserent les yeux, fraperent leur poitrine, et avouoient hautement que Jesus étoit l'Homme juste, le Messie promis, et le Fils de Dieu. Les Apotres, et depuis eux, successivement et sans relache, tant des Milliers des Martirs, ont scellée cette verité de leur sang.

Où sont les temoins de ce tems qui ont osé s'inscrire en faux contre ce qui est arrivé sous leurs yeux. Leur honte les a portés a cacher et a colorer leur crime, mais aucun n'a 141. été assez hardi pour refuter les Evangelistes et les Apotres, dans lesquels on reconnoit un style dicté par un esprit bien au dessus de celui qui pourroit être naturel a des gens de leur premier état, et de leur premiere profession.

Ce ne sont pas des fourbes savans et subtils qui ont fait passer une Fable a nous; Ce sont des hommes qui dans la simplicité de leur coeur nous ont laissé des preuves incontestables de la Foi qui les animoit.

S'il s'agissoit pour avoir la paix, de baiser le S^r B.¹ au derrière, je connois des Deputés qui² s'en chargeroient. Quelle (142.) honte! Le senat d'aujourd'huy n'est pas de cet avis, Dieu merci! Perrir avec honneur plutot que vivre avec infamie, est sa Devise. Cette maxime est trop juste, pour que Dieu ne la seconde pas.

N.B. Une bataille de quelques heures au plus decide du sort et de la fortune d'un General. Un Ministre ne cesse sa vie durante de combattre, et sa journée d'ordinaire ne finit qu'avec sa vie.

ANECDOTE.

J'ai été a la tete des batimens, l'argent manquoit.

Je svis a la tete des affaires: Les Troupes et l'argent manquent.

Je serai avec S. A. R. le Prince Gustave; c'est le seul des 143. emplois où je me svis vû de l'Etoffe.

N.B. La chose la plus aisée est de tenir conseil a la tete de Cent Mille hommes, contre Vingt Mille³, et la plus difficile est de prendre une bonne resolution lors qu'on n'a ni Troupes ni argent, ni bonnes volontés a sa disposition.

¹ Bestoucheff.

² Följes af ett öfverstruket *ne*.

³ Följes af ett öfverstruket *hommes*.

N.B. Hà la cera d'un placidissimo Tiranno, dit un Etranger en voyant le Pape Clement XI. Cette idée est aussi singuliere, que je la trouve tous les jours vraie.

N.B. Πωσιλιππος (:d'où derive le nom de Pausilippe, ou Pousilippe près de Naples:) signifie en Grec, a ce que j'ai ouï dire, la fin des chagrins; J'avois envie de faire graver ce mot sur ma (144.) porte a Åkeröö; mais toute reflexion faite, je crois qu'il sera mieux sur mon tombeau: C'est un soin que je recomande a Madame de Tessin, car ce n'est vraisemblablement que là, où je jouirai du bonheur de n'être plus harcelé.

N.B. Quelqu'un fit ces deux Vers en voyant les ruines du tombeau de Virgile.

Qvod scissus tumulus, quod fracta sit urna, quid inde?
Sat celebris locus hic nomine Vatis erit.

Je me rapellois cette pensée, lorsqu'en ouvrant le tombeau de Gustave Adolphe, je trouvois son cerceuil gâté par l'humidité, et par le tems.

ANECDOTES.

145.

Lorsque je rangeois mes medailles l'idée me vint de mettre les Comtes de l'Empire au nombre des Hommes illustres; mais en parcourant l'Histoire de leurs maisons, je ne trouvois la plupart du tems que des Fainéans, ou des Chasseurs, Buveurs, cela s'entend: Et a leur sujet je pense que l'on peut

avec raison se rapeler une Ancienne Epitaphe trouvée a Rome,
en fouillant du coté de S^t Sebastien hors des murs. La voici :

Heus Viator!
Hic situs est Offellius,
Bubalus bibalus
Qui dum vixit
Aut bibit, aut minxit:
Abi Princeps!

N.B. La plupart du tems nous ignorons les Principes et les motifs de nos Actions : Un habile Historien arrive, les developpe, et comme un bon Peintre les groupe, les reduit en tableaux, et nous force a nous reconoitre. Combien des Heros, Ministres, et autres grands Personages, s'ils pouvoient revenir pour lire leurs Vies, ou, pour mieux dire, l'Anatomie de leur coeur et de leur esprit ne seroient pas surpris de voir que ce qu'ils ont bonnement crû vraie Gloire, Amour de la Patrie, noblesse de sentimens, grandeur d'Ame, Generosité, etc. n'etoit, par les combinaisons des faits et des circonstances, qu'ambition, vengeance, Interet, Amour propre etc.

Ces Acteurs s'enfueroient bien vite en voyant ainsi le rideau tiré.

N.B. Dans le cabinet de S. A. R^{le} Madame la Princesse il y a une douzaine de Medailles de familles en Or, que j'ai fait venir de Venise par Ses Ordres. Leur brillant et leur par-

faite conservation les faisoient paroître suspectes, aux demi Curieux, qui pensent qu'une Medaille ne sauroit être antique a moins de rouille, ou de Verd de gris: Celles ci ont fait partie de ce tresor considerable, trouvé, de nos jours par un Laboureur près de Modene, et qu'on veut avoir été la Caisse militaire de Lepide. Toutes les Medailles qui le composoient sont a fleur de coin, par la raison, qu'elles ont été cachées sous terre, avant leur circulation et quasi imediatement au (148.) sortir de la monnoie: Aussi n'y en avoit il que de Sept ou Huit especes, qui, a quelques unes près, ont toutes passées dans le creuset. Si je ne me trompe, j'ai lû l'Histoire de cette decouverte dans Monfaucon; mais je n'ai pas aujourd'hui le loisir de chercher le passage, ainsi je ne svis pas certain si je le rens au juste.

ANECDOTE.¹

La R. U. E.² passoit sa Vie a lire des Livres sans choix, a copier des passages a l'aventure, et a noter sur les premieres pages des Volumes, d'où ils venoient, l'endroit où ils apartenoient, la date de leur aquisition, et jusqu'au jour de la Semaine, si c'étoit un Lundi, un Mardi etc. Le reste du 149. tems, Elle le noyoit a pleurer, avec M^{lle} D.³ les infidelités de son Epoux; Cependant Elle étoit parvenue a se faire aimer

¹ Hela det följande stycket är öfverkorsadt.

² Reine Ulrique Eléonore.

³ Düben.

et craindre, parce qu'Elle étoit du sang de nos Rois, et parce qu'Elle avoit la tete Palatine, et ne pardonnoit jamais ; puis Elle fêtoit les manteaux noirs, et demandoit leurs Sermons par écrit : Elle voyoit frequament des vielles, ou femmes de Pretres, ou Bourgeoises ; Les bonnes Matrones, de retour dans leurs maisons, ou dans leurs Paroisses, vantoient a leurs Commeres l'Esprit superieur de la R[eine] puisqu'Elle pouvoit les entretenir, Sa justice, puisqu'Elle les préferoit aux femmes de qualité, et sa bonté, parcequ'Elle ordonnoit a M^{elle} D[üben] de les regaler de confitures dans sa chambre. (150.)

Au reste il faut dire : Qu'Elle aimoit l'Ordre, sans l'avoir jamais pu établir : Qu'elle alloit assidument au Senat, sans y rien faire : Qu'Elle adoroit son Epoux, sans en etre jamais aimée : Et qu'Elle haïssoit mortellement la Maison de Holstein, sans jamais dire pourquoi ; mais au fond, parce que Son Nepveu le Duc regnant de Schleswig, pretendoit, dans une Procession, avoir le pas sur le Prince Hereditaire de Hesse. Elle savoit parfaitement ses prieres, les disoit avec ferveur, faisoit du bien aux Pauvres, embellissoit ses Maisons, quoi que sans goût : Ses discours étoient moins qu'a la portée de 151. tout le monde : Et par respect on se disoit a l'oreille, que, c'étoit une bonne Princesse, et un petit Genie : Je me souviendrai toujours de la question qu'Elle fit a feu mon Pere sur la difference d'un Beuf a un Taureau ?

N.B. Il faut dire a l'honneur de l'Architecture que ses regles et sa precision ont été portées au plus haut degré de perfection.

Une preuve incontestable de cette verité est l'essai que fit faire Louis XIV. d'un Sixieme Ordre qu'Il vouloit créer, sous le nom d'Ordre François: Tous les Architectes de son tems y travaillerent, et s'y casserent le nez. Je conserve dans mon cabinet seul, environ Trente differens Projets, tous dignes (152.) d'un Siecle de Colifichets, ou de la Decoration d'un Cabinet de Nûremberg; mais aucun digne, ni du bon sens, ni de l'Antique: On y voit des Dauphins, des Coqs, des Coliers de l'ordre du S^t Esprit, et, ce qui choque encore plus que les Coqs, jusqu'au Portrait du Roi, comme si ses traits etoient decidés sur les dimensions du Compas.

N.B. Entre des millions d'hommes qui prédisent les Evenemens, il s'en trouve par fois Deux ou Trois qui devinent juste: Ceux çï se vantent, et les autres se taisent.

J'avois l'honneur d'etre de la Partie de jeu du Prince Eugene: Un soir il me parut tout different de lui même, alteré, contrariant, prompt, et de mauvaise humeur; En rentrant chez moi, je m'avisais, sur ceci de dire a Madame de Tessin, que je parierois bien, qu'un beau matin on viendrait nous dire, que le Prince avoit été¹ trouvé mort dans son lit: Le lendemain a mon reveil, j'appris qu'Il etoit passé cette meme nuit, sans qu'on s'en fut aperçu.

Son age rendoit cet evenement naturel; mais ce qui me surprit, et me scandalisa fut de voir, le meme jour, Madame

¹ Öfverskrifvet öfver s'*etoit* som är öfverstruket.

la Comtesse de Bathiani, a la promenade publique, sans deuil, ni regrets, et de m'apercevoir, qu'au bout de Deux jours ce Prince étoit oublié dans Vienne meme, et que l'Empereur se refusa a la proposition qu'on Lui fit, de faire enterrer ce (154.) grand Homme, a l'Exemple de M^r Turenne, dans le Tombeau de son Souverain.

ANECDOTE.

La misere du tems nous aidera, comme j'espere, a prévenir Mille malversations qui ont été excercées par le passé: Quand la famine oblige a ramasser dans le Moulin jusqu'a la poussiere atachée aux murs; Le meunier retrouve les nids des rats et leur cachette. Demandés par exemple aux Juges Territoriaux compte de ce qui se nomme *Safðres medel*, destinés pour payer ceux qui détruisent les Animaux voraces, Vous ne trouverez aucun compte, mais bien qu'il en a été diverti, depuis environ 20. Ans plus de 150.000 Ecus. 155.

Un trait qui caracterisoit bien un Ladre seroit de demander en argent comptant la valeur des mets, dont il' ne sauroit manger.

N.B. Quand je songe a bâtir Åkeröö, c'est mon Chateau en Espagne: Et comme l'Idée m'est venue de mettre des Inscriptions par tout, j'ai songé a la langue qu'il convenoit d'employer: A force d'essai j'ai trouvé que la Svedoise alloit pour

¹ Öfverskrifvet öfver ett utstruket on.

le moins aussi bien que la Latine. Sur cette conviction j'ai composé ce qui svit. Le stile lapidaire est la vraie pierre de touche d'une langue: Les pensées fausses, et les mots inutiles, ou déplacés, qu'on tolere au verbiage d'un stile fleuri, y sont (156.) insoutenables. J'ai rompu la glace: Avec du Genie et du loisir un autre ira plus loin.

Je signerai de bonne foi ce qui est de mon crû, et j'indiquerai ce qui n'est que traduction¹ toutte pure. Si le premier n'est pas bon c'est en parlant a ma personne qu'on me siflera, et c'est un petit mal que je prendrai en patience.

SUR LE[S] DEUX PORTES D'ENTRÉE.

Främling
Eho tu äst,
Om tu söker
Öfwerflödighet,

Prackt

och

Kruus:

Tag en annan wägl
Här äga de ey sin boning.

Tessin.

LA MEME EN FRANCOIS

157.

Survenant,
Qui que tu sois,

¹ Senare öfverskrifvet öfver ett utstruket *Version*.

Si tu cherches
La Magnificence,
Le Faste,
et
Les Complimens,
Eloigne toi!
Ce n'est point ici leur demeure.

ET EN LATIN

ADVENA
QUI
MAGNIFICENTIAM
LUXUM MENSAE,
ET BLANDILOQUENTIAM
QUAERIS,
FLECTENDUM TIBI ITER.
NON HUC DUCIT VIA.

II.

(158.)

Min Wänn,
Hwars besök mig lyckan gynnar,
Om Du nöijer dig
Med Frihet,
Måttelighet,
och

Gådt hiärta,
War wälkommen!
Detta Hus
Är mig, dig och dem
Inwigt.

Tessin.

EN FRANÇOIS

Ami
Qu'un heureux sort m'ameine
Si Tu t'accomodes
De la Liberté,
De la frugalité
et
Du bon Coeur,
Entre!
Cette maison leur est dediée.

ET EN LATIN

AMICE
BONO STIPATE GENIO,
QUUM TE JUVANT;
FACILIS CONVICTUS,
FRUGALITAS,
ET OBSEQUENDI STUDIUM;
SISTE
AC PARATO UTERE
HOSPITIO.

159.

J'ai mis exprés ici ces Versions afin qu'on les puisse
comparer.

SUR LES QUATRE GRANDS PANNEAUX, ENTRE LES
FENETRES AU DEHORS DE LA MAISON.

I.

I Riketz tienst,
Har jag, belönt, och friwilligt,
Mina håfwor upoffrat,
Samt,
Under nöjsam sammanlefnad,
I Swåra tider,
En kiär Makas Godz förtärt,
Af Ringa öfwerlefwor, (160.)
Och osmittade Swenske penningar,
Upbygges detta hus,
ORTEN
Till prydnad,
MIG
Till Fristad;
Och efter min död,
HENNE
Till dess wy åter råkas,
Till hemwist utkomst och Kiärleks pant,
Samt
Efterwerlden,

Till
Minnesmärke
Af
Tacksamhet.
Tessin.

II.

161.

Uti Konunga-hus
hafwa
Plickt och sanning
Mig städze följt,
Och en dem älskande Öfwerhets¹ Nåd
Warit
Min dyraste fägnad.
Uti min skogwuxne Hydda,
Blifwa
De förra, mitt lugn,
och
Den senare min ärkiänslan.
En redlig Wänn
Har beredt mig denna boning
Utur hwilken
De fattigas tårar ingen sten återkräfia
Under Samwetz skydd,
Tänker jag

¹ Trycket af 1771 har *Konungs*.

Här bo,
Till dess jag får lee,
Åt Menniskians utrymme,
När en gång
Mina ben samlas,
I en liten Knippa
Till
Mine Fäders.

Tessin.

III.

(162.)

Mitt hus
är
Mitt Rike,
Min Jordtårfwa
Min world,
De mig behöfwa mina Wänner,
Skaparens under
Min bok,
Min enslighet mitt Tidfördrif,
Mitt Förnuft min tröst,
Min Afwel min föda,
Mina kiällor, min swalka,
Mina Får min klädnad,
Mitt sinnes lugn min skatt¹,

¹ Trycket af 1771 har *Skjuhl*.

Och
Det tillkommande mitt håpp;
Nu kiänner du mig,
Wandringsman,
Gack, och wälg den bästa delen.

Tessin.

IV.

Wanskelighet och Tid,
Tära grundwalen,
Bräcka muren;
Huset faller,¹
Och
Af dess ringa qwarlefwor
Ett
Bättre bygges.
Med Menniskian
Lika så!
Ståftet strös,
Ståftet hwilar,
Ståftet samlas
Och
Af Mästarens hand
En

163.

¹ Trycken af 1751 och 1771 ha *Fälla Huset*.

Härligare hydda
Upføres
Owanskelig.

Tessin.

DANS L'ESCALIER LES DEUX INSCRIPTIONS SVIVANTES (164.)
L'UNE VIS A VIS DE L'AUTRE.

I.

En går upp
En annan däremot neder,
Sådant
Är vår Werldz bruk
och
Lyckans dageliga spel,
Säll är den
Som fiärran ifrån dess Tempel
Eij tarfwar
Nöta de Myndigas,
Slippriga trappor!
Lugn är dess lätt
Sinnets ro dess del,
och
Dess liufwa dwala,
gör
Dess säkerhet.

Tessin.

HIC DESCENDENS
ET SUPERIORA
PETENS ALTER,
HVMANARVM
RERVVM VICES
AC LVSVM EFFINGUNT
IOCANTIS FORTUNAE.
FELIX ILLE
QVI DEAE TEMPLA FUGIENS
PER LUBRICOS NON AMBULAT GRADUS
POTENTIORUM!
SI PROBITATEM HABET DUCEM
SEDATISQVE DESIDERIIS DIVES
IN QUIETE MANET
SECURUS.

II.

(166.)

Wiken fiärran bårtt
Ledsamhet,
och
Efterhängsne¹ fånar!
Denna trappa
är

¹ Trycket af 1771 har *Efterhugsne*.

Gladlynte Gäster
Liuflice seder
och
Oskyldige nöyen
Helgad.
Renlagade rätter
Kyla¹ Drycker
och
Jordens läckra fruckter,
Fördrifwe med deras dunster,
Fiäten af dem
Som Er² omaka wilia!

Tessin.

LA MEME EN LATIN.

167.

PROCUL HINC
MOLESTIAE
TRISTESQVE CVRAE!
SURGIT TANTUM SCALA
CONVIVIS GENIALIBUS
QVOS LEPORES SEQVUNTUR
NEC PROTERVA GAUDIA.
CIBORUM PURITAS, ET MERUM
POMAEQVE FRAGRANTIA

¹ Trycket af 1771 har *Kylande*.

² Ett öfverskrifvet *Dem* är i sin ordning öfverstruket och *Er* underprickadt.

EXPELLANT FOETOREM
A VESTRIS MINIMUM
SEPARABILEM
NUNCIIS.

DANS LE VESTIBULE.

(168.)

Dyrka Gud
Ähra Öfwerheten
Älska Fosterlandet
war
Lagen undergifwen
Upricktig emot nästan,
Tienstacktig emot din Wänn,
Ädelsint emot din fiende
Wänlig emot hwar Menniskia¹,
God Mann,
Förnuftig Fader,
Gladlynt Husbonde,
Redelig i handel,
Fogelig i umgänge,
Glättug i samqwäm,
Mild emot den fattiga,
Måttelig i lifsupbehälle,
Fredsam med dina Grannar,

¹ I båda trycken är här inskjuten raden: *Sträng. Emot. Dig. Sjelf.*

Låflig i dina nöijen,
Ordentlig i dina Sysslor,
Obråtzlig i dina löften
Ömm om Ähran, 169.
Sacktmodig under Lyckan,
Ståndacktig i Motgången,
Utan kiärlek för lifwet,
Utan frucktan för döden
FULL MED FÖRTRÖSTAN PÅ DOMEN.

Tessin.

DANS DIVERS ENDROITS DE LA MAISON.

ACKTA DIG

För fattig guldmakare,
För siuk Doctare,
För hastig wrede,
För upeldad Narr,
För förtwiflad qwinna,
För Herrars högmod,
För Förrädares umgiänge,
För Hund som intet skiäller,
För Mann som alltid tiger,
För Dårars sällskap,
För qwinnors list,
För Säljares samvete
För tyfwar innom huset, (170.)

För återtagit tienstefolck
För konstiga Räkningar
För halflärdas enwished,
För gemene Manns raseri,
För Dommares mening,
För Läkares twifwelsmåhl,
För Apothekares Recepter
För Notariers Etcaetera.

Traduit de l'Italien.

Den som vid Tiugu Åhr intet lärt,
Wid Trettiö intet är,
Wid Fyratio intet förwärfwat
Aldrig lär han,
Aldrig blir han,
Aldrig får han.

Traduit de l'Italien.

Träla ej för länge,
Gack ur plogen och flåsa
Innan du dör,
Ålder föder ledsna,
Ledsna
Betager drifft,
Föga drifft,
Skadar det Allmänna,

171.

Och
Upväcker förtreet,
Förtreet
Alstrar Bekymmer,
Ständigt bekymmer
Här i lifwet¹
Äfwentyrar
Sällheten af det tillkommande,
Betänk
Att en usel Dödlighet
Bärgar
En odödlig Siäl,
och
En förswunnen Tid
Börjar
En obegripelig Ewighet.

Tessin.

Otacksamhet
Baktal
och
Förföljelse
äro
Try såta Följeslagare,
Men

(172.)

¹ Öfverskrifvet öfver *tiden*, som är öfverstruket.

Otröttad Wälgiärning,
Förackt,
och
Redelig wandel
deras
Segerwinnare.

Tessin.

Dyrka Försynen
Förackta Lyckan!
Den
Allena kunde skattas olycklig,
Som
Wore dömd till Hattmakare
Hos ett hufwud-löst folckslag.

Imitation de l'Italien.

Will du weta
Mina Fehl?
Arf-smitta,
Hastighet
Och oftast obetänksamhet,
Lika som Du!
Will du weta
Min Dygd och mitt beröm?
Jag ärkiänner

173.

GUDZ
Fullkomlighet,
Wördar Hans Försyn,
Öfwerseer med min Nästa,
Och begriper min ofullkomlighet.

Tessin.

DANS LA CHAMBRE A COUCHER.

Den är Stor
som
Kan tåla motgång
och
Den känner intet¹ agg
Som under förföljelse
Såfwer sött.

FORTITER ILLE FACIT QUI MISER ESSE POTEST.

SUR LE BUFFET.

(174.)

Strupen dräper flere änn wärjan.

Imitation du Latin

PLURES OCCIDIT GULA, QVAM GLADIUS.

SUR LA CUISINE.

Fett Kiök, magert Testamente

d'après l'Italien

Grassa Cucina, magro Testamento.

¹ Öfverskrifvet öfver *ingen*, som är öfverstruket.

SUR LA PORTE DU VESTIBULE.

Näppeligen finnes den som wid öppna dörrar lefwa kan.

ou bien

Fåå äro de som wid öppna dörrar lefwa kunna.

Tiré du Latin

VIX QUISQVAM INVENITUR QVI POSSIT APERTO OSTIO VIVERE.

SUR LE CADRAN SOLAIRE.

Mig leder Solen, Eder skuggan.

du Latin

ME SOL, VOS UMBRA REGIT.

SUR L'HORLOGE.

175.

Tiden är flycktig, Dygden beständig.

du Latin

HORA, DIES ET VITA FUGIT, SOLA VIRTUS MANET.

SUR LA PORTE DU JARDIN.

Förnöy ögat, håll handen!

du Latin

HIC LICENTIA OCULIS, PAX MANIBUS.

SUR LA MENAGERIE.

Här fodras meenlös få, af deras rof diur.

SUR LA PORTE DE LA CHAPELLE.

Detta är Herrans Hus, och tröskelen af dess Boning:^{ar}

Kommer fiärran ifrån I som hans Nampn fruckten!
Detta är Herrans Hus!

du Latin

HAEC DOMUS EST DOMINI, ET SACRI LIMINA REGNI,
HUC PROPERATE POPULI! HAEC DOMUS EST DOMINI!

SUR LE CRUCIFIX DE L'AUTEL.

(176.)

Detta
är
Christi Korss!
Fly'n bårtt alle I
som
Testamentzens blod
ringa ackten,
See
Leyonet af Juda
har
Seger wunnit!

du Latin

ECCE CRUX DOMINI
FUGITE
PARTES ADVERSÆ.
VICIT LEO
DE TRIBU JUDÆ.

SUR UNE PENDULE.

Skienbar roo, innerlig oroo!

de l'Italien

Qvieto di fuori, agitato di dentro.

Hedra dinn Wänn närwarande,
Beröm honom i hans frånwaro,
Hielp honom i nöden.

de l'Italien

Tré cose conservano l'Amico,
Honorarlo in presenza,
Lodarlo in assenza,
Ajutarlo ne' bisogni.

Den som will nyttia Bygdens oskyldiga nöyen,
måste föra sinnets roo med sig.

de l'Italien

Chi vuol godere la qviete della Villa deve portarsi
seco qvella dell' Animo.

Dyrka Försynen
Förackta Lyckan!
Den
Allena kunde olycklig skattas
Som
Wore dömd att wara Hattmakare
Hos ett hufwudlöst folkslag.¹

imité d'un Proverbe Italien.

¹ Hela detta stycke är öfverkorsadt. (Jfr ofvan 172.)

Döda lefwa
Dumbar tala.

Traduit du Latin.

ENCORE EN DIVERS ENDROITS

öfwer en Grafdörr.¹
Gråtig² i waggan,
Usel i Barndomen,
Plågad i Ungdomen,
Bekymbrad i Mandomen
Skröplig i Ålderdomen.
Hwaräst
Finnes då roo?
Här.³

N.B. Un honete homme ressemble a une Medaille antique: Quoi que la terre, les vers, et le tems luy fassent des insultes, et l'entament, elle garde toujours une valeur intrinseque, et une empreinte qui La font estimer.

N.B. Un bon Medecin consulte la nature, et vient a son secours 179. avec les remedes convenables aux voyes qu'elle indique. On devroit bien faire de meme a l'egard de l'esprit, le cultiver

¹ Denna rad är senare tillskrifven och saknas i trycken.

² Trycket af 1771 har *gråt*.

³ Senare tillskrifvet under I DÖDEN!, som är öfverstruket, men som förekommer i trycken.

dans un enfant par de discours sensés, par des combinaisons des faits, par des traits d'Histoire, par la saine morale, et par tout ce qui peut former le jugement, jeter de la semence, et provoquer le feu caché de son Genie, sans charger sa memoire ni le forcer a apprendre litteralement, a certaines heures du jour, les choses aux quelles il repugne, et que la plus part du tems il ne sauroit manquer d'apprendre dans un age un peu plus avancé, mais qui dans la premiere enfance ne servent qu'a donner du dégoût pour toutes les Etudes en general. On peut etre seur que dès que son jugement com-(180.)
mençera a se former son genie se developera, tout comme le feu prend a la poudre après que la trainée est consommée: C'est pour lors qu'il faut profiter du chemin que ce meme Genie indique, voler a son secours, et meme le tromper, en rapportant tout ce qu'on voudra apprendre a l'Enfant a son Etude favorite. Par ce moyen il se laissera conduire avec joye, il se frayera une route, sans s'vivre la comune, et il saura pourquoi, et par quels principes, il est parvenu: Au lieu, que la plupart de gens savent qu'une chose est, uniquement parce qu'on le leur a dit ainsi, sans se soucier 181.
d'aprofondir ni le d'où? ni, le comment? Et c'est là la raison pourquoi parmi les hommes il y a tant de mauvais Comediens, puisqu'on a mal distribué les roles. Combien de grands hommes d'etouffés parce qu'on a s'vivi les préjugés, ou le desir, de leur Pere et mere, qui ont mieux aimé un Enfant perroquet, qu'un enfant sensé. Dites toujours de choses saines devant les enfans, formés leur coeur, leur carac-

tere et leurs mœurs, mais gardés vous bien de toucher a leur esprit et a leur memoire, avant que le genie n'ait poussé (:si j'ose me servir de ce terme:) son bouton: Il y a une autre expression, qui conviendrait encore mieux, mais je ne la sai^(182.) point en François; c'est l'éclair que fait l'or ou l'argent, dans le feu, en se separant de matieres etrangeres ou Eterogens.¹ Le genie use de meme, il perçe tout d'un coup: Un Carrache aprend tout par le secours de figures, un Seneque par le raisonnement, un Archimedes par la demonstration, Un Newton par le sisteme, un Bayle par la Critique etc. etc.

N.B. Jag hör så mycket talas om prack och öfverflöd, på en tid, då prack och öfverflöd minst finnes, att jag ett ögnablick fäst mina tankar på den frågan: om prack och öfverflöd då är så skadelig, att de förtiåna alla de Anathemer, som Prästerna dem ålägga, å Predikstohlarna, med efter- 183. såttiande af Guds ord och flera wicktigare moraliska åmbnen.

Hwad är öfverflöd? Jo: Bruk af sådane ting, hwilka mera eller mindre umbåras kunna: Fölgackteligen. borde och kunde herren gå klädd som drängen, och fruen som pigan: Perruquen är öfverflöd, en lätt hatt om sommaren, och en luden fårskinsmössa om wintern wore alt nog: Sidentygs kappa: Pur öfverflöd! Groft kläde gör samma gagn: Bibliotheker: Fåfånga, och öfverflöd! Nog af, om lärda Männ åga fåå och nyttiga böcker: Kläckor och Uhr: Öfverflöd! Sohlwisare och tinglas, göra samma

¹ De båda sista orden senare tillskrifna.

tienst! Ho hinner upräkna alt? ty alt blefwo öfwerflöd; Och lappländaren den wisaste, försiktigaste, måtteligaste och berömligaste Mann i werlden om dess omåtteliga bränn- (184.) wins supande undantages.

Hwad förargelig Rältare måste icke då jag wara, som tror prackt och wiß öfwerflöd lofgifne, ja nyttige.

Guds försyn tillstädier åtskilnad uti Stånd uppå Jorden, på det, det ena måtte niuta hielpsam hand och näring af det andra.

Konster och wettenskaper skilja Nationer; Bristen gör sombliga till Barbarer och Få-menniskior; Omnoggheten däremot, andra till förnuftiga, eftertänksamma, kloka och diupfinta.

En Adels- och embeh Mann böra förtära inkomsterne af¹ hwad de eller deras Förfäder i Cronans tienst förwärfwat, på det näring af deras hand måtte Arbetarna tillflyta, penningarna hållas i omgång, och åter i allmänna Cassan, till ny utdelning inkomma: Elliest, wore ju en 185. Girugbuker den yppersta, den berömmwärdaste Mann i Riket, och en H: . . .² den nyttigaste ledamot i landet.

Hwar blefwe handel! Om icke mångahanda mindre nödige Bahrer finge införskrifwas! Hwar blefwe Konster! Om eij lystnad wore för Byggningar, Måhleri, Wiltuggeri, och otaligt mera? Hwar blefwe lärdombs öfning, om endast boklärda köpte böcker? Det äro eij de, och deras

¹ De båda sista orden äro senare tillskrifna.

² Senare öfverskrifvet öfver ett med omsorg utplånadt namn, som tyckes vara Hägerflyckt.

gismildhet, utan Fruentimmers och olårdas nysfikenhet, tidsfördrif, och penningeplutter, som upprätthålla Boktryckerierna.

Swar blefwe Kroppens wighet och Ridderliga öfningar, (186.) om Håf och Hus wore ensliga och sorgeliga wåningar?

Swar blefwe glättughet, wännskap och hwila, om alla samqwäm och gästningar uphörde? När Bonden hela åhret igenom gådt wid plogen, will han äta sin Juhlbulle, och dricka under sin Juhlklubba: Det det synnes mig rätt, fast det är öfwerflödig.

När en Prästman far till dop, wigzel eller begrafning, fordrar han, af christelig sedwana, först penningar, ty den wid Altaret tiänar, måste af Altaret lönas; men sedan¹ Barns, bröllops- eller Graf-Shl, och sådant är en öfwerflöd, som likwähl utmärker både gifwarens och tagarens 187. goda hiärtelag.

Om öfwerflöd ej wore, blefwo alla Rikets lemmar tårande lemmar, nästan ingen förmädde nära sig sielf, Allmänna Cassan skulle blifwa allas födkrok, Contributionerne igenom Påbud mångfalt fördubblas, men, i brist af rörelse, omöijligen utfalla: Händer och sinnen blefwo nedslagne; Handel uphörde; Handaslögder afstadnade; Konster släcknade: Alla blefwo, med allas skada, måtteliga, sparsamma och niugga.

Männe England, Tyskland, Frankrike, med ett ord, alla Stater i Europa äro klaganswärde, och allmänt fördömde, för det att 100^{de} mer eller mindre, lata och slättiefulla, föda 10000^{de} mer eller mindre, slitige och idoge?

¹ Följes af ett öfverstruket dop.

Gud älskar en glad gifware! Swad missbruket oftast^(188.) kallat fattig, och är en lätting eller en, igenom söhl och otidighet, fördärswad kropp, är ju ej just den som kräfrer min barmhe[r]tighet, utan är det både likare och billigare att jag belönar en Handwårkares flit, skärper dess eftertanke, och bidrager till hans wålmågo, på det allmänhet, igenom allmän rörelse, måtte finnas i stånd att föda de som rått fattige äro, och¹ nödwändigt skulle uti elände förgås, om de² ingen annan räddning, änn den niugges penning hade att förwänta.

Att förtära mera änn Inkomst, är slöseri, Att wilja i alt wara de förmögnare och förnåmare lik, är högmöd; 189. Att förtryta andras nöjen, för det man ej kan göra som de, är den Swenska arf-smittan, afwund: Att predika emot glädie, prackt och yppighet, uti ett land, där hwarken det ena eller andra till öfwerflöd gifwes, är otidig ifwer: Att tala emot bakdantning, föga kärlek för Fädernesland, kallsinlighet Inbyggarena emellan, Partier och twedräckt, liumhet i Gudsfructan, och flere, bättre Gud! nog gångbara laster, är en eftersatt skyldighet, som med beskeed, kunde, utan Partij-anda, fullgöras.

För stor öfwerflöd i mat och dryck är ofelbart ett syndigt missbruk af Guds skapade gåfwor, och, torde hända, öfwas måst af dem, som emot öfwerflödigheten tala: Ofta låstar en måltid mat, fyra a fem flädningars wärde, (190.)

¹ Följes af ett öfverstruket nödh.

² Öfverskrifvet öfver han, som är öfverstruket.

och warar oförliknelig mindre, samt nårer icke en enda Handwårkare.

Våra Förfäder woro öfwerflödigare änn wij äro, ty de woro Rikare: De woro glättugare, efter de ågde fullt upp: Sedan pungen blifwit tomare, har sqwaller, förtahl, Politique och mera ondt upwårt i stället för lustbarheter och oskyldiga nöjen: Borgare och handwårkare förwårfsa mindre, ty blifwa de dyrare: Bonden kan mindre af Herrskapet understödias, ty blifwer han stursk, trög och modfält, Prästen får allena, och, wid alla tillfällen, nu som förr, sin rättighet, därför kan han mått och klädd predika 191. emot öfwerflöd.¹

N.B.

EGEN GRAFSKRIFT.

Under waksamhet och arbete,

Har jag

Min trötta Tid nött,

Alt ifrån

Min ungdom,

In till tess

Jag är grå worden.

ANEDRÄCKTENS HERRE,

som

Lazarum ifrån dödzens sömpn upwäckte,

Han

Upwäcke och mig,

¹ Nederst å sid. 190 äro ett par rader tillskrifna, som senare omsorgsfullt öfverstrukits.

Som föga warit,
intet är
Men
Igenom Frälsarens Nåd
Härlig blifwa skall,
uti
Det tillkommande lifwet.
Af händelse
Och ey i brist af skikkeligare Ämbnen
Har jag
Sex gångor tiänt Riket
uti
Utrikes beskikningar:
Utan winning
Sådant witna mina Arf-delare,
Utan flärd,
Sådant intyga Riketz handlingar,
Min öfriga tid,
Har warit en mild Öfwerhet upoffrad,
Af friwilligt wahl,
Ty
Jag har älskat frihet
och
Som fri Mann hatat twång.
Säll är dē Konung,
Som öfwer hiärtan
Men ej

(192.)

Öfwer Trälar råder.
Min strödda aska
Månas in i grafwen
Om ärligit ryckte: 193,
Min Landzman,
Kom ihog
Att jag i swåra tider lefwat
Att jag ey för mig
Utan för dig och din afföda
arbetat.¹
Aftonen är kommen,
Förhåll mig ey
Min lön,
Som är
Ett ofläckadt namn.

Jag frucktar ey
Döden
Ty
ristar jag denna stenen
Mig sielfwan.

Le 12. Januier 1751.

(194.)

ANECDOTE.

N.B. La Vie de l'homme est si incertaine, et les chagrins cuisans que j'essuye me precipitent si fort vers ma fin, que je

¹ Härunder är *Förhåll mig* öfverstruket.

dois à l'honneur de mon Ministère, à la justice que j'attens de la Posterité, à ma propre conscience, et au bien de ma Patrie pour les tems à venir, les vérités que je vais développer ici le plus succinctement qu'il me sera possible.

Lorsque je fus mis, contre mes vœux, à la tête des affaires étrangères, la Suède n'avoit pour unique Allié, à portée d'un prompt secours pecuniaire¹, que la France, par un Traité d'amitié et de defence, qui duroit déjà depuis plusieurs Années.

La Russie tenoit le langage le plus indecent, étayé de démonstrations les plus fortes: Bestuchef étoit, ainsi qu'il l'est 195. encore, et le sera toujours, un ennemi de coeur et de passion contre la Suede, la Prusse, et la Maison de Holstein; L'Angleterre menaçoit notre Commerce, retiroit son Ministre, et traquoit ouvertement contre nous.

Le Dannemarc, séparé pour lors d'intérêts d'avec la Suède et la Maison de Holstein, augmentoit ses Troupes, remplissoit ses Magazins, agissoit, par des manœuvres sourdes, dans le sein du païs, et se voyoit sollicité par la Russie pour un Traité de partage à nos dépens.

L'Intérieur étoit ulcéré, rempli de factions, et de pratiques (196.) illicites: Autant de postes, autant de nouvelles désagréables: On ne parloit que d'une guerre inévitable dans le Nord: Le Roi de Prusse en donnoit des avis continuels: Les Gazettes en retentissoient, Nos Ministres ne cessèrent de le mander: Les Protocols prouvent que S. A. R. Monseigneur le Prince, et une grande partie du Senat en étoient persuadés. On n'osoit rien

¹ Detta ord är senare tillagdt som not.

dire au Roi: Son age et son etat exigeoient les plus grands menagemens; Les Caisses etoient vuides: L'Armée en mauvais état: Nos Escadres peu suffisantes; Et, pour comble de meaux, le Royaume enervé par Trois Années consecutives 197. de disette, et par la maladie de bestiaux.

Quel tableau plus affreux s'est jamais présenté! Il semble que la Providence nous a meinés exprés au bord du précipice, afin de mettre sa bonté dans tout son jour, lorsque pour le moment present, nous nous voyons, je ne dis pas dans une seureté entiere, mais hors de toute comparaison d'avec l'etat et la situation, où nous etions alors.

L'Alliance e été conclüe avec la Prusse, et renouvelée avec la France, en stipulant une continuation de Subsidés. Le Dannemark est entré en Negociation, et s'est separé d'avec la Russie: La Porte a parlé: La tranquillité a été retablie (198.) dans l'Interieur, a mesure que le danger du dehors a diminué. Deux millions que la France a fournie, outre les Subsidés ordinaires portés par le Traité, ont servi a augmenter le nombre de nos Galeres, et a pourvoir nos Magazins. Le Roi a été menagé, et le Senat est toujours resté uni de coeur et de sentiment: La famine a été subleuée¹, par une operation prudente et couteuse, qui doit valoir au Souverain la reconnoissance du Peuple; Et jusqu'a ce jour, au travers de Mille agaceries, la Suede, sans donner prise sur elle, n'a pas 199. cédé le moins du monde de sa dignité: On en apelle hardim.¹ au jugement de toutes les Nations, et meme a celui

¹ sublevée.

de nos Ennemis; au contraire, on a établi la nullité du Traité de Nystad, et coupé, par ce moyen, le noeud de notre dépendance. Tout le Royaume a été instruit, qu'il devoit une grande partie de son salut, à l'Amour que le Prince Royal Lui porte, et au sacrifice qu'il a consommé, malgré l'Amour et les préjugés qui sont innés pour un pais natal.¹

Afin d'éviter la prolixité je ne parlerai pas de Mille incidens, (200.) auxquels il a falu parer, pour arriver au point où les choses sont à présent: Combien de fois la division n'at'elle pas été à craindre! Quels soins et quelles attentions n'at'il pas fallu pour la prévenir! Cependant il ne faudroit qu'un souffle pour renverser ce bâtiment qui a tant coûté à élever, et d'où ssvivroit manifestem.¹ la perte entière de la Patrie.

Quand on a formé un Plan, il est de la dernière nécessité de le ssvivre dans tous ses points, la moindre inconsequence l'énerve, l'écroule, et le détruit. Cet axiome est regardé comme invariable dans la saine Politique. 201.

Deux ligue partagent aujourd'hui l'Europe entière: L'une celle entre l'Empereur des Romains, la Russie, et les Puissances Maritimes: L'autre celle entre la Suede, la France, la Prusse le Dannemark, et la Porte Otomanne, à laquelle l'Espagne pourroit accéder, au cas, qu'elle voye le repos du Nord, encore cette année, hors d'atteinte.

Efectivement, cette Année est la vraie Epoque de crise. On negotie dans l'Empire pour l'Election d'un Roi des Romains, qu'on veut faire de gré, ou de force.

¹ N.B. *l'Echange du Holstein contre Oldenbourg et Delmenhorst.* (Senare tillskrifven not af Tessins hand.)

L'Angleterre est accedée au Traité de Vienne de 1746. (:dont (202.) on ignore les Articles Secrets:) en accordant des Subsidés et des Vaisseaux aux Russes, qui ont déjà levé le masque contre le Roi de Prusse, par l'espece de Manifeste qui a paru au sujet du rapel de Mons^r Gross.

Notre Diète est fixée au mois de Septembre; C'est seurement pour Elle que sont menagés les derniers efforts de nos Ennemis: Il ne s'agiroyt plus, pour courronner l'ouvrage, que de detacher le Dannemarc, dans un tems, ou le renouvellement de la maladie des bestiaux met nos Frontieres, de ce coté là, aux abois.

C'est justement pour le moment de ces grands preparatifs 203. que la Prouidence¹ semble avoir reservé un nouveau moyen pour les arreter, en presentant a nos Adversaires une preuve incontestable d'une harmonie parfaite entre les Deux anciennes Couronnes du Nord.

Le Roi de Dannemark fait connoitre un penchant pour le mariage de S. A. R. le P^{ce} Gustave, avec sa Fille ainée, la Princesse Sophie Magdaleine. Cette ouverture faite ici, par une Puissance tierce, est recüe avec une joye unanime: On travaille, sous le bon gré de Leurs Altesses Royales, a l'accomplissem^t d'un ouvrage, pour lequel le Senat n'a qu'une voix et qu'un desir: Il s'accomplit, et il ne reste plus qu'a (204.) y donner toutes les graces, et tout l'air d'amitié qu'exige une affaire consommée, et une Union si respectable, et en tous poincts si convenable et si avantageuse de deux cotés,

¹ Providence.

entre un Heritier et une Heritiere de Deux Royaumes; Mais si cet air de cordialité, si absolu.^t nécessaire, venoit a manquer, ce seroit une playe, formée par un affront sensible, que, ni le tems, ni les negotiations ne pourroient plus guerir, et pour une formalité si simple, si naturelle, si aisée, et si decente, on courroit risque d'allumer le flambeau de la guerre, d'autant plus dangereux, que la cause ne pourroit qu'exciter 205. un mecontentement et un decouragement general; Outre qu'une division avec le Dannemarc est toujours d'une delicatesse extreme, par raport a l'indispensibilité du commerce entre les Sujets de Deux Nations.

Peut on sans peine se représenter les justes reproches, que l'on se seroit attiré, et la misere publique dont on se verroit environné. Au lieu de ce tableau hideux substituons pour un moment la peinture riante d'une seureté, du moins probable, d'une paix si nécessaire a l'Europe en general, et a la Suède en particulier: d'une Diète plus tranquille sans contredit qu'elle ne la seroit d'ailleurs, et d'une continuité de benedictions sur (206.) les Augustes Personnes, qui, par leurs ménagemens, et leur Amour pour la Vie et le repos de Leurs Sujets, auroient occassionnés des biens si précieux: J'ose meme avancer, que depuis que cette nouvelle a commencé a perçer et a se repandre, elle a causée une joye universelle, et la seule tristesse qui se voit repandüe sur les visages de ceux qui manient les affaires, ne vient que de l'aprehension de voir cet ouvrage important pericliter au moment de sa maturité.

Leurs Altesses Royales souhaitent que la Princesse soit élevée

ici sous leurs yeux; Il seroit temeraire de repondre du 207.
consentement de Leurs Majestés Le Roi et la Reine de
Dannemarc; mais il suffit a nous de savoir les intentions
de nos Maitres, pour y travailler avec ardeur, quoique
sans la moindre aparence de succès, a moins que la con-
fiance, les politesses, et les bonnes façons n'en preparent les
voyes.

Si nous rompons le noeud, formé avec tant de peines entre
la Suède et le Dannemark, nos Alliés nous accableront de
reproches, nous abandonneront, et fairont leurs Conventions
separées du mieux¹ qu'ils pourront. Le Dannemarc n'en
seroit pas plus exposé pour ses possessions: Les premiers (208.)
coups ne le regardent point, il n'y a que les svites qui pour-
roient le menacer, et dans un moment de depit on ne prevoit
pas les malheurs de si loin: L'Empereur, L'Angleterre et la
Hollande Luy ofriroit volontiers leurs Guaranties. Pour lors il
ne nous resteroit d'autre option, que de nous retourner du
coté de nos Adversaires, et de dependre de leur merci; Et
quoi que ce parti ne soit point celui de la Gloire, et de l'In-
dependance du Royaume, il pourroit neantmoins en faire
une honteuse seureté pour quelque tems, s'il n'etoit évida-
ment a craindre, qu'on ne fit semblant de nous écouter que 209.
pour conclure d'autant plus aisement et plus promptement
avec le Dannemarc; car, encore une fois, et l'on ne sauroit
trop le repeter, Bestoucheff est ennemi passionné de la Suède,
de la Prusse, et de la Maison de Holstein: La bonne foi et

¹ Följes af ett öfverstruket *q'ils*.

le respect dû aux Couronnes, ne coutent rien a violer a un Ministre tel que Lui.

Je dois avant de finir donner l'essor a une douleur que je ne saurois plus contraindre, sur les reproches des hautes idées que je parois avoir nouvellement conçues du Danemarck, et sur mon empressement a l'égard du mariage. J'ai déjà dit mes raisons: Elles sont fondées sur le bien et les (210.) avantages de ma Patrie, et sur un Sistème svivi. Quels autres Interets pourroient me guider? Le soupçon d'être gagné par des moyens illicites et indignes de moy, ne doivent pas tomber sous le sens envers un homme qui mange journellement son bien dans le service par un pur motif de zele, et qui au fond du coeur préfere l'eau de roche, la retraite et la tranquillité a toutes les grandeurs, a toutes les richesses et a toute l'abondance de l'Univers; Ce que j'avance là, je suis pret a le prouver, dès qu'on voudra me prendre au mot.

N.B. Ceux qui sont au fait de nos anaes se rapelleront facilement tous les chagrins cuisans que j'ai essujé, lors que j'ai ecrit ceci et que je l'ai montré a la P^{sse} Roy^{le}.¹

N.B. On devroit permettre l'Entrée du païs aux Marionettes et 211. aux Danseurs de corde, et la defendre aux Mandrites et aux Princes de Libanon. Il vaut mieux avoir des Mandians qui Vous rejouissent que des gueux qui Vous obsedent.

¹ Tyckes vara senare tillägg från *dés qu'on voudra*. De nio sista orden ha blifvit än senare tillskrifna.



LOVISA ULRIKA.
Pastell af G. LUNDBERG.
Drottningholm.

ANECDOTE.

Le plus grand art, ou du moins le plus difficile dans un Ministre d'Etat, est celui de faire bonne mine a mauvais jeu. Sa mine est le Barometre de l'Etat. Peut être me dirat'on que je ne possède pas trop cette Science, moi qui parle ; mais qu'on daigne m'en croire ou non, ce ne sont jamais les affaires du dehors qui derangent ma Physionomie : Les impressions auxquelles je ne puis resister sont de me voir livré (212.) aux soupçons les plus atroces, et de trouver que les Personnes auxquelles je suis le plus attaché, ne me croient souvent pas, lorsqu'il s'agit de leurs Interets les plus Sacrés. Après avoir formé et quasi achevé un Plan autorisé, il m'a falu plaider des Semaines, et des Mois entiers pour le faire gouter, tout comme si ç'eut été ma Cause particuliere. Faut il que je le dise ! Ceux contre lesquels le bien de l'Etat a demandé que j'agisse, n'ont pû se dispenser d'approuver mes démarches, dans le tems que ceux pour qui j'agissois, m'en savoient mauvais gré. Maintes fois, au sortir du Senat, j'avois espéré, ^{213.} sinon des remerciemens, au moins un accueil, et je n'ai trouvé que des reproches et des duretés.

ANECDOTE.

Pourquoi notre Senat d'aujourd'hui est il bon ? Parce que la Russie en veut un autre.

ANECDOTE 1751. Januier.¹

Les Svedois pousseroient l'ingratitude a son plus haut pinct, s'ils manquoient jamais d'amour et d'attachement pour Leurs Altesses Royales le Prince et la Princesse. J'ai l'honneur de servir auprès de Leurs Personnes, et je dois rendre temoignage a la verité, qu'on ne sauroit souhaiter une volonté plus déterminée que la leur, de contribuer a la Gloire, a la (214.) Grandeur, a la prospérité et au bonheur du Royaume.

Comme cependant rien n'est entierement parfait dans ce monde, il seroit a desirer que le Prince prit une connoissance plus intime des Interets Politiques de l'Etat, et qu'Il s'occupat moins du detail de diverses choses, qui ne peuvent etre soignées qu'aux depens du tems precieux qu'Il doit aux grandes; Mais d'un autre coté ce país a besoin d'Exemple, et celui de voir que le Prince descend aux plus petits details peut avoir son utilité, et produire une attention dans le service qu'on n'a trouvé que trop a dire jusqu'ici. 215.

Madame la Princesse, avec tout l'esprit du monde, et avec toutes les Vertus Royales et Morales, ne se prete point assez au manège si absolument necessaire dans une Republique. Née sur un Trône, devant lequel tout flechit, elle ne sent point, autant que je le desirerois, que, dans un país libre, on regne par l'Amour et non par le Sceptre et l'Epée². Avec quelques atentions obligeantes et gracieuses, avec un peu plus de scrupule a ne pas dire ce qui peut chagriner, et avec un

¹ Äfven årtal och månad äro senare tillskrifna.

² De båda sista orden äro senare tillskrifna.

peu plus de menagement envers ceux que la douceur pourroit rameiner, Elle serait parfaite. Elle me rendra la justice que je le Luy ai dit Mille fois, et souvent avec une liberté (216.) et un excès de zele, qui peut Lui avoir déplu.

ANECDOTE.

Monsieur le Cardinal de Fleury m'annonça avec extase, la nomination de Bestuchef au Ministère, comme un Chef d'œuvre de M^r de la Chetardie. Je n'en fus pas la dupe un seul moment: Je Luy fis la comparaison de la vipère nourrie dans le sein, le conjurant de changer cet arrangement, s'il en étoit encore tems, ou bien, de gagner au plutôt un homme qui étoit peut être susceptible d'Interet.

Peu après le Cardinal me dit, que Bestuchef en demandoit trop, que cependant le Roi de France se determineroit a le 217. satisfaire, pourvû que ce fut en reduisant le Total a une pension annuelle, afin de le mieux assujétir, par la maxime de *tant tenu tant payé*. L'Angleterre intervint, paya toute la Somme en une fois, et le Cardinal, pour avoir marchandé, ne prit qu'un rat. Je pense bien qu'il s'en est repenti Mille fois.

Voilà la source de froideur entre la France et la Russie. Je l'ai mandé dans mes Relations au Roi, et comme dans ce tems là rien n'étoit secret, peut être que Bestuchef l'a sù, et qu'il m'en veut, pour cette raison, et autres. Peu m'importe! Je fairois mal mon devoir en le bien servant.

Durant le cours de ma dernière Ambassade en Dannemarc, le Baron de Korff, Envoyé de Russie a la même Cour, y vivoit bourgeoisement, et frequentoit une Compagnie qui asseurement n'étoit pas la mienne, de sorte, que peu d'habitude mettoit peu d'intimité entre nous. Je fis cependant plusieurs efforts pour l'attirer chez moi; mais sa vanité, sa suffisance, sa façon de vivre, et sa Cotterie étoient des obstacles invincibles, auxquels il me fallut¹ a la fin céder. Je ne laissois pas pour cela de Lui communiquer le précis de mes Instructions, et de Lui dire le succès de mes Negotiations, conformément aux Ordres du Roi; Mais soit qu'il honorât ma personne de son aversion, soit qu'il eût ses Instructions Secrètes, il ne manquoit jamais de se conformer a mon avis, lorsque j'allois aux Conférences, et de censurer, ce qui s'y étoit passé, lorsque j'en revenois.

Cette conduite eut consommé tout le flegme de l'univers, aussi me lassât-elle: Je pris le petit Baron Wrangel avec moi, et un beau matin je m'en fus le trouver, ou après luy avoir reproché l'inconsequence de ses allures, je finis par Lui dire, que, s'il avoit des Ordres pour agir, ainsi qu'il faisoit, (220.) je devois les respecter, sans les comprendre, mais que s'il en agissoit, d'une façon si étrange, par humeur et par rancune personnelle, qu'alors, il devoit songer que notre Ministère finiroit un jour, et que retourné a l'Etat privé je ne Luy re-

¹ Öfverskrifvet öfver *faloit*, som är öfverstruket.

fuserois pas la satisfaction, que gens d'honneur s'entredoivent, au cas qu'il crût avoir sujet de se plaindre de moi: Que, jusques là, il ne devoit point, d'une maniere aussi extra ordinaire, sacrifier les Interets communs de Deux Cours, en donnant un mauvais sens a mes demarches, dans le moment que le plus intime concert avec Lui m'etoit recomandé. 221.

Je ne sai ce qui se passa dans son Interieur; mais il est seur, qu'au lieu d'en agir en galant homme, et avec franchise, il se mit a me faire Mille politesses et excuses, qui m'indignèrent quasi autant que sa figure empesée, et ses procedés anterieurs. Voilà aparament, le principe de tous les pas déshonorans, qu'il a fait, pendant le cours de sa belle ambassade a notre Cour. Il faut du moins louer Mons.^r de Bestucheff sur son choix, car, en effet, il n'est pas possible de trouver quelqu'un plus capable, que M. de Korff, pour executer toutes les noirceurs dont on voudroit le charger. (222.) Son salaire dans ce pais çï, a été un parfait mépris, il faut voir ce qu'il gagnera en Dannemarc.

Le Roi de Prusse, (:qui, avec Mille bonnes qualités, a ses¹ défauts, ainsi que tout le monde², et entre autres, au supreme degré, celui de n'être pas prudent, surtout lorsqu'il trouve a employer sa causticité:) s'est rendu Bestouchef irreconciliable a l'occassion que je vais dire.

¹ Senare öfverskrifvet öfver *plusieurs*, som är öfverstruket.

² De fem sista orden senare tillskrifna.

A l'une des Fêtes qui se donnerent a Schönhausen chez la jeune Reine de Prusse, lors du mariage de Madame la 223. Princesse, le Roi s'aprocha de Bestuchef, frere du Chancelier, qui passoit alors a Berlin pour se rendre a son Ambassade a Vienne, le Roi, dis je, l'aborda et de discours a autres, il lui dit: Que les Anglois etoient bien mechans de debiter, ainsi qu'ils le faisoient, qu'ils avoient gagné, moiennant 10.000. Livres sterlings son Frere le Chancelier, et d'y ajouter encore, qu'avec 10.000. autres Livres, ils se faisoient fort de corrompre Deux Cent autres Russes, de la meme trempe.

Mon étoile voulut, que je fusse a Quatre pas de là, de sorte que le Roi n'eut rien de plus pressé, en quitant Bestuchef, que de venir me raconter la botte qu'Il lui avoit portée; Et (224.) c'est ainsi que je fus envelopé dans la disgrace du Roi de Prusse, qui ne s'ofensera pas, j'espere, de cette comparaison de Lui a moi, puis qu'il ne s'agit que de la colere du Chancelier Bestuchef; Cependant cet Exemple doit apprendre aux Princes, a menager les Particuliers, car, comme dit le Proverbe, il n'y a point de petits ennemis.

ANECDOTE.

N.B. On nous assomme tous les jours de Livres, qui ne sont composés que pour faire vivre l'Auteur. Plus ils sont mauvais plus il faut qu'il en ecrive. De là tous ces mechans Romans, 225. toutes ces fades Historiettes, et ces Contes insipides, qui tous ensembles ne valent pas le fil qu'on emploie pour les coudre.

D'un autre coté il faut aussi avouer que les matieres sont singulierement usées: Il n'y a que l'Histoire qui soit inepuisable, puisque les tems et les événemens se succedent; Mais d'ordinaire les Historiens se contentent de narrer les faits, sans nous apprendre leurs vraies sources: Ils font comme les Peintres, qui peignent servilement les objets qu'ils voyent, ou les Sujets qu'on leur donne, qu'ils disposent, ornent et colorent, svivant leur fantaisie. Un ouvrage utile et amusant (226.) (:auquel on n'a pas songé, rebuté aparament par la difficulté d'y reuisir:) seroit de nous donner: *Les petites causes de grands événemens.*

D'exiger une Histoire svivie dans ce genre, seroit la chose impossible, mais on en ramasseroit toujours assez pour apprendre aux Souverains, l'attention qu'Ils doivent aux moindres etincelles, pour prevenir l'embrasement total.

On nous diroit, par exemple, comment la Maison d'Autriche fut sauvée, et Vienne delivrée, parce que Louis XIV. refusa de créer Duc et Pair, le Marquis d'Arquien, ce qui irrita si fort la Reine de Pologne sa fille, que sur ses instances, le Roi Sobieski 227. quitta le parti de la France, et vola au secours de l'Empereur.

On nous apprendroit que l'Election du Prince de Conti, a la Couronne de Pologne ne manqua, que parce que l'Abbé de Polignac, ne voulut point ceder a l'Eveque de Cujavie sa nomination au Cardinalat.

Nous verrions que la plus grande partie du succès des negotiations de M^r de Tallard n'etoit düe qu'aux vins de

¹ Följes af ett öfverstruket nous.

Champagne et de Bourgogne, que la Reine Anne aimoit, et qu'il eut l'attention de fournir a cette Princesse. Nous saurions combien M^r du Theils sçut avancer en 1735. et 1736. les Interets de la France, parce qu'il prenoit toujours son tems pour parler d'affaires au Comte de Sintzendorff, immédiatement après le diner, lorsqu'il avoit envie de faire la Meridienne. Il en eut encore a la Republique de Genes, et a la Maison de Doria, par les possessions qu'elles perdirent. (228.)

Peutetre aussi que la Posterité apprendroit le repentir tardif de la France, d'avoir employé a Vienne le sieur Blondel, qui, pour etre peu accoutumé a l'honneur d'aprocher de Princes, se laisse aller a toutes les distinctions flatteuses que l'Impératrice (:la Princesse la plus politique de nos jours:) Lui 229. fait, qu'il atribue a son merite, et a la confiance qu'il a su gagner.

Enfin pour etre bon Historien il ne suffit pas de fouiller dans les Archives: Il faut consulter les Courtisans, et les Valets de chambre, et, ce qu'il falloit dire tout le premier, les femmes.

N.B. Les Editeurs de feuilles Literaires (:du moins la plus part, vivent de sotises qu'ils disent contre les sottises des autres.

N.B. J'ai vu un Roi, qui étoit tres gracieux, et rempli d'atentions, mais il les prodiguoit, et l'on ne pouvoit jamais dire avec confiance: *Cela me regarde!* Il y a Deux sortes de graces (230.)

dans les Grands de la Terre: Les unes, celles qui repandent leurs influences sur tous les Sujets en general; Cette protection, cette afabilité, cet accueil, et ces menagemens, qui forment les droits des Enfans, a l'égard de leur Pere: Les autres: ces atentions particulieres, qui font naitre l'emulation et qui distinguent le merite.

En les confondant on fait tout pour tout le monde, et rien pour personne.

Une reflexion, singuliere, toujours neuve, et toujours variée est: *La diversité inépuisable, qui se trouve dans toutte la nature, qui prouve, avec une entiere évidence, que le Createur est infini* 231. *en puissance, et en resources.*

Il n'y a qu'a considerer la plus intime de nos connoissances, qui est l'homme même. Deux, d'entre nous, n'ont pas la meme démarche, pas la meme voix, pas les memes gestes, pas le meme rire, pas la meme façon de se presenter: Notre visage n'a que deux yeux, un néz et une bouche, qui le caracterisent, cependant pas un homme ne ressemble absolument a l'autre: Oserois je dire une pauvreté! Je pense, (:et je ne svis pas curieux de le verifier:) qu'il n'y a pas deux derrieres, que l'habitude ne puisse pas distinguer et que les Indiens, qui vont nuds se connoissent par le dos, comme par le deuant¹. Il est évident, que nos pensées ne se rencontrent (232.) jamais parfaitement. Proposés a tout le genre humain, d'e-

¹ devant. De sexton sista orden äro senare tillskrifna.

crire une simple lettre de nouvel an: Le sujet est uni, il est toujours le meme: Bon An! des prosperités sans nombre! et je suis etc. Cependant il y a un million a parier, contre un fétu, que jamais deux de ces lettres ne seront precisement les meme, dans leur construction, et dans l'arrangement de mots, qui les composent, et neantmoins l'Alphabet n'a, selon les langues, que depuis 20. jusqu'environ 30. lettres. Les jours n'ont que 24. heures, et les Mortels, qui en jouissent sont inombrables ainsi que leurs occupations, de sorte, qu'on peut ^{233.} hardiment avancer, qu'a la meme minute Deux hommes ne s'occuperont pas exactement, ni de la meme façon, d'une meme chose.

Creature, admirés le Createur! C'est a cela qu'il faut toujours revenir: Nous nageons toujours, de façon, qu'il y a seulement un bord, auquel nous aspirons: Nos desirs, qui ne tarissent point, nous sont guarands d'une vie a venir; et le travail auquel la nature nous pousse, nous promet un repos. A ne reclamer que l'instinct de l'homme, denué de toute revelation, il y a une Vie eternelle, qui nous attend.

Un Prince qui regne sur un Etat libre, ne sauroit donner ^(234.) trop d'attention a prévenir un Gouvernement militaire: Rome est un exemple qui doit en rebuter a jamais. Sous les premiers Empereurs et lorsque la Republique etoit dans sa plus grande vigueur, et Maitresse de l'Univers, les Medailles portoient pour revers Indulgentia Aug. Clementia Aug. Liberalitas

Aug. Pietas Aug. Salus Aug. Aeqvitas Aug. Libertas publica, et autres Legendes, relatives au Souverain; mais dès que les Troupes s'emparerent de la Supreme Puissance, les Empereurs etoient exposés a leurs caprices, et le Peuple a leurs insultes: Il falloit avoir recours a une lache flaterie envers elles; Et l'on ne voyoit plus sur les médailles, la gloire et les Faits 235. des Princes: Il y avoit a la place: Virtus militum, Gloria exercituum, Concordia Militum etc. Mais ce moyen, tout bas qu'il etoit, ne suffisoit pas: Plus le soldat se voyoit craint et flaté, plus il devint fier et insolent, et cette insolence entraîna la chute de la Republique.

Il n'y a qu'a lire l'Histoire Romaine, depuis Gallien, pour avoir en horreur tous les desordres qui se commirent. De la division generale, Mille autres particulieres s'ensvivirent: Chaque armée avoit son Empereur, et chaque Empereur, etoit sans Empire, sans pouvoir, et sans seureté.

Si ces anciens tems nous servent d'avertissement, les notres (236.) doivent nous servir de modele. Il n'y a qu'a jetter les yeux sur les sages Gouvernemens de l'Angleterre, de la Hollande, (:avant la derniere Revolution:) de la Svisse et de Venise: Un Officier n'est pas simplement estimé par ce qu'il est militaire, mais bien par ses Actions, et par ses services: Le Soldat n'est payé que pour obeïr, et les Citoyens, qui achètent sa vigilance, pour pouvoir, sous sa garde, vaquer aux autres besoins de l'Etat, et de la Vie Civile ont seuls le droit de commander.

En effet, qu'est ce qui constitue le pouvoir illimité? C'est

la totalité d'une Nation entiere, qui en confie l'exercice a un seul, ou a plusieurs: Ce qui forme les Monarchies, ou les 237. Republiques. Où est le Prince Souverain, qui subsisteroit, s'il souffroit la Corrégence de ses Troupes? Son autorité, et les recompenses qu'Il peut distribuer, les tient sous la discipline, et dans l'obeïssence. Le but de l'institution d'un corps militaire dans une Republique, est le meme: C'est une garde, que les Citoyens choissent et créent, pour veiller a leur seureté, contre les Puissances Etrangères; mais nullement pour leur prescrire des Loix a eux mêmes.

Si je m'avisais, sur une de mes Terres, d'armer¹ la moitié de mes païsans, et de les prendre a ma Solde, pour m'opposer a l'incursion de mes voisins, je n'en garde pas moins mon autorité sur eux, et s'ils me disputoient, la possession de mon terrain, et l'administration de mon bien, ce seroit une violence manifeste. (238.)

Un Prince, qui croit pouvoir contenir les Troupes, apres leur avoir permis l'usurpation, se trompe toujours. L'agrément de primer, flate trop le coeur humain, pour s'en dépouiller volontairement.

Un Prince, qui cherche une autre voye, que l'Amour du Peuple, pour arriver a la supreme grandeur, se méprend dans son choix, se rend Esclave de la force, et écrase l'Etat, sous sa propre ruine.

Un Officier, qui affecte une Autorité au delà de celle que les Loix Lui donnent, et qui sort de sa place de membre de 239. la Republique, ne retire pas un gros profit pour son Individu;

¹ Föregås af ett öfverstruket *d'avoir*.

mais agit tres mal envers sa Patrie, et ses Enfans, qu'il expose aux desordres et au tumulte.

Je n'écris en verité pas par un esprit d'aigreur contre le Militaire; loin de là: C'est un etat que j'estime, que j'honore, et que j'eusse embrassé, si l'on m'avoit laissé la liberté de disposer de moi meme; mais j'eusse été Citoyen aux Dietes, Sujet entre les Dietes, et Soldat a la guerre. Je ne réfléchis que sur les consequences: Je ne plaide pas contre l'Officier; mais contre la violence, et la multitude, qui se soustrait bien- (240.) tôt a la discipline, quand une fois elle connoit sa force.

Le Militaire doit regarder, comme sa premiere qualité, celle d'etre Gentilhomme, né avec son libre suffrage, et avec l'obligation de conserver ce droit a sa Posterité: Son Etat, il doit l'envisager, comme un choix, et comme un Sacrifice qu'il fait a sa Patrie, et a son Prince, sans quoi, il deviendra lui meme subordonné, a ceux, qu'il eseroit commander.

Un Prince qui regne dans un Etat libre, et qui est jaloux 241. de ses Secrets doit etre delicat sur le choix de ses Confidens: Dans un Gouvernement absolu on se tait pour faire sa fortune, au lieu que pour l'avancer dans les Republiques, l'on parle, soit pour se rendre necessaire, soit pour se faire croire important, soit enfin pour augmenter son parti, et plaider Son Systeme.

On peut dire avec verité, que Mille gens trahissent un Secret, sans le vouloir et sans le savoir, tres souvent meme par bonté de coeur, et par un zele mal mesuré.

Hwad tacksamhet (242.)

äro wi icke

Lastbara Menniskior

Skyldige!

De

Lära oss

att

wara dygdige.

War ömm

Om

Andras goda omtanka;

och

War mån

om

den nöijsamma rättigheten

att

Få tänka wäl

om

dig sielf.

D'où vient que l'on est charmé de respecter les Princes 243. lorsqu'ils sont afables, et tenté de leur manquer, lorsqu'ils sont fiers et orgueilleux? Ne seroit ce pas par la meme raison pour laquelle on n'aime point a donner de l'argent a un avare, au lieu que l'on est bien aise d'obliger un homme

genereux? On regarde le premier comme quelqu'un, qui a plus qu'il ne Lui en faut, d'un bien, qu'il ne desire que pour le garder, sans savoir le moindre gré a celui qui le luy procure, et l'autre comme une personne dont on peut esperer du retour.

Rien ne me scandalise d'avantage, que lorsque nos Predicateurs nous content, que Dieu pense, que Dieu reflechit, que Dieu se determine, que Dieu resout etc. Ces expressions, impropres en elles memes, atribuent a la Divinité, une foiblesse humiliante de l'homme; car l'obligation où il est de penser, de réfléchir, et de se determiner, prouve ses erreurs, son imperfection, son peu de capacité, et ses incertitudes.

Dieu n'a pas besoin de tout cela: D'un meme coup d'œil, il embrasse tout l'univers: Il sçait l'harmonie de toutes choses, depuis la creation, jusqu'a la fin du monde: Nulle doute ne peut exister en Lui: La netteté de Ses idées, (:si 245. j'ose me servir de cette expression:) ne le met pas dans le cas de peser Ses raisons.

Je svis seur, que dans la Vie eternelle nous serons delivrés de la misere de penser: Nous concevrons tout, et nous ne hesiterons plus sur rien.

Je svis fidele a ma Patrie et a mon Prince; mais je veux l'etre a ma mode, et je veux agir selon ma tete! C'est là le langage que tiennent ceux memes qui agissent le plus in-

consequamment au bien du Royaume: Ils vont imaginant, qu'un Systeme biscornu, qui aheurte le bon sens, est le meilleur, parce qu'il est convenable a leurs petits interets, ainsi (246.) ils partent de ce poinct, pour croire que tout leur est permis.

Ils parlent contre le Gouvernement: Ils s'atroupent pour renverser les mesures de ceux qui ont le maniement des affaires: Ils glosent sur la conduite du Prince, dès qu'elle ne s'ajuste pas a leur façon de penser: Ils exciteroient volontiers une revolte, s'il dependoit d'eux de la faire naitre: Ils courent les Provinces pour inculquer leurs idées: Ils prennent meme de l'argent, parce qu'ils veulent bien se flater, que c'est pour la bonne cause; Et le tout, a ce qu'ils disent, par principes, par les motifs d'un bon petit coeur, qui veut avancer les Interets de sa chere Patrie. Fy de ces vilains, et de leurs services! Un homme d'honneur ne songe qu'a 247. remplir la place, où il est, et s'il Lui arrive de dire son sentiment sur les afaire publiques, il les expose, comme incertains, faute de connoitre tous les ressorts: Il respecte les Decrets de son Souverain: Il obeit, et ne connoit aucun principe, qui puisse le detacher de son devoir.

Les honetes gens sont rares, dans le siècle où nous vivons!

Le 25. Mars 1751. a minuit.

Voici le grand événement, que toute l'Europe s'est obstinée de croire critique, et le signal d'une guerre universelle. Le Roi est mort a 8. heures, 20. minutes du soir¹.

¹ De bāda sista orden senare tillskrifna.

Pour moi, j'ai toujours dit, et je le dis encore, que cette adorable Providence, qui sait tout, qui voit tout, et qui arrange (248.) tout, se rit de nos craintes, et que le moment qu'Elle a déterminé est toujours le plus favorable: Elle nous veut du bien: Qui est l'impie qui en douterait, depuis une experience de 7. ou 8. ans? Et nous verrons que cette mort n'a jamais pû arriver plus a propos. 1) Le Transport en Finlande a été resolu par le feu Roi. 2) Les Puissances nos Antagonistes ne sont pas arrangées, et l'Election d'un Roi de Romains est plus reculée, qu'elle ne l'étoit, il y a 3. ou 4. mois. 3). La Hollande n'est pas déterminée sur son accession au Traité de Vienne. 4) Les bisbilles entre la Russie et la Prusse, font 249. une diversion en notre faveur. 5) Le Dannemarc, et la Porte Ottomane, epousent nos interets avec chaleur. 6) Le Ministère actuel de France est ferme, et plus éclairé que jamais sur les affaires du Nord.

Demain je compte digérer toutes ces idées, et les Protocols du Senat les renfermeront dès notre premiere Deliberation. Beni soit le nom de Dieu!

Je vais songer au plus pressé: a l'Acte d'asseurance du Roi, et au Discours que je dois prononcer.

Je connois un homme, (:mais je ne le nommerai qu'a Lui (250.) meme, si jamais il juge a propos de me le demander:) qui se vante d'avoir donné tout le Plan de la conduite que l'on a tenue a la mort du feu Roi. Il ose meme avancer que

c'est Lui qui a écrit l'Acte d'Asseurance, delivré par le Roi d'aujourd'hui, a Son avenement a la Couronne: On ne sauroit mentir avec plus d'éfronterie, car j'en ai fait le Projet entre minuit et Une heure de la nuit du 25. au 26. Mars 1751. et ame qui vive ne l'a vû avant le lendemain qu'il a été produit au Senat, et tout de suite aprouvé d'une voix unanime.

Quelqu'un s'avisa de demander a ce meme homme, s'il n'a- 251. voit pas aussi dressé mon Discours au Roi? Cette question le déconcerta, mais ne le corrigera pas de l'extreme penchant qu'il a au mensonge. C'est le senateur H.¹ qui m'a raconté ce trait.

Je suis tres malheureux aux jeux de hazard: c'est sans doute un Avertissement que la Providence m'a voulu donner de ne m'en jamais raporter a la fortune, mais a ma conduite.

Combien de Princes croient soutenir leur rang, et ne sont que vains! Il faut etre bien accoutumé a ce metier là, pour ne pas confondre la Dignité et la vanité. La premiere a un air d'aisence qui la distingue de la contrainte qui accompagne (252.) l'autre: L'une se fait respecter, et l'on n'obeît qu'avec peine a l'autre.

La vanité a le ton aigre, et s'offence souvent de ce qui n'est que pure vetille, au lieu que la douceur est inseparable de la Dignité. Les complaisances de la vanité revoltent et humilient: Celles de la Dignité etendent et affermissent Ses droits.

¹ Höpken.



ADOLF FREDRIK.
Oljemålning af A. PESNE.
Gripsholm.

Soutenir sa dignité consiste a etre atentif sur soi meme, et a se faire obeir par amour. Satisfaire sa vanité est de voir les autres ramper devant soi, et ne devoir leur obeissance qu'a la crainte qu'on inspire.

La Dignité est annoncée par les hommages qu'on Lui rend, 253. et qu'elle ne semble pas exiger: La Vanité s'annonce elle meme.

Un Prince jaloux de sa dignité soutient les droits de ceux qui le servent, avec autant d'attention que les siens propres: La vraie grandeur consiste a etre environné de ce qui est grand et respectable: On juge du Maitre plutot par le rang, par la pompe, et par les prerogatives, de ceux qui le servent, que par son propre éclat.

Un Prince vain se plait a confondre tous les Etats, a regner sur des Esclaves, et ne veut etre honoré que dans sa propre personne: Il avilit les Emplois, renverse la subordination, et finit par etre meprisé Lui meme. (254.)

En rik som ammas i lyckans egen Barm, är mindre lycklig igenom sin rikedom, änn olycklig igenom sina begärelser och fråstelser.

Ett wälbyggt skepp kan en göra tjenst, om en wädret blåser i seglen. Wädret är en öfwerhet: Skeppen äro Undersåtarne: De bästa Ämbnen ibland dem blifwa orör-

liga och onyttiga, om de en hielpas fort, hwar och en i den
lösa, till hwilken han sig bäst skickar.

Un Prince, qui, dans une Republique, ne recommande a ses Sujets que la probité, la droiture, et l'Amour de la Patrie, reste toujours le Maitre de distribuer ses graces, selon le vrai 255. merite; Mais dès qu'un Prince cabale, il se lie les mains, et s'oblige a des recompenses; Et comme il ne sauroit faire face aux desirs de tout le monde, Il s'expose a des mecontentemens, et a des revers, d'autant plus cruels, qu'on croit ne pouvoir plus compter sur sa parole; Car, Il n'a pas seulement ses propres engagemens a remplir; Tous ceux qui travaillent a faire réuissir ses vûes, s'engagent en son nom: Ce sont des petits Ambassadeurs, qui citent la foi de leurs Lettres de créance, quoi que la pluspart du tems ils n'en ayent point: Dès ce moment, le Prince est, comme un Débiteur insol- (256.) vable, a la merci de ses Creanciers.

Il n'y a qu'a se rapeller la Diète de 1720. Combien de bonnes paroles et combien des promesses pour faire élire le feu Roi, et combien des pretensions en suite de ces promesses! d'où naissent tous les désagremens que la cour essuya a la Diète d'après en 1723. auxquels il n'y avoit d'autres remedes, que les caracteres infinis qui avilirent les charges, et les abaissemens continuels, qui deshonnorerent¹ la Royauté.

Un Prince est heureux, quand dès le moment de son

¹ Ändradt från *deshonnorent*.

avenement a la Couronne, il apprend, par la fermeté des Etats, a moderer ses desirs: C'est, comme un jeune Heros, qui 257. perd la premiere bataille.

Lorsqu'en pleine Diète, j'entens d'un coté un Officier re-clamer ses droits, et de l'autre un Magistrat insister sur les siens, je les plains tous deux de leur aveuglement. Qu'est ce qu'ils sont comme Officiers, ou comme Magistrats? Au service d'eux memes, comme Gentils hommes! C'est là leur premier titre, leur droit, leur prérogative: Comme tels, ils participent au Gouvernement.

Moi Gentilhomme, je cite devant moi, ce moi qui est Se- (258.) nateur du Royaume. C'est mon Plenipotentiaire, je le rens responsable, je Lui prescrls la route qu'il doit tenir, je forme ses Instructions. Au lieu que, comme Senateur, j'obeïs aux ordres que je me svis donné, comme Individu du Corps de la Noblesse, qui forme le premier Etat du Royaume.

Quelle est donc l'erreur de préférer le Serviteur au Maitre!

Si je vivois sous un Prince Despotique, je penserois autrement, car j'aime mes devoirs; mais tant que la Providence 259. me laissera jouir d'une condition libre, je fairai mes derniers efforts pour soutenir mes droits.

C'est une question de savoir si telle ou telle forme de Gouvernement est bonne, ou saine dans tous ses poincts? Mais c'en est une autre bien plus importante de peser, si les

circonstances et la situation permettent de songer a l'inover?

Je n'ai que deux habits, l'un d'hiver, et l'autre d'Eté: Celui d'hiver est usé; mais la prudence exige, que je le porte, jusqu'a ce que l'autre soit de saison.

Ne servés pas un Maitre, qui croit tout savoir; car Il dé- (260.) daignera vos avis.

Ne servés pas un Maitre vain, car Il Vous regardera comme Son Esclave.

Ne servés pas un Maitre a qui les bonnes paroles coutent; Car s'il Vous fait tort, il ne le redressera jamais.

Ne servés pas un Maitre qui s'oublie jusqu'a Vous menacer, car, dés ce moment il ne peut plus reparer le mal qu'Il a fait.

Ne servés pas un Maitre, qui retracte sa parole, car Vous n'avés aucune seureté avec Lui.

Ne servés pas un Maitre qui s'oublie jusqu'a mettre peu 261. de decence, dans ses amusemens; car Il preferera les Etourdis aux gens sensés.

Mais atachés Vous a un Maitre modeste, desireux de bien faire, ataché aux devoirs de son État, éclairé sur le choix des conseils qu'on Lui donne, afable, esclave de sa parole, pret a pardonner et a redresser les offences qu'Il a pû Vous faire, moderé dans ses paroles comme dans Ses Actions. C'est sous Lui que Vous trouverez la vraie felicité.

Un Prince qui veut, avec les avantages de la grandeur sou- (262.)
veraine jouir des aises d'un Particulier, pousse Ses preten-
sions trop loin: Ce seroit trop de bonheur a la fois: Cha-
qu'un dans la Vie doit se gener convenablement a son rang,
choisir les plaisirs qui y conviennent, et faire de necessité
Vertu. J'aimerois assez la Vie de jeunes gens, mais j'eloigne
ce gout, parce qu'il ne convient, ni a mon age, ni a ma place.

On connoit la culture des fruits, des fleurs, des Legumes 263.
etc. et l'on ignore la vraie culture de l'esprit et du coeur
dans les Enfans. Quelle misere!

Om man dristade sig att måstra den oförlitnelige Gu-
dens hårliga egenskaper, så kunde en eliest wälpröfwad
Christen, lätt nog falla på den tanken, att Gudz barm-
hertighet går för wida: Ty huru många Menniskior synda
icke dageligen på den? Swad är allmännare att höra uti
de skändeligaste Syndares munn, änn de orden: Gud är
mild! Herren råknar ej så noga! Så upbyggeligt som
den botfärdige Röfwarens exempel är för ett inöfwat Gudz
barn, så wädeligt är det för de Syndare hwilka, lika som
med twång, måste drifwas till Gud. Ho wet om icke detta (264.)
exempel stort mången i fördärf! Dock Nej! Gud låter
ej något förgåswes skee: Genom tecken och under har han
behagat uppenbara Sig och sine Egenskaper, men därför
skee ej mera tecken och under; ty må ingen räkna på Röf-
warens lyckliga öde; ty hans omwändelse war ett under-

wärck, och en sällsynt den Helige Andas wärkan. Gud har, i sin allwisshet, uti naturens egen ordning, inrättat så många medel, hwilka i god tid kunna falla oss till Gud igenom omvändelsen, att wi hwarken kunna eller böra lita ^{265.} på något vidare: Sådana medel äro ibland andra: En sund estertänka, en full medfödd öfwerlygelse att en Gud är till, werldenes flyktighet, vår ständiga längtan efter hwad bättre är, sorg, motgång, sjukdom, med otaligt mera. Vidare går Gud ej; Ty omöjeligen wore Han Gud, om dess barmhertighet wore större, ännu dess stränghet: Alla dess ¹ Egenskaper äro fullkombl^e. Wi Menniskior, wi hafwa Mosen, och Propheterne.

Un Roi doit rendre gloire a Dieu, ne se pas croire une Idole sur terre, et ne se regarder simplement, que comme un homme au dessus des autres par Sa vocation, qu'Il ne ^(266.) remplit que lors qu'Il est le plus vertueux homme de son Royaume.

L'Eloquence fait impression sur tous les hommes en general, mais, c'est avec elle, comme avec les beaux Sermons, on les ecoute, on les admire, et on les oublie; C'est une comete, qui paroît, qui disparoît, et qui laisse le ciel, où elle a parue, au meme etat, où il se trouvoit avant son apparition.

Quand on trouve quelque chose a reprendre, il faut dire sa pensée avec franchise dans le conseil, et dans la chambre

¹ Senare tillskrifvet.

ne le pas ~~indisposer~~ indisposer contre
le Souverain.

Lors qu'un homme d'honneur s'oppose aux
gens, qui veulent attribuer, par intrigues, plus
de pouvoir au Roi, il sert le Prince, et
barré une route, qui mèneroit à sa
perte. Il n'y a que deux voyes qui
conduisent à la Puissance arbitraire: Les
grandes actions, ou l'Amour general; Je
ne signerai jamais un pareil acte à moins
que ces circonstances ne l'aient produites;
Je ne le signerai pas l'avant dernier, mais
si ma seule Signature manque, je le
signerai.⁺ Les Intrigues ferment la
porte, au lieu de l'ouvrir.

+ C'est une erreur, je ne signerai jamais

du Roy; mais ne la pas precher au Public, pour ne le pas 267.
indisposer¹ contre le Souverain.

Lors qu'un homme d'honneur s'oppose aux gens, qui veulent attribuer, par intrigues, plus de pouvoir au Roi, il sert le Prince, et barre une route, qui meneroit a sa perte. Il n'y a que deux Voyes qui conduisent a la Puissance arbitraire: Les grandes Actions, ou l'Amour general: Je ne signerai jamais un pareil acte a moins que ces circonstances ne l'ayent produites: Je ne le signerai pas l'avant dernier; mais si ma seule Signature manque, je le signerai.² Les Intrigues³ ferment la porte, au lieu de l'ouvrir.

On dit que le Senat va etre ataqué a la prochaine Diete:(268.)
Helas! Il faut defendre son honneur et sa vie! Je suis trop honete homme, pour sacrifier a la Fortune les Interets de collegues, qui en conscience n'ont pas le moindre tort. Le Roi est bon: Le reste depend du choix de ses conseillers.

Aujourd'hui 26. Sept. 1751. dés le commencement de la Diète, les Etats, sans prendre une connoissance préalable des Finances, ont accordé unanimement (: parce que chaque

¹ Föregås af ett öfverstruket *indispenser*.

² *C'est une erreur, je ne signerai jamais.* (Senare tillskrifven not af Tessins hand.)

³ I detta ord är senare tillskrifvet.

Individu a voulu faire sa cour :) une augmentation annuelle pour le Roi, pour la Reine et pour le Prince. 269.

A la place de mon Maitre, j'eusse repondu, que je les remerciois: Que je les priois de faire leur Calcul, de regler leurs Contributions, et que si, au bout de cela, leur compte se trouvoit rond, j'accepterois, comme une marque de leur Amitié, les offres qu'ils me faisoient; mais que jusques là, je ne pouvois pas prendre sur moi, de voir des Gens succomber sous le poids des Impots, ou bien des Sujets privés de leur Salaire.

Quelle gloire qu'un tel debut dans le premier Acte passé entre le Roi et les Etats: Ils eussent avec joye redoublé leurs efforts. Il faut qu'un Prince commence par la Gloire et le (270.) desinterressement, pour passer a la confiance.

Un zele mal mesuré a plus perdu des Republiques, qu'un zele moderé n'en a sauvé: Et l'on peut avancer qu'un zele outré est aussi dangereux que la trahison: Celle ci une fois decouverte, l'Etat est hors de danger; Mais le Fanatisme dans la Politique est un mal, qui trouve aisement des Sectateurs, qui donne un faux Air de gloire, a ceux qui en font profession, qui s'etend, qui se multiplie, se perpetue, et ne connoit point d'autres bornes, que la reformation, où la perte totale de l'Etat; Au lieu, que le Sage souffre les petits maux, pour 271. en éviter des plus grands, se conforme aux circonstances, ne donne rien au hazard, consulte la Prudence, et saisit les occassions.

Louis XII. disoit: Le Roi de France ne vange pas les injures du Duc d'Orleans. Je connois un païs où l'on pourroit dire: Le Roi de ne se souvient pas des services rendus au Prince de

Le bruit court, que M. Duwalt va donner un Memoire, pour demander, que la distribution des Ordres depende purement du Roi.

Par quel droit veut il s'ingerer de parler pour Sa Majesté? Est ce qu'Elle ne pourroit pas, parler Elle meme (: si tel est (272.) son plaisir:) dans un cas, où il ne s'agit que d'un Reglement, qui n'a pas passé par les Etats. Un Prince ne peut guerres avoir obligation a quelqu'un, qui s'érige aussi mal a propos en curateur, et si M. D. croit s'en faire un merite, il doit se tromper, car, cela me paroît au contraire une sufficence qui n'est gueres tolerable.

Il y a une question qui me paroît aisée a decider.

S'il est plus decent, que le Roi distribue les marques de Ses Ordres de l'Avis de son Conseil, ou bien de l'Avis du chapitre? Dans ce dernier cas, un colonel revetu du grand 273. cordon de l'Ordre de l'Epée, où un Savant, honnoré de celui de l'Etoile du Nord, aura Voix decisive, vis a vis de son Souverain. Je suis persuadé, que les Rois a venir sentiront cet inconvenient, et que peutetre Duwalt lui meme vivra as-

sez de tems, pour donner un second Memoire, tendant a¹ detruire l'effet du Premier.

Le 12. Septembre 1751. le General S.² fut chez l'Ambassadeur de France, pour Lui demander son avis sur une augmentation de pouvoir pour le Roi, ajoutant que c'etoit . . .³ qui l'avoit engagé a faire cette demarche: La question etoit par escrit au haut d'une feuille, et l'Ambassadeur mit tout de suite sa reponse, qu'il rendit au fils de S. portant en sub-^(274.) stence; Que rien n'etoit plus dangereux que de toucher a cette corde dans le moment present. etc. etc. J'ai vu ce papier, et j'en ai demandé copie, mais elle me fut refusée, et denué de preuves, j'ai été forcé de me taire; mais il est constant que cet escrit ne pouvoit point operer contre la France, en cas que le dessein fut de l'employer a cet usage; Peut etre at'il causé quelque mecontentem^t aux Interessés: C'est de quoi il faut s'en remettre au tems.

S'etonnerat'on après cela si les Ministres Etrangers se me-
lent de nos affaires? Le moyen qu'ils ne le fassent pas, 275.
lorsqu'on les invite a y prendre part?

Le 14. de Septemb. 1751. Le General D.⁴ fut chez l'Ambassadeur, pour Luy dire que si U . . .⁵ devenoit Marechal de

¹ De båda sistas orden äro tillskrifna öfver ett öfverstruket *pour*.

² Stenflycht.

³ Det är konungen som åsyftas.

⁴ Düring.

⁵ Ungern-Sternberg.

la Diète, Luy (: l'Ambassadeur:) pouvoit s'asseurer que tout le monde travailleroit au maintien du sisteme, et qu'ainsi Il n'avoit qu'a se determiner, s'il en vouloit faire une affaire Nationale, ou bien, une affaire de famille: L'Ambassadeur repondit: Et l'une et l'autre, puisque les Interets du Royaume, et de la Maison Royale ne devoient pas etre separés. D. reплика, que ce n'etoit pas là, ce qu'il vouloit dire; mais qu'Il^(276.) entendoit la Famille de Gy ¹

L'Ambassadeur releva beaucoup l'inconsideration de ces termes, puisqu'un Roi de France ne negocioit pas avec des Particuliers mais avec les Puissances etc. Je tiens ces particularités de l'Ambassadeur meme, qui me rendit cette conversation le soir du jour² qu'elle s'etoit passée. Quelles consequences ne doit on pas tirer de pareils propos?

Cette Diète est peut etre la seule occassion, où le Roi auroit pu se presenter aux Etats, parfaitement uni de cœur et d'esprit a Son Senat, en declarant: Qu'il desavouoit tout travail illicite et clandestin: Qu'Il demandoit des Avis, et non des Intrigues: Qu'Il s'en tenoit d'un coté a Ses Declarations, mais que de l'autre Il ne souffriroit nulle atteinte a Ses Droits: Qu'Il etoit monté sur le Trone par une Election volontaire, et non par aucun droit, qu'ainsi une juste reconnoissance Lui dictoit de ne pas prescrire des Loix a une Nation libre,³

¹ Gyllenborg.

² Följes af ett öfverstruket *meme*.

³ De tio sista orden äro senare tillskrifna.

de travailler a l'afermissem^t du Royaume, et non a le ren-
verser par de divisions intestines etc. etc.

Quel Tableau unique! Quel calme! quelle vigueur dans les
Negotiations! Quel bonheur pour le Royaume! Quelle gloire
pour le Roi! Et quel ton pour tout le tems de son Regne! (278.)

En verité les hommes forgent leurs propres destinées,
tandis que la Providence nous ofre constamment les moyens
les plus simples, pour nous conduire a la felicité.

Que diroit on d'un Juge qui se placeroit dans Son Tribu-
nal, avec prevention contre une de Parties?

Que doit on penser de Membres d'une Diète, qui, en met-
tant le pied hors de la portiere de leur Carosse, condamnent
les Gens sans les entendre, et sans savoir la plus part du tems,
de quoi il est question?

Parmi les meaux inevitables dans les Republiques, un des 279.
plus afligeans est d'avoir aujourd'hui un Ami, auquel Vous
etes obligé de renoncer demain; puisque la pluspart des Gens
croient malheureusement, que les prerogatives d'un homme
libre s'etendent jusqu'a embrasser des sentimens que son
propre cœur rejette: Vous le voiés aujourd'hui plaider pour
la bonne Cause: Demain, il ne la connoitra plus, et il ne
consultera que sa propre convenience; Il tachera peutetre
au plus a se sauver par des detours bas et honteux: Et cet
homme si respectable et si respecté, cet Ami si chaud ne (280.)

sera plus qu'un objet de mépris, un Esclave de la fortune et un Ennemi que la honte et le desespoir animeront.

Quelles preuves n'en pourrois je pas fournir, s'il en étoit besoin! Mais ce qu'il y a encore de plus humiliant est, d'être souvent forcé en voyant ces Personnes de les prendre en pitié et de dire en haussant les Epaules.

Cela arrive tous les jours!

(Efter 3 väl öfverstrukna rader, som tyckas gälla förberedelserna till kröningen, äro 9 blad utrifna.)

Ceux qui ont été le plus opposés au Système d'Aujourd'hui, 299. sont précisément ceux qui font le plus d'effort pour me garder au timon des Affaires Etrangères.

Ils ont raison: Ils auroient en même tems un plastron et une Victime: Ils dirigeroient, et je figurerois: Ils sapperoient tout, sans risques pour eux, puisque la faute retomberoit sur moi. Je ne puis trop repeter qu'ils ont raison; mais de mon côté j'aurois un tort infini si j'en étois la Dupe.

Le feu Roi Frideric I. n'étoient(!) assurément pas sans défauts. Les Intrigues qu'Il permettoit et qu'Il soutenoit dans l'intérieur du Royaume, nous ont causé un tort irréparable; (300.) Mais d'un autre côté les défauts de ce Prince étoient contrebalancés par des circonstances heureuses pour Lui, et qui rendront son nom éternellement respectable.

1. Comme Mari de feu la Reine Il partageoit avec Elle,

l'Amour du Peuple, et cette veneration que le sang de nos anciens Rois imprime.

2. Il etoit originaire d'une Maison riche et puissante, qui a une influence tres considerable dans les affaires d'Europe.

3. Il tiroit de grandes sommes d'argent de son païs, qui Le mettoit en etat de gagner nombre de Gens par Ses bien-faits.

4. Ses Exploits de guerre Lui avoient merit  le nom imposant de Heros.

5. Il etoit extremement affable, et souvent meme a un point qui faisoit de la peine, de sorte qu'il devenoit tres difficile de Lui resister lorsqu'Il se proposoit de gagner quelqu'un.

6. Sa Generosit  est connue, et il y joignit le talent superieur de doubler Ses presens par la façon de les faire.

7. Il avoit une attention singuliere pour tout le monde, et je crois pouvoir dire avec verité, que jamais personne un peu connue n'a eu mal au petit doigt, sans qu'Il se soit fait informer de l'Etat de sa santé.

8. Il etudioit l'Art de gagner les Ministres Etrangers, et savoit mettre en œuvre cette prudente dissimulation, par laquelle Il se rendoit leurs rapports favorables.

9. Pour Ses Voyages et ses chasses Il nommoit ordinairement des Personnes auxquelles leurs charges et leur rang donnoient droit d'aprocher du Prince, et augmentoit ainsi son credit, par le Credit qu'Il affectoit de donner aux Gens revetues de premiers emplois.

Ce sont là a peu près les moyens dont Il s'est servi, ou, pour mieux dire, qui ont concourrus a voiler Ses foiblesses.

Il auroit incomparablement mieux valu qu'Il eut été grand par Lui meme que par ces Accidens, qui ne laisseront cependant pas d'éblouir la posterité. 303.

Au fond, Frederic I. étoit braue¹ de son naturel, mais irresolu par paresse, et faute d'aplication: Bon par temperament, mais souvent mechant par indolence et par complaisance pour les sentimens de ses Fauoris: Excellent sujet, mais Roi mediocre.

Je ne sai pas si l'on parleroit juste en disant: *l'honneur du Roi y est intéressé*, et s'il ne conviendrait pas de dire *La gloire du Roi* etc. ainsi, la Gloire est l'honneur des Rois.

La reputation des hommes depend en verité des circonstances du tems. Le 10. Dec. 1751. la Reine demandoit a (304.) table, si quelqu'un ne pouvoit pas Lui dire les circonstances de cette Action glorieuse et éclatante que Mr. de Fuchs fit a Helsingborg.

Le Marechal Düring prit la parole, et raconta qu'avec un Bataillon (:je crois de Dacarliens) qu'il commandoit, il avoit donné contre la Garde Danoise, sous les ordres de Mr. von der Lüde, qu'on avoit tiré a la fois, et que M. de Fuchs avoit été blessé.

Cet accident fut relevé comme un prodige de valeur.

¹ brave.

Voici le fait, tel, que tout le monde le sçait. Mr de Fuchs fit la faute de faire feu en meme tems que l'Ennemi: Il eut le genouil fracassé, et son bataillon fut mis en deroute; mais ensuite ralié par Mr de Falkenberg (:Oncle du Chambelan:) a 305. qui la gloire de la Suite fut dûe.

A Stäke, Mr de Fuchs n'arriva qu'après coup.

L'An 1747. est bien different de l'an 1751.!

Les¹ Historiens ne sauroient prendre trop de precaution pour n'etre pas trompés.

En Suede un bon Roi est Souverain absolu, parce qu'Il peut faire tout le bien qu'Il desire; mais un mechant Roi est assujeti, parce qu'Il ne peut pas faire tout le mal qu'Il veut.

D. 5. Jan. 1752. Iåmbnade jag efterföljande fårta
skrifvel. Föreställning uti Hans M^{tes} egna händer.

Je declare devant Dieu, et pour l'aquit de ma conscience, (306.) que le bonheur du Roi et le salut de la Patrie se trouvent dans le danger le plus éminent.

Ce sont là les seuls motifs qui me font parler, et je ne pense pas, qu'il soit necessaire de protester que je n'ai aucune Vüe d'Interêt particulier: Ces contestations sont au dessous² de l'homme de probité: Je suis viel, infirme, sans enfans, sans avarice et sans ambition: Ces circonstances parlent pour moi et sont de cautions plus que suffisantes.

¹ Följes af ett öfverstruket *preuve*.

² Föregås af ett öfverstruket *dessus*.

Je suis pleinement persuadé, qu'il depend du Roi seul de changer notre situation d'un moment a l'autre: Et si Sa M^e 307. l'ordonne je m'ouvrirai sur les moyens, soit a Elle meme, soit devant le Protocol du Senat.

La matiere est assez importante et le peril assez éminent pour meriter une discussion, qui meinteroit seurement au bien, puisqu'elle n'auroit d'autre but, que celui d'atirer sur la Personne Sacrée du Roi les benedictions unanimes de Son Peuple, qui le regardera comme son Pere, son Bienfaiteur, son Pacificateur, et son Libérateur.

Dés l'instant du retablissement de la Concorde, nos Aliés seront encouragés, nos Ennemis deconcertés, et la Suède (308.) sauvée.

Quelle satisfaction pour les Etats de trouver le repos entierement rafermi, par les soins paternels de leur Roi, lorsqu'ils recommenceront leurs Seances, et reprendront leurs deliberations!

D. 7. Januarii då jag föredrog Konungen des Utrikes Ministrers berättelser till mig, nämde Hans M^t med ett ord om åfwanstående Föreställning, och sade sig en dag wilja widare därom tala.

Jag betygade däremot min underdånige årtiänslan och tillade, att de Memorialer hwilka emot Rikszens Råd wore ingifne kummo genast efter Helgedagarna att företagas, och 309. att Rådet i underdånighet förmodade, det Kongl. M^t lårer tåckas bifalla det en Commission förordnas måtte till

sakens noga granskning, och i fall Rikszens Råd funnos oskyldige, då blifwa deras ädla försvar, och oskulds be-
skydd.

Ronungens egna ord härupå woro: Därtill behöf-
wes mera mækt änn jag åger.

Jag förestälte: Att rättwisan ej tarfwar annan hielp,
änn sin egen styrcka. Ingenting wore bedröfweligare för Männ
som länge och redeligen, så inn, som utrikes tiänt, änn
att see sig, utan skäl och bewis angrepne af dem som nyss
sedt in i werlden. Jag wore gången i Rikets tienst med
åtskillige gods, med anseelige lösören, med Actier uti Hol- (310.)
ländska Ost Indiska, samt Engelska Suyd See Compagnierne,
med låtter i Tull Arrendet, med låne Banco Capitaler
med 20,000 Riksd. utesående skuldfordringar: Jag går
därut, sedan jag allisammans förtårt, med 60,000 Rik[s]d.
giäld. Har jag då sökt min egen winning, eller det all-
männa bästa? Hwad kunde, i öfrigit Rådet högre önska,
änn att behaga Öfwerheten, som har hwarderas lycka i
sina händer?

Hans M^{tt}. Jag har ej fria händer att göra någon lyck-
lig, desutan, uppå den fot som Regerings Formen nu är,
måste nödvändigt collision upkomma emellan Ronung och
Råd.

Jag. Ronungen kan göra allt det goda Han behagar, 311.
så framt man ej föreställer sig, att Rådet består af 16.
sammangaddade Förrådare, hwilka, utan skäl, sättia sig
emot en mild Ronungs wilja; då desse sannerligen, wid
Riksdagen, sielfwe stafwat deras dom, uti Protocollen.

Att ändra vårt Regerings sätt, om däruti någon brist finnes, äro endast twenne vägar: Den ena att, med en Gustav Adolph, sättia Riket i förundran, och förbindelse, medelst dråpelige värck, segerwinningar, och länders årdofrande: Den andra att förwårfsa allmän Riksrlek: Men att söka mera utrymme, under halfwa Nationens suckan och förtryck, wore ej annat, änn tiåna andras hämd, upwåcka inbyrdes brinnande oro, och utrikes Krig. (312.)

Hos oss, som i alla Riken och länder, finnes en concentrerad Mækt, som, här i Sweriget, består i Konungens Beslut med Rådjs råde: De som söka att förswaga samma Mækt, arbeta endast uppå små strödde Konungars insättiande, hwilkas lydna kummo att måtas, efter deras eget behag, hwaraf ogörligen annat kunde upwåra, änn Rikets fördärf, och Sfiwerhetens förfång. Wid min ålder, sinnad som jag är, barnlös, och oryggeligen hugad, att gå utur tiensten, talar jag ej för mig, utan för ett ålskat Konunga hus, hwars bestånd och lycksalighet mig högst om hiärtat ligga.

Hans Maj^{tt}. Rådet hade gjort bättre att innehålla³¹³. med det utfärdade Extractum Protocolli, hwilket jag Grefwe Ekeblad förut sade; Ty däraf kan slutas, som ämnade jag begåra något, utom den Ordning Regerings Formen föreskrifwer, hwilket aldrig varit min tanka.

Jag. Då har ju Rådet aldeles träffat Eders Kongl. M^{ts} mening, då det yttrat, sig wara förwiesat, att Eders Kongl. Maj^{tt} ej annat förstådt, änn hwad Regerings Formen innehåller! Hwad är det då för ett felsteg, hwilket

Rådet tillwites? Men som Eders Kl. M^{tt} täckt, uti Des Pro Memoria, bruka de orden, Enär jag så nödigt pröfwar etc. så hade de samma i framtiden kunnat upväcka någon tvekan om deras rätta förstånd, hwilken ej tydeli-^(314.) gen nog kan häfwas, under Rickz^s Ständers, såsom Rådets Principalers, närwaro; Ty inga Ordres om Regementers samblande, med mera, kunna emanera ifrån annan ort ännu utur Eders Kl. M^{ts} Rådammare.

Hans Kl. M^{tt}, Då jag war Generalissimus, upbådade jag Regementen under min egen underskrift, och utur mitt enskylta Cantzlij.

Jag, Ja Nådige Herre; men Ordrene till Eders Kl. M^{tt} wore af Hög Sal. Konungen underskrefne, och utur Rådammaren daterade. Nu är Eders Kl. M^{tt} uphögd på Thronen, och, den som under Eders Kl. M^{tt} commenderar Arméen kan liksåledes, under eget namn, sammanbåda Trupper, enär han stöder sig på Eders Kl. M^{ts} högre^{315.} Ordres, daterade i Rådammaren och contrasignerade af Etatz Secreteraren.

Hans Kl. M^{tt}. På det sättet är Etatz Secreteraren min Controleur.

Jag. Uti alla Riken, intill de Enwåldigaste, är i bruk, att Statz Secreteraren contrasignerar och Paraphéerar, emedan han, och ingen annan, kan eller bör wara för Expeditionernes riktighet ansvarig. Ingen annan åtskilnad gifwes emellan Souverainitet och vårt Regerings sätt, ännu att, under det förra, hörer wäl en Konung sin Conseil, men

gör hwad han behagar, hwaremot, i det senare, Rådets underdåniga tankar äga vim activam.

Hans Kl. M^{tt}. Om någon hade orsak att klaga öf- (316.)
wer ohemula beskylningar, och utspridde Rykten, wore det
wisserl. jag.

Jag. Beware oss Gud, Eders M^{tt} att någon som står
under Swerigets lydna, i den mening, onåpft kunnat nämpna
Eders Maj^{tt}!

Hans Kl. M^{tt}. Jo, General Major Lantingshausen sät-
jer ju offentl. i dess Memorial att steg göras, som leda till
Souverainiteten.

Jag. Jag har Eders Kongl. M^{tt} noga igenom läst General
Major Lantingshausens Memorial, och finner det så menlöst,
att jag, om så fordras, will sättia mitt namn därunder.

Hans Kl. M^{tt}. Ni gör som en ärlig mann att ni för-
swarar Er wän.

Jag. Nej, i sådant fall bör och kan ingen wännskap
giålla; min Öfwerhet är (:att jag må bruka de orden:) min ^{317.}
närmaste wän. Gl. Lantingshausen swarar uppå en Adels-
manns föreställning, om hwilken han ju fritt kan sig ut-
låta, att den, efter hans begrep, leder närmare till Enwåldet.

Hans Kl. M^{tt}. Allt sådant wore wäl, om ej Duwalls
Memorial legat 24. timar uppå Riddarehus bordet, och kunde
jag altså dess innehåld ej ignorera, då min Ed åskat att
göra föreställning, så framt jag däri spordt det ringeste som
kunnat syfta på Souverainiteten.

Jag, Skulle det hållas för afgjort, att¹, ett privat Me-

¹ Följes af ett öfverstruket enär.

morial, angående Konungens mer eller mindre rättigheter, (318.)
 ej kunde, utan en Konungs misfirmande, påtalas, sedan
 det legat 24. timar på Riddarehusbordet, så stodo wisser-
 ligen wår frihet i ögonstänlig fahra: Saken är i sig sielf
 så klar, att följderna ej kunna wara dolda för Eders Kl.
 M^{ts} uplysta ögon; Men Nådigste Herre, låt min trogna
 Föreställning hos Eders Kl. M^{tt} gälla. Här begäres ej
 någon Sacrifice, utan endast oskyldige Männs beskrydd, och
 Eders M^{ts} höga förtroendes återgifwande till dem, hwilka
 under lagligt answar bundne äro. Talet löper, som hade
 Rådet ej fullgiort sin skyldighet; men när det frågas, hwar-
 uti Rikzens Råd hafwa illa giort? så swaras ej ett enda
 ord: När man åstundar wetta: Om deras Rådslag satt Ri-
 ket i en olycklig belågenhet, eller i wåda af oro? Så måste
 bekiännas, att långt därifrån, så war Fäderneslandetz be-
 lågenhet ganska lycksalig wid Rikzens Ständers samman-
 komst: Hwad öde kan då wara swårare, änn att, under
 dageligt bekymmer, och tilltagande trångmål, ej få weta
 hwad man giort, då likwål den ringeste Undersåte bör niuta
 Lag och Rätt till godo?

Hans Kl. M^{tt}. Jag wet ej huru man kan säija, att
 jag ej är ense med Rikzens Råd: Jag har ingen ting emot dem.

Jag. Eders Kl. M^{tt} wise sig så nådig, och förklare så- (320.)
 dant allmännt, så blifwer snart Enigheten härstald, och
 Eders M^{ts} hiärta lättat, som nödwändigt måste swida, då
 det röner huru många af Eders Kl. M^{ts} trogna tjänare gå
 med nedslagne sinnen.



GUSTAF III VID SEX ÅR.
Oljemålning af G. LUNDBERG.
Drottningholm.

Hans Kongl. M^{tt}. Jag vill vidare wara härupå
betänkt.

Swarmed samtalet flöts.

Med detta är vårt att jemnföras de Trenne föreställnin-
gar om Enigheten hvilka i underdånighet blifwit Konun-
gen gjorde i sittande Råd.

Vid: Matth. 27. Cap. 14. v.

Je me souviendrai toutte ma Vie, qu'en parlant un jour a
la Reine de la malheureuse situation où le Senat se trouvoit, ^{321.}
et sur le silence que le Roi gardoit a ce sujet, je dis entre
autres, que posé meme que le Senat ait pû manquer, la Ge-
nerosité du Roi exigeoit qu'Il l'oubliat, et qu'il etoit plus beau
de commencer Son Regne par l'oubli d'une offense, que par
la vangeance; Elle me repondit en propres mots: J'ai Mille
fois ouï dire au Feu Roi¹ mon Pere, qu'il falloir se mettre
en etat de tout venger, et qu'ensuite on pouvoit tout par-
donner.

Lorsque M Dahlin fut nommé Precepteur du Prince Roial,
La Reine (:alors Princesse, car c'etoit avant Son avenement
a la Couronne:) voulut que j'engageasse ma parole de ne le ^(322.)
jamais laisser seul avec le Prince: J'avois beau protester qu'il
n'y avoit aucun danger, et que j'etois persuadé, qu'il ne s'oub-
lieroit pas au point d'abuser de la confiance qu'on avoit en
Lui: La Reine me repondit: qu'Elle savoit le contraire, et
qu'Elle ne s'en remettroit jamais a sa discretion: Elle prit meme

¹ De båda sista orden jämte *u* i ordet *au* äro senare tillskrifna.

a diverses reprises en tres mauvaise part la liberté qu'il se donnoit d'entrer dans la chambre de Daiz.

Les choses sont changées: Ses vers, ses flatteries, ses chansons et ses Rebus, en ont fait le plus honete homme du monde: Je l'ai vu du depuis, a Drotningholm, s'apujer au jeu sur la chaise du Roi, et examiner les cartes avec sa lorgnette: Il etait l'ame des Soupers a Malmwik: Son esprit etoit aisé, sa conversation legere, et jusqu'a son maintien degagé: Il fut consulté et employé a dresser les reponses aux Adresses des Etats, et, si le bruit public est fondé a des Actes infiniment plus importans: Peut etre meme que je ne me trompe pas en suposant qu'actuellement Lui, Dalin, a ordre de ne¹ me jamais laisser seul avec le Prince, puisque c'est une regle qu'il observe avec assez d'exactitude. (324.)

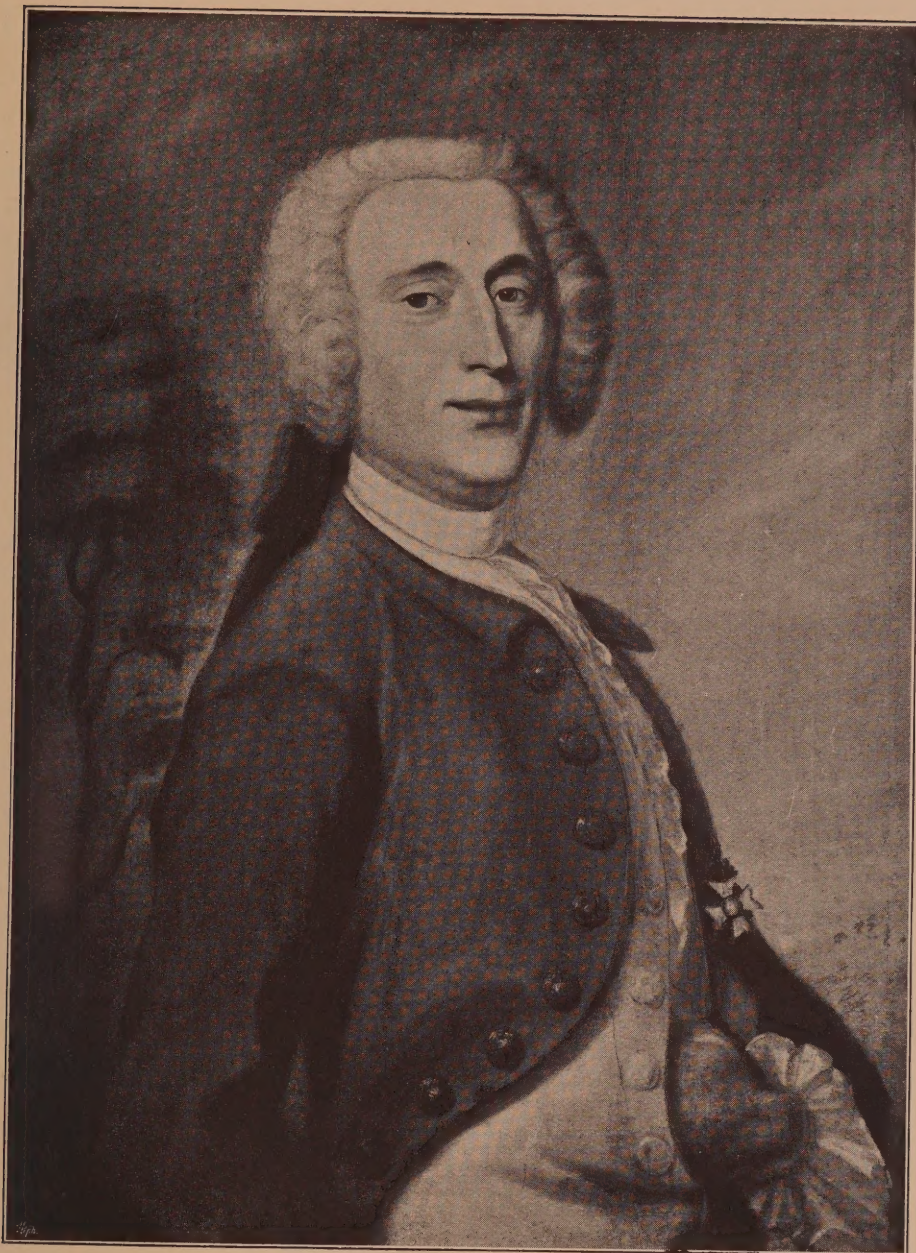
Il est du moins constant, que la Reine, depuis plusieurs mois ne me parle plus sur l'Education du Prince Son Fils; mais qu'Elle fait venir le matin² Dahlin dans Son Cabinet, où il y a aparament des Conferences a ce sujet.

Le Prince Gustave, qui a le coup d'oeil fin, s'en aperçoit, aussi bien que moi, et me regarde assez sur le pied d'un homme, qui n'a ni credit ni confiance.

Voici donc a quoi se borne actuellement mon emploi: Le matin, dés que le Prince s'eveille, j'entre dans sa Chambre,

¹ De fem sista orden äro senare tillskrifna öfver en omsorgsfullt öfverstruken och oläslig rad.

² Här följa några omsorgsfullt öfverstrukna och oläsliga ord, hvaraf det sista ser ut att vara *Sieur*.



OLOF DALIN.
Santida oljemålning.
Gripsholm.

ou je Lui fais dire Ses prieres: Durant son déjeuner, je l'en-^{325.}
tretiens près d'une heure de Morale, et tache de l'instruire et
de l'amuser, en Lui racontant des Fables, que j'ajuste a ma
façon, et a la tournure que je Lui connois dans l'esprit, afin
qu'elles fassent d'autant plus d'impression: A Dix heures, ou
vers les Dix et demie, le Comte Bielke entre, et me relève:
Je descens chez le Roi, et ensuite je vais au Senat, ou a la
Chancellerie, pour venir reprendre le Prince a l'heure du di-
ner, lequel achevé, je remonte avec Lui, dans Son Aparte-
ment, et j'y reste jusques sur les cinq heures, faire le Theolo-
gien avec le Docteur Schröder, (:qui s'en aquite dans la grande^(326.)
perfection:) ou, a Lui faire lire, ou a Lui apprendre le Fran-
cois, ou, a l'entretenir sur l'Histoire et la Gazette, oubien, a
l'amuser par des jeux, svivant que je Lui vois plus ou moins
d'aplication.

Sur les cinq heures je me retire, pour vaquer a mes affai-
res, et a ma correspondence: Je retourne vers les Six heures
et demie a mon Poste: Le Prince descend, après son souper,
sur les 7. heures, chez Leurs Majt^{és}. Il cause dans le Cercle:
Il se met au jeu, et remonte chez Lui, dés que 9. heures
sonnent: Je le vois déshabiller: Il dit ses prieres, et se met au
lit: Je m'occupe ensuite a la lecture et a l'etude jusques vers^{327.}
minuit, que je rentre dans Sa Chambre pour me coucher, et
tres souvent pour veiller.

C'est là ma Vie de tous les jours, car pour me trouver
sans reproches, je ne dine, ni ne soupe jamais en Ville, et je
ne fais aucune Visite. Que l'on calcule donc mes heures, et

qu'on voye si j'en ai a moi, lorsque l'on décompte les affaires qui m'accablent, et les Solicitans qu'il faut entendre.

Avec cela; J'ai entre mes mains les Caisses de la Reine, et du Prince: Je tiens moi meme les Comptes, et les mets au net, pour leur épargner la depense d'un homme a part; Plusieurs Commissions, les Audiences des Ministres, les jours de (328.) poste, les Affaires de l'Academie d'Åbo, la comuneauté de Wadstena, le canal de Trållhätta, Le Chancellariat des Ordres: La Revision des Ordonences de l'Ecole, le soin et la Correspondence p^r former les Cabinets de Curios^{és} a Drot.h^{m1} etc. etc. etc. font mes menus plaisirs, et un mauvais accueil ma recompense.

Lorsque le comte Bielke dine en Ville, souvent sans m'en-avertir²...

Ce que j'en dis, n'est pas pour nuire a personne; mais il (329.) est juste de ne pas negliger sa propre justification, et de soumettre au Jugement de mes Amis, s'il est possible que je puisse, sur ce piéd là, continuer de servir, et si je ne me chargerois pas, en continuant, d'un avenir dont je ne saurois etre comptable; car, si le Prince, comme je l'espere, reussit, les autres, en qui la Reine place sa confiance, en auroient tout l'honneur, et s'il manque, on (330.) m'en imputerait, sans nulle doute, la faute en entier.

Ce n'est donc pas par humeur, mais par raison, que je renonce a mes Emplois;

¹ De 13 sista orden äro senare tillskrifna.

² Denna rad är öfverstruken och följes af ännu 10 noga öfverstrukna rader. Orden *Prince*, *Dahlin*, *chaise* och *serviette* m. fl. kunna dock urskiljas.



CARL GUSTAF TESSIN.
Pastell af G. LUNDBERG 1761.
Nationalmuseum.

Dieu sait que j'aime la maison Roiale, et surtout le Prince Hereditaire; mais je tremble que son coeur et son caractere ne soient negligés: Apres 7. Ans accomplis, on travailleroit vainement a les faire revivre.

Je n'ai point le credit qu'il faut, pour que mes sentimens prévalent. Le Prince n'a plus le meme Coeur qu'Il avoit, il y a un An, et si l'on n'y prend garde, il s'encroutera de jour en jour d'avantage. Je l'ai dit au Roi et a la Reine, et que^{331.} ce sont eux qui en patiront les premiers, ainsi Salvavi Animam.

Autrefois on ne voyoit, durant le cours des Dietes, que Pasquinades et Libelles diffamatoires. A la presente Diète de 1751. il ne paroît aucun Ecrit de cette nature.

Aparament que les Personnes accoutumées a de pareilles Armes ont le Vent en poupe.

On m'a dit l'autre jour, de tres haut lieu, qu'il y avait 600. personnes pretes a se faire hacher en pieces pour les Interets du Roi; J'ai repondu que c'etoient 600. Dom Quichottes prets a se battre contre des moulins a Vent, puisque le Roi n'avoit^(332.) aucun ennemi dans l'interieur du païs, et que s'il s'agissoit de ceux de l'Etat, toute la Nation étoit prete a se sacrifier.

Il ne faut qu'un instant et une saillie pour commettre le *mal*, au lieu que le *Bien* demande du tems et de la reflexion. Donner un coup d'épée, le guerrier, alumer un feu, l'éteindre,

ruiner un homme, le retablir etc. etc. Il n'est pas malaisé de voir lesquelles de ces choses exigent les Operations les plus lentes et les plus reflechies.

La Providence s'est servie, parmi Mille autres, de ce moyen, pour reveiller notre attention, et pour mettre notre raison en oeuvre. Adorons la, et suivons un Guide si favorable! 333.

Att Menniskian åger wida mindre Naturlig drift (:instinct:) ånn något annat creatur år, och blir wål en aldeles ostridig sanning: Andra må, så mycket dem behagar strida öfwer grundorsaken därtill: Jag wördar därutinnan, som i alt annat, Gudz underbara och Nådiga Försyn; Ty hade Menniskian fådt, af Skaparens hand, en, emot andra diur proportionerad Naturlig drift, så torde mången, förnuftet till högsta förfång, hafwa den för mycket efterhängt, Men nu och i brist af en sådan medfödd ledare, som kunnat henne machinalement om dess tårswor underåtta, måste hon nödwändigst skärpa och upodla sina åd- (334.) laste delar, som åro Förstånd och Förnuft.

Le jeu de la Russie est actuellement assez bien imaginé.

Au commencement de la Diète ses Creatures ont debité, que dans l'occassion, on se serviroit du danger d'une guerre avec la Russie, comme d'un epouventail, pour intimider, et pour rameiner au Parti ceux qui voudroient s'en écarter (:Je puis d'autant moins ignorer ce fait que le R.¹ meme, sur les

¹ Roi.

insinuations du Tiers et du Quart, m'a parlé dans ce sens :)
Pour apujer cette Idée, la Russie fait des demonstrations,
publie des Impots sur le Païs sequestré, repand le bruit de ^{335.}
la construction d'un Fort près de Pumala, afin de donner
cours a de nouvelles propres a alarmer, et dés qu'elles se
repandent: Elle se tue en reverences pour assurer qu'elles
sont abusives, ou fausses, et conclut par inferer, que ce sont
les mal intentionnés qui en sont les Auteurs.

Ce manége n'est pas sot, et ne tend qu'a entretenir la di-
vision et a acrediter ses Partisans: Est il possible que la cour
meme puisse donner dans un panneau aussi grossier!

GRAFSKRIFT.

På.

Samma. dag.

då.

(336.)

Jorden. grundad. blef.

Stiftade.

GUD.

under.

öppen. Himmel.

Ett. fast. Altare. sino. Nampne.

Hwilket. ewigt. blifwa. skall.

Brede. wid.

har.

Förmäten. Menniskio. hand.
i. löndom.

Ett. annat. löst. Altare. satt.

LYCKONE.

öfwer.

hwars. eld.

Falskt. hopp.

och.

Dåraktig. smickran.

waka.

Här

knäböya.

Uslingar. utan. tahl.

Hwilka. oftast.

med. förqwaft.¹ samwete.

Försnillat. rökwärke

offra.

Dock.

En. Mann. kom.

En. Mann. geck.

Hade. håfwor. nog.

men.

Offrade. ey.

Hans nampn,

står.

337.

¹ Trycket af 1771 har *Nedkjusat*.

med. heder.
uti.
Swensk. Riddare. bok.
Herr
MALTHE. RAMMEL.
Arf. ägare, (338).
till.
Maltisholm, och. flere. Godz.

LXVIII.¹ Åhr
lefde. Han.
i. timmeligt. lif
Sin. egen.
med.
Otwungit. tänkesätt.

Han. war. fri.
Ty.
Han. tiänte. endast
Ordningens. och. Frihetens. Herre.
som.
Löfte. och. bund.²
håller
till
ewig. tid.

¹ Trycket har 67. Han var född $\frac{6}{8}$ 1684 och dog $\frac{22}{1}$ 1752.

² Trycket har *Förbund*.

Han.
 war. utan. lystnad.
 Ty.
 Han. älskade. Hemseder.

Han. war. säll.
 Ty.
 Han. kunde. göra. gådt
 och.
 gjorde. gådt
 af
 gladt. hiärta.

Han. lefde. wäl.
 Ty.
 Han. lydde. lag.
 och.
 Fölgde. plickt.

Han. dog. Salig.
 Ty.
 Han. trodde.
 Kötzens. upståndelse.
 ifrån.
 De. Döda.

(340.)

Hans.
 Åminnelse. är. fast.

Ty.
Han. saknas.

Hans. Dödz-tima. slog.
den ..¹ Januar.
År.
M. DCC. LII.

Här
ligga. dess. ben.
i
trång. giömma.

Här
Står. dess. beröm.
i
fåå. Ord.
EN. ÄHRLIG. MANN.

341.

Ach.²
Att. öfwer. hwar. Swensk. graf.
de. samma.
Skrifwas. måtte!

Un Chef, a qui l'on confie le commandement d'une Armée,
doit naturellement avoir la liberté de nommer les Officiers

¹ Trycket har 22.

¹ Trycket har O.

qui serviront sous Lui; de meme, un Ministre d'Etat a qui l'on confie les Negotiations doit pouvoir choisir les Gens qu'il (342.) croit les plus propres pour le soutien de sisteme, sans quoi il ne sauroit garantir le succès de son Plan.

Un Roi peut toujours, avec plus de seureté, s'en raporter au choix de ses Ministres, qu'a la recommandation des personnes, qui ne connoissent ni le detail, ni les circonstances.

Norden. swicktar.

å. nyo.

Under. Dödzens. lia.

Hwem. föll?

En. Furstinna.

af.

343.

äldsta. stam.

af

ädlaste. art.

af.

frodigaste. wäxt.

LOUISA

Dannemarks. Norjes. och. Gottis Drottning.¹

En. Sohl.

som.

Nyss. upgådt.

¹ Drottningen dog 19/12 1751, n. st.

Kårtast. wahrat.
men.

Hwars. skien
Ewigt. blifwer.

Werlden. häpnar.
Dess.

Wandrande. matkar.
Tystna.
och.
sambla.

Sina. flycktiga. tankar
Gammalt. synes. dem. nytt.
Wi. måste. dö.

Ty.
Hon. är. död!

(344.)

Om
En. Menniskia.
Som.
Oförgängligheten. nådt.
åter. kunde.
efter. förgängeligheten.
fika.
Så.
borde. wisst.
denna. älskada. Drottning.

med. glädie.
till.
Timmelig. wandel.
åter,
upstå.

Undersåtarnas. sorg.
öfwer.
Hennes. bortgång.
skulle.
Wid. Hennes. återkomst.
blifwa.
Henne.

345.

den. säkraste. bårgen.
för.
Ett. nytt. och. sällt. lif.
Uppå. Jorden.
Si.
så. liuflig.
är.

Allmän. kiärlek.
En.
älskad. Drottning.
är.

Werldenes. Drottning
Ty.

är. Werldenes. plickt.

att.

Sörja. och.¹ sakna.

sin.

HÄRSKARINNA.

Un Sénateur de Suède est un homme a qui l'on impose la^(346.) nécessité de déplaire au Roi, et que l'on punit souvent pour avoir déplû.

Je me rapelle qu'après quelques representations assez vives que je me croyois obligé de faire au R.² quelqu'un qui y fut present voulut me faire sentir, qu'avec les Souverains il etoit souvent nécessaire d'avoir certains menagemens: Je Lui re-
pliquois, que cela etoit vrai dans le Public, et qu'il ne falloit pas reveler au Peuple le Secret de l'Eglise, savoir que les Rois sont des hommes comme nous, et qu'ils ont des foiblesses pareilles aux notres, mais que vis a vis de Son Prince^{347.} un homme d'honneur devoit dire son sentiment avec liberté et franchise, tout comme il le diroit au meilleur de ses amis: Que ce procedé etoit d'autant plus nécessaire, que les Rois ignoroient la pluspart du tems leurs defauts, au lieu que nous autres particuliers nous les aprennons a tous momens, et que nous nous corrigeons les uns les autres, en nous humiliant. Si les Rois n'aprenoient leurs verités que par leurs semblables,

¹ Trycket har *Sörjande*.

² Roi.

ils les ignoreroient eternellement. Un sujet est obligé en conscience de donner sa vie pour sauver celle de son Prince, pourquoi ne risqueroit il pas sa fortune pour faire sentir a Son Souverain le danger d'une fausse demarche, puisque la reputation est preferable a la Vie? (348.)

J'ai ouï soutenir la fausse Thèse qu'il faut etre fier, et meme un peu mechant, pour remettre dans l'Ordre un Peuple accoutumé a franchir les bornes du respect. Quant a moi, je svís d'un avis tout a fait oposé: Un bon Prince ressentira, a Deux ou Trois reprises l'émancipation de quelques particuliers, cela suffira pour contenir les autres, puisqu'on évitera naturellement de deplaíre a un Souverain doux et rempli d'humanité; Au lieu de cela un mechant grondera toujours, acoutumera Ses Sujets a sa mauvaise humeur, on commencera par 349. craindre, et l'on finira par s'y accoutumer, et par faire pis que jamais. La trop grande fierté meíne insensiblement a la Tirannie: On se pique de n'etre pas obéi par Amour, on veut l'etre par force.

Le Sénateur Wrede ayant un jour diné a la table du Roi, sans que Leurs M^{és} daignassent le regarder: Il dit apres diner a Mad^{lle} Düben: Si Leurs Majestés me font l'honneur de demander de mes nouvelles je Vous supplie de Leur dire, que j'ai eu aujourd'hui celui de manger a leur table.

Le 5. de Mai 1752.

(350.)

Dans un moment de loisir je fis les Vers suivans,
Chacun a sa facon de penser et de faire;
L'un aime le Solide, et l'autre l'or qui luit:
Pour moi, je fais, grand cas du caractère,
Et sans Lui fort peu de l'esprit.

Ils furent par hasard vû le Soir, et S. M. la Reine soutint, qu'ils pouvoient etre vrais a l'égard d'un ami, mais qu'en general Elle préféreroit a table, et pour la conversation, un bel Esprit fourbe, et malhonete homme, a un homme simple et uni, quoi que de tres bon sens, et du meilleur caractere du monde: De retour dans mon Cabinet, j'expliquois mon sentiment par ces Quatre Vers.

351.

Rois, donnés votre table a gens d'esprit sans foi,
Paiés cher leur caquet, leur fine médisence!
Quant a moi, né sans biens, et qui ne svis pas Roi,
J'aime a voir sous mon toit, la paix et l'innocence.

En effet je penserai toutte ma Vie, que c'est encourager le Vice, que de distinguer le Vicieux.

Je n'ai jamais preté grande attention aux predictions, mais je ne sai quasi plus qu'en penser.

1° Depuis ce que prédit la Veuve d'un Capitaine, sur le grand feu de l'An passé, et dont le detail se trouve dans le Protocol du Senat.

2° Depuis ce que Wikman me dit en particulier Deux ou Trois jours avant sa sentence, et

(352.)

3^o Depuis ce que prédit cette miserable Maitresse de Röök, lorsqu'elle revint pour Trois semaines de Hambourg, sur le bouleversement du Sistéme.

Quoi qu'a la Verité ce dernier n'eut rien de surnaturel: C'etoient de raisonnemens alambiqués chez Korff a Copenhague.

On dit que Messieurs les Ministres Etrangers distribuent de l'argent a cette Diete, comme aux autres: Pour moi, je pense que non, ou tout au plus peu de chose; Mais au Fond qu'est ce que cela prouve? Que les Ministres font leur métier, des qu'il y a dans la Nation des Infames qui se laissent corrompre.

353.

Förlorar du Lyckans Goda,
Inskränk dina begär!

Så
ästu å nyo rik
och
äger mindre bekymmer.

Wil Du
Warda wördad af andra?
Laga så,
Att Du med rätta
kan
Wörda Dig sielfwan.

Nyttia
Lyckan måtteligt
Om
Du will härda ditt hiärta
till motgång.

Den som orätt lider, (354.)
är
eij wanhedrad,
men
Wanhedren faller på den,
som
Orätt gör.

Sur le tombeau de
GUSTAVE ADOLPHE

voïés ci devant pag. 144. vers.

Tombés et perissés, monumens peu durables,
Ces Lieux assez sans Vous, resteront respectables;
Par la gloire qu'ils ont de renfermer les os,
Du plus celebre des Heros.

Tessin.

Si l'on pouvoit définir et decider le gout, tout le monde 355.
en auroit, le contraste s'éclipseroit, et le goût periroit dans
l'uniformité: Et l'on se demandroit: Qu'est ce que le Goût, dont
on parloit tant autrefois?

Je m'attens qu'un de ces jours on soutiendra, qu'il y a une difference entre le Despotisme, et le pouvoir de faire tout ce que l'on veut.

On a parlé en badinant de mettre la Bible en Madrigaux, Voltaire met tres serieusement l'Histoire en Epigrammes.

Extrait des Lettres de l'Abbé le Blanc.

(356.)

Tome 2^d pag. 13.

Il y a quelque tems que je fus a la chambre des Seigneurs ; On y agitoit une des questions qui interesse peut etre le plus la liberté de la Nation: Il s'agissoit de savoir si on continueroit l'Armée sur le piéd de 16 000 hommes, ou si on la reduiroit sur celui de 12 000. Je fus frappé d'abord du respect que doit inspirer cette Auguste Assemblée; mais dans la chaleur du debat, il échapa a ceux qui parlerent plusieurs traits qui ne pouvoient que le diminuer. Je trouvai dans tout ce qui s'y dit plus de haine pour le Ministre, que d'Amour pour le bien public. Les invectives et les plaisanteries tinrent lieu de raison dans la dispute. Les ennemis 357. du Ministère soutinrent que les Puissances qui pouvoient donner de l'ombrage a l'Angleterre, et la France meme, la plus a craindre de toutes, ne respiroient aujourd'hui que la justice et la Paix. Milord Carteret fit l'éloge du Ministre que le Roi a mis a la tete de ses Conseils. Un des Partisans de la Cour souscrivit a ces louanges, mais dit que tel que fut ce Ministre il n'etoit pas immortel; Un troisième, qui n'est

pas moins connu par son esprit que par son opposition a M. Walpole, répartit a celui ci, et convint qu'en effet le Ministre de France n'étoit pas immortel; Mais, dit il, son Successeur ne le sera pas non plus, ne celui par qui son successeur sera remplacé, et c'est une chose triste pour (358.) l'Angleterre, si elle est obligée d'entretenir de nombreuses Armées parce que les Ministres de France ne sont pas immortels. Ce trait fit rire, mais n'étoit pas capable d'émouvoir, ce qui est le but de l'Eloquence, et qui auroit dû etre l'objet de celui qui parloit.

pag. 233.

Il est rare que ceux qui se cachent ayent de bonnes intentions. Autant le zele du bien public craint peu de paroître tel qu'il est, autant l'esprit de parti emp[l]oye d'art a se déguiser. Ainsi que l'Hipocrisie, il s'occupe continuellement, et a masquer les vices qu'il a, et a se parer des Vertus qu'il n'a pas. L'iniquité cherche les ténèbres, et les hommes laches se battent en traitres.

Dans ces deux passages l'Abbé le Blanc fait d'une pierre 359. deux coups. Il croit nous donner une idée de la chambre des Seigneurs a Londres, et il analyse, sans le savoir, la maison des Nobles a Stockholm.

A mon gré personne n'a mieux loué Louis XIV. que Despréaux: La louange dans la bouche d'un Caustique est un hommage non suspect. Je me rapelle un Conte que l'on fait

de¹ Santeuil qui étoit grimacier et qui lisoit des Vers qu'il venoit de composer pour le Panegyrique de je ne sai quel Saint: On dit; qu'il paraissoit un Diable que quelque Ange forçoit de louer les Bienheureux.

Dans un moment de loisir, et sans autre intention que celle de m'amuser² j'ai composé les Stances suivantes: J'avoue bonnement que j'ai eu en Vüe d'imiter Boileau; mais, en tout^(360.) cas, ce n'est point là le premier dessein qui ne m'ait pas réuissi.

STANCES.

Princes souvenés Vous, qu'il depend de Vous mêmes
D'ariver au grand poinct de l'Immortalité:
Ces sont Vos Actions, et nullement nos Poemes,
Qui consacrent Vos noms a la Posterité.

Je hais ces Vers pompeux, qui n'ont que des paroles,
Pour s'arroger le droit de créer des Idoles:
Je ris de leurs efforts: Flatterie, tais toi!
Il n'appartient qu'aux Faits, de plaider pour un Roi.

Lorsque N. N. reparoit³ couronné par la Gloire,
Il sait se mettre au rang des Rois les plus parfaits;
Lui meme écrit son nom, au Temple de Memoire,
Et dresse ses Autels dans les Cœurs des Sujets.

¹ De sju sista orden äro senare tillskrifna.

² De sju sista orden äro tillskrifna öfver *nul dessein*, som är öfverstruket.

³ Öfver de tre sista orden är senare tillskrifvet: *Louis revient*. Efter dem följer ett utstruket *couvert*.

Chaque simple Habitant¹ en sait plus que les Muses,
L'Eloquence honteuse, abandonne Ses traits,
Et laisse aux Courtisans la bassesse des ruses;
Elle ne peut rien dire, au dessus de ses Faits.

L'homme seroit peu sur ses gardes, s'il avoit la meme fa-361.
cilité de reparer ses fautes, qu'a les commettre, et s'il pou-
voit redresser le mal aussi promptement qu'il peut le causer.

D'un seul coup d'epée l'on ravit la Vie a un homme: Cent
Mille regrets ne peuvent pas la rendre: Un mot indiscret de-
vient parfois irréparable: Mille bienfaits ne sauroient souvent
effacer une offense: L'homme se perd dans un instant: La
plus belle reputation est ternie par un seul crime, et ainsi
du reste.

Quelle sagesse dans la Providence, de savoir ainsi nous
meiner a notre bien, par des attentions continuelles sur nous
memes, et par la facilité qu'il y a de commettre le mal!

Le meilleur heritage qu'on puisse laisser a ses Enfants, est,
de tourner leur esprit a la joye, et a la guayeté: Un homme(362.)
joyeux est content, et un homme content et guai commet
rarement des crimes. Ce n'est pas dans la possession de ce
qui nous environne, que consiste la Felicité;² mais il faut la
chercher dans notre propre sein.

¹ Senare tillskrifvet öfver ett öfverstruket *artisan*.

² Öfverskrifvet öfver . . . *té*, som är noga utstruket.

Le caractere d'un petit Genie est de tout craindre dans le danger, et de tout oser dans le calme; au lieu que les grands hommes sont courageux dans le peril, et Vigilans dans le repos.

1 — — — — — 365.

Puisque la Providence a mes soins le confie,
Ciel! conserve² ce Prince, a qui j'offre ma Vie!
Seul, peut etre, d'un Roi, je Lui dis le devoir,
Assés d'autres, sans moi, Lui diront son pouvoir.

Je pense qu'il depend, dans les Republiques, des Princes³ qui les gouvernent, de réunir les Sujets: S'ils ne le font pas, c'est un aveuglement avantageux au maintien de la liberté. S'ils conçoient leurs vrais Interets, ils concilieroient tous les esprits, et l'Amour general leur mettroit bientot entre les mains un Sceptre independant: Sans cette Voye, qui est, selon moi, l'unique, je demanderois volontiers, si un païs s'estimeroit heureux d'avoir pour Souverain absolu un Prince inquiet et partial, qui se plairoit a semer la division? S'il^(366.) ignore la bonne façon de gouverner un Peuple libre, a plus forte raison il ne pourroit pas regner, par Lui meme, sur des Esclaves; Et, dés ce moment, ce n'est plus Lui, ce sont

¹ Här följa sex väl öfverstrukna och oläsliga rader, därefter är ett blad utrifvet och öfverst å sid. 365 ännu fyra rader öfverstrukna. De sista orden: *j'aime tendrement le Prince Royal, et tout cela du fond de mon Coeur* kunna urskiljas.

² Ett slut-s öfverstruket.

³ Ändradt från *du Prince*.

ses Mignons qui dominant. Un Prince Guerrier accableroit le Peuple, un Prince cruel le persecuteroit, un Prince avare le fouleroit,¹ un Prince foible souffriroit les desordres et autoriseroient² les petits Tyrans, de sorte, qu'il n'y a qu'un Prince parfaitement vertueux qui puisse faire le bonheur de ses Sujets, et lorsqu'il est tel, il sera de fait, Souverain et Despotique dans les Republiques memes, et il sera trop bon et trop humain pour vouloir exposer un Peuple qu'il chérit, aux Caprices arbitraires et absolus de ses Successeurs.

Un Prince ambitieux doit s'appliquer a faire envisager toutes ses Actions, comme tendantes au bonheur de ses Sujets, et 367. non a ses propres Interets, sans quoi ses Vûes ne sauroient réussir. Je confie mon bien a un homme que je croie dés-intéressé, mais jamais a celui qui ne cherche que son propre profit.

Un homme vraiment eloquent cherche a remuer le coeur, sans observer s'il le remue dans les regles, tout comme un habile Medecin guérit un Malade sans observer les formalités.

Le fond de l'Eloquence est *la Verité*: Sans elle il est impossible de toucher: Il est vrai, que l'on peut, sans elle induire en erreur; mais cette operation une fois faite, l'Orateur est decredité pour jamais. Le fond est donc incontestablement *le Vrai*: Quant a la Forme, elle doit absolument de-

¹ De fem sista orden äro senare tillskrifna.

² Ändradt från *autoriseroient*.

pendre de moi. Ce qui pourroit toucher dans un tems, (368.) devient plat et émoussé dans un autre. L'évenement du jour, l'humeur de mes Auditeurs, leur portée, le lieu où je me trouve, tout ce qui m'environne, demande mon attention, si je veux persuader; Cependant le grand art est, de captiver, d'éviter le trivial, de fuir les redites, et de ne dire absolument que ce qu'il faut: L'exacte observation de cette dernière regle, rend encore de nos jours Demosthenes plus fameux que Cicéron, puisque celui ci, loin de savoir s'arrêter a propos, épuisoit la matière: Il faudroit peutetre encore, ajouter l'art de plaire; mais appliqués Vous a toucher, et Vous plairés.

Concluons que l'Eloquence n'est pas un Mechanisme, mais 369. une Operation dependente absolument de l'Esprit et du jugement.

On dit communement: Tel, ou tel homme, a le don de la parole: Il conviendrait de dire: Il a l'esprit developé, les idées nettes, la conception aisée, et le coeur droit, car, ce sont là les vrais ressorts de la langue. Aprennés a un Enfant a beaucoup parler, il dira, peutetre plus ou moins élégamment, des sottises sans nombre: Enseignés Lui a bien penser, et a bien rendre ses pensées, il parlera peu, mais toujours a propos, et persuadera infailliblement.

C'est une question a proposer, savoir le quel des deux vaut (370.) mieux, ou, d'être réellement Esclave, ou bien, d'être traité comme tel? Je deciderois, je pense, pour le premier, puis-

qu'on suporte avec plus de patience les meaux atachés a son Etat que ceux auxquels on ne devoit pas etre assujeti.

Nulle Nation n'est assez ignorente, pour ne pas savoir qu'il y a un Dieu, dit Ciceron; Il parle de son tems, car l'abomination de nier l'existence d'un Dieu, est une horreur reservée a des gens, qui portent le nom Chretien.

Pour moi, je le reconnois, je le loue, je le glorifie et je Le remercie de m'avoir soutenu jusqu'a ce jour.

Allt som Gud unnar mig lifwet år jag fullsinnad att^(371.) genomlöpa mina dagböcker, och utstryka, de irriga tankar jag funnat hafwa i synnerhet om en el. annan person, som jag i senare tider nogare lårt kiänna.

Men jag tillstår, att ingen menniskia låser egna skrifter nödigare än jag.¹

¹ Denna anteckning är med Tessins stil från äldre dagar inskrifven å insidan af bakre pärmen.

* * *

* *

*

ANMÄRKNINGAR.

(Siffrorna hänvisa till manuskriptets i marginalen utsatta paginering.)

S. 11 a. Anteckningen, hvars början försvunnit med de utrifna bladen, rör Tessins svåger, öfversten vid Lifgardet Fredrik Sparre. Att han varit betänkt på att taga afsked, om han ej blifvit chef för Skaraborgs regemente, framgår af ett bref från grefvinnan Tessin till grefvinnan Wrede-Sparre, dateradt Stockholm den 17 oktober 1748 (Börstorps arkiv). Hon skrifver nämligen: »Le Regiment de Wasaborg (!) sera donné cette semaine, á ce q'ouon pretend et je crois que Fredrick Sparre l'obtiendra. Le Prince veut le persuader á ne point quitter les Gardes, mais come l'on scait trop bien que ce n'est point par tendresse pour luy mais au contraire pour que ce Regiment de Westrogothie vienne dans les mains d'Otto Flemming auquel son frere le cederá apréz l'avoir en quelque mois — comme tout ce dessous de cartes e[s]t connu Fredrick Sparre ne desiste en rien á sa demande et le Roy et le Senat en decideront. Il dit que si on luy refuse ce Regiment il prend congé, et je trouve qu'il á grande raison.»

S. 11 b. Att årtalet är senare tillskrifvet visar sig bl. a. af punkten mellan månadens namn och årtalet; vid dateringen af Tessins bref förekommer den blott då månadsnamnet är förkortadt. — Om krigsfaran för Sverige hösten 1748 se *Malmström*, Sver. polit. hist., 2. uppl., d. 3, s. 434 o. ff.

S. 12. Bl. Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1750 (!) och öfverskrift *Reflexions á l'usage des Rois*. Att anteckningen har afseende på Adolf Fredrik framgår bl. a. af jämförelse med sid. 214.

S. 14 a—c. Bl. Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1750 (!). *a* har som underrubrik: *Choix de Bonne Compagnie*. *b* har öfverskrift *Education des Princes* och ordet *Princesse* utbytt mot *Mere*. *c* har öfverskrift *Reflexions Morales*. Le gout.

S. 15 a, b. Bl. Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1750 (!). *b* har öfverskrift: *Reflexions Litteraires*. L'Eloquence.

S. 16. »Majoren H. H. Boije, som vid sista riksdag [1746—47] hade varit särdeles verksam med engelska och ryska penningar, hade sedermera kommit till den insikt, att en återförsoning med det härskande partiet kunde vara honom nyttig, och för att köpa den vände han sig till Tessin med anbud att begagna det förtroende, som den ryska beskickningen i Stockholm kunde hysa för honom, till att söka komma dess hemliga stämplingar på spåren.» (*Malmström* a. a., d. 3, s. 463—64.)

S. 17. Redan följande dag, den 20 oktober 1748, föredrogs anklagelsen mot kyrkoherden Pacchalenius i den hemliga beredningen och beslut fattades om hans arrestering. Två år senare blef han emellertid af Åbo hofrätt enhälligt frikänd. Generalguvernören i Finland, riksrådet Rosen, uppgaf i bref till Tessin, »att öfveradjutanten Königstedt var den, som gifvit honom första kunskapen om Pacchalenii förehafvanden». (*Malmström* a. a., d. 3, s. 438—439.)

Om de rykten som gingo får man en föreställning genom grefvinnan Tessins bref till grefvinnan Wrede-Sparre, dat. Stockholm 14 nov. 1748. Hon omtalar där bland nyheter »l'arrivée d'un Pretre de Finnlande que le Senateur Rosen a envoyé icy sous bonne escorte» och fortsätter: »On pretend que cet homme est melé dans bien des mauvaises affaires du coté de la Russie et qu'il y a tramé quantité de mauvaises choses, ayant un Frère qui est Inspecteur sur les terres du Chancelier Bestuchef. Enfin tant il y a qu'on est presentement occupé à l'examiner et on s' imagine qu'il y aura bien du monde melé la dedans; du moins croit on qu'un gouverneur de Province et un General en seront. Je n'ose point les nommer, par leur nom; pour le Gouverneur de Province il est fort peu connu de Vous, quand a l'autre il a fait sa residence a Biurum¹ avant que d'aller en Finlande; a present vous le pourrez deviner. Il est triste que toutes les intrigues pour une autre Succession ne puissent cesser depuis que graces a Dieu nous avons nos deux jeunes Princes. Mais je crois Dieu me pardonne qu'il est Ecrit que ce malheureux Pays se déchirera toujours luy meme.»

S. 18—19. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1750 (!).

S. 19. »Mad^e Royale compte lätta taga sig i kiörckan Dimanche prochain mais heusement ce sera sans ceremonie aucune et dans Ses appartemens après le sermon», skrifver grefvinnan Tessin till grefvinnan Wrede-Sparre den 3 nov. 1748. (Börstorps arkiv.) Prins Carl hade kommit till världen den 7 oktober n. st.

S. 21. Vid Kanslikollegii sammanträde d. 10 nov. föredrogs angående »Finska påstens röfwande» utanför Roslagstull den 4 att bofvarna blifvit fångslade och dagen förut dömda. (R. A., Kanslikollegii prot.)

S. 22. *Chapelle, C. E.*, Relation d'un voyage fait en France, 1662.

S. 28. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under datum 1750 (!) och öfverskrift: *Reflexions Morales*.

S. 28—29. Tessin har intagit denna »Saga om Rusthållaren och Band-hunden» i förträfflig svensk bearbetning i *En gammal mans bref til en ung prints*. (D. 1, 1756, s. 71—72.)

S. 30. Anekdoten om Condé är berättad på svenska i samma arbete, s. 53—54. Den återfinnes bl. Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1748 och öfverskrift: *Reflexion a l'usage des Rois*.

¹ Lilla Bjurum var öfversteboställe för Västgöta regemente. (Hist.-geogr. lex. öfver Sverige 1859.)

S. 31. Fredrik I drabbades i februari 1748 af ett slaganfall, men var, enligt Lovisa Ulrikas bref till sin mor $\frac{9}{8}$ 1748, då så återställd, att han kunnat flytta ut till Karlberg. (*Arnheim*, Luise Ulrike, Bd 2, s. 123.)

S. 31—32. Den af Tessin åsyftade skrifvelsen från Stockholms konsistorium till Kanslikollegium, daterad 4 november 1748, var föranledd af en till censor inlämnad öfversättning af ett arbete, som i kollegii protokoll betecknas som »Tractaten, kallad den Asiatiske Prinsen Menoza». Skrifvelsen diskuterades vid sammanträdet den 9 nov., då Tessin ej var närvarande, men föredrogs ånyo den 10, då han presiderade. Den slutbehandlades den 14, då Tessin, som i sitt yttrande vidare utvecklade en del af de anmärkningar han infört i sin dagbok, påyrkade att med traktatens tryckande skulle innehållas. De öfriga anslöto sig till hans mening. (R. A., Kanslikollegii protokoll.)

S. 32. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1748 och öfverskrift: *Medecins*.

S. 36. Troligen har det af Tessin omnämnda samtalet afseende på den kadettkår, som Adolf Fredrik år 1748 af egna medel uppsatte och underhöll tills den år 1756 upplöstes. (*Malmström*, a. a., IV s. 276; *Fersen*, Skrifter II, s. 22.)

S. 41, 42—47, 48—49, 73. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1748 och öfverskrift: *Reflexions Politiques*.

S. 53. Om Bildsteins tal skrifver grefvinnan Tessin till grefvinnan Wrede-Sparre från Stockholm den 14 nov. 1748: »On a arrêté un Prêtre en Scanie nommé Bildsteen qui a eu l'impertinence sur le jour ou l'on devoit remercier Dieu pour la naissance du Prince Charles de prendre pour texte le Chapitre 3 des Propheties du Prophète *Esaïe* depuis le premier vers jusqu'au 7^e. Lisés et voyés l'impertinence et la malice de cet homme qui apréz avoir fini un sermon aussi beau que le texte se mit a genoux et pria Dieu pour la conservation de toute la famille Royale de Dannemarck. Avez vous jammais entendu parler de pareilles choses.» — Dåvarande teol. adjunkten vid Lunds universitet hade 1719—1723 varit kommissionssekreterare hos svenske ministern i Köpenhamn och innan han 1733 återvände till Sverige haft i uppdrag att hålla teologiska föreläsningar vid Köpenhamns universitet. (*M. Weibull* o. *E. Tegnér*, Lunds universitets historia, 2, s. 78—79.)

S. 60—64 a. Om uppträdet i riksdagen med anledning af ryktet om sammanvärjning till hertigens af Holstein förmån, se *Malmström*, a. a., II, s. 12—13. Presidenten Strömfelt hade varit holsteinska partiets landtmarskalkskandidat.

S. 73. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A., sammanförd med anteckningen å sid. 49. (Se ofvan.)

S. 78—80. Tessin skrifver till sin fru från »Friedrickstadt dans le païs de Schleswig» 23 juli/3 aug. 1742 bl. a.: »Un gros vent, un Maitre de Navire toujours

saoul, Deux Mariniers Novices et un Batiment qui ne vaut qu'a peine un Kajut-bât, m'ont porté d'Amsterdam a Harlingen et de Harlingen icy en 3. jours et Quatre nuits. Le trajet est d'environ 60. Lieues. Moel étoit mon Sancho. On oublie tout cela a terre, mais la tete me tourne encore si fort que je ne sai si je me trompe quand je compte etre le 9. Aout vieux stile a Stockholm...

Vous croiés bien que des raisons solides m'ont forcé de traverser la Mer: Nous en parlerons au coin de notre feu; Cette causerie n'est bonne que là. Dieu est un grand Maitre!

Le rendés vous de mes equipages est a 5¹/₂. Lieues d'icy a Flensburg; Je pars dans le moment et je compte y trouver Dom Rosso [= Roth]... Stähle, notre officier Svedois et le laborieux Jonas; Je serois ainsy au millieu de mes ouailles...

Brefvet rättar uppgiften om Friedrichstadts läge och anger Flensburg i st. f. Korsör som mötesplats, men synes i öfrigt bekräfta berättelsen.

S. 96. Det framgår af Erik Sparres, Tessins blifvande svärfars, bref till sin grefvinna, Stina Lillie (Bergshammars arkiv), att hon ej kunnat sammanträffa med kung Karl i Kristinehamn våren 1718. Från midten af mars till sista dagarna af april äro de adresserade till henne i Stockholm. Däremot har hon af de från Kristinehamn hemvändande hofdamerna hört berättas om konungens artighet mot dem och låtit berättelserna gå vidare till sin man, som vistades på Sundby. »Je ne doute pas des politesses qu'a fait le Roy aux dames de la cour», skriver han därifrån till svar på långfredagen. Det är helt visst dessa berättelser i andra hand som Tessin här refererar.

S. 102—104. Tessin sålde sin fädernegård Boo på Vermdön vid midten af 1740-talet. Anteckningen återfinnes bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1748 och öfverskrift: *Reflexions Politiques*.

S. 111—112. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1750 (!).

S. 112—113. D:o med dat. 1748 och öfverskrift: *Reflexions Morales*. L'amour propre.

S. 116. Fredstraktatens § VII, som af ryska diplomaten togs till förevändning vid försök till inblandning i Sveriges inre angelägenheter (så t. ex. af Panin i hans bekanta p. m. i januari 1750), har följande lydelse: »Hans Tsariska Maj:t utlofvar ock på det kraftigaste, att han uti Sveriges rikets domestique ärenden, såsom uti den af riksens ständer enhälleligen belevade och besvurna regeringsformen och successionssättet, sig icke blanda vill, ingen, eho det ock må vara, däruti på något sätt hvarken direkte eller indirekte bistå utan fast hellre till en uppriktig och naboelig vänskaps betygande på hvarjehanda sätt söka att hindra och förebygga allt, hvad som däremot förehafves och Hans Tsariska Maj:t kunnigt blifva kunde.» (*Malmström*, a. a., Bd 1, s. 329.)

S. 116—18. Den Contiska giftermålsunderhandlingen tillhör år 1741 och behandlades i rådet den 14, 15 och 21 september. (Se *Malmström*, a. a., III, s. 29—30; Meddelanden fr. Svenska riksarkivet, 22, s. 27.) I sin depesch till Gyllenborg af 24 dec./4 jan. 1742 skrifver emellertid Tessin att prinsen fattat nytt hopp, men att han själf afrådde; 1/12 jan. heter det att prinsen försäkrat att han återkallat sina utskickade och slagit saken ur hågen, något hvaröfver Tessin 15/26 jan. uttalar sin fägnad, med tillägg att han dock som hittills »igenom en för-
trolig vänskaps plägende» skall ha ögonen på prinsen. (R. A. Gallica.)

S. 117. ²²/₄ 1746 behandlades i rådet franske bankiren baron A. Hogguers fordran. (Se: Meddelanden från Svenska riksarkivet, 22, s. 29.)

S. 122. Troligen åsyftar Tessin sin förman i kansliet statssekreteraren D. N. von Höpken, som misstänktes för jakobitiska intriger, men ej lär ha varit okänslig för Poyntz' mutningsförsök. (Se *Malmström*, a. a., I, s. 459 [not], 475.)

S. 130—131, 136—137. Bl. Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1749 och öfverskrift: *Reflexions Litteraires. Savans et Autheurs.*

S. 141—142. Denna anteckning torde vara att hänföra till början af år 1749, då Bestoucheff stod på höjden af makt och faran för ett krig med Ryssland var öfverhängande. (Se *Malmström*, a. a., III, s. 448.)

S. 142—143. Denna anteckning är tydligen skrifven innan Tessin tillträdde sin guvernörsbefattning, hvartill han blifvit nämnd år 1747. Enligt Lovisa Ulrikas bref till sin mor ²⁵/₃ 1749 skulle den unge prinsen i oktober samma år lämnas i sin guvernörs händer. (*Arnheim* a. a., Bd 2, s. 170.) Den ⁷/₁₀ skrifver också Tessin till sin fru från Drottningholm att han, så snart hofvet återvänt till staden, skall aflösa »Madame la Gouvernante». (Ericssbergs arkiv.)

S. 144. Gustaf II Adolfs graf öppnades den 24 nov. 1744. (*Rothlieb*, Beskrifning öfver K. Riddarholmskyrkan, s. 118, not.)

S. 147—148. C. R. Berchs handskrifna katalog från 1749 »Numismata antiqua in cimeliarchio Drotningholmensi» (K. Vitt. Hist. o. Ant. Ak:s arkiv) ger ingen ledning för identifierande af här omnämnda medaljer. — *Bern. de Montfaucons* af Tessin åsyftade arbete »L'antiquité expliquée» utkom i tio volymer i Paris 1719 (en andra uppl. 1722—57).

S. 153. I sina depescher från Wien af den 21 och den 25 april 1736 berättar Tessin utförligt om prins Eugens af Savoyen död. (*Crusenstolpe*, Portefeuille, D. 2, s. 35, not.)

S. 155 a. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1748 och öfverskrift: *Reflexions Morales. L'avarice.*

S. 155 b. Denna anteckning är tydligen skrifven innan Åkerö började byggas. Enligt grefvinnan Tessins bref till sin man (Ericssbergs arkiv) refs det gamla stenhuset hösten 1749, och under de närmast följande somrarna voro tegelslagare

och stenhuggare sysselsatta med förberedande arbeten för det nya bygget. Först 1756 var det färdigt.

S. 156—178. De svenska stenstilarna äro tryckta: 1) i »Ytterligare. Ledige. Stunder», Stockholm 1751; 2) å s. 71—80, 84—85 i en »Fullständig. Samling. Af. Salig. Herr. Riksrådet. &c. &c. Gref. Carl. Gustaf. Tessins. Arbeten. I. Swenska. Stenstylen.», Upsala 1771. Den senare upplagan, som samlades af Tessin själf, men utkom först efter hans död, skiljer dock ej på original och öfversättning och företer äfven i öfrigt en del smärre olikheter, af hvilka de mest betydande angifvits i noter under texten.

S. 165, 167. Dessa båda latinska inskriptioner finnas ännu å två stentaflor vid trappuppgången i Åkerö hufvudbyggning.

S. 178, 179—182. Bland Fredrik Sparres afskrifter (R. A.) under datum 1749 och öfverskrift: 1) *Reflexions Morales*. L'honnête homme; 2) *Education des Enfans*.

S. 191—193. Denna stenstil förekommer i trycket af 1771, s. 165—66.

S. 194. Tessin blef kanslipresident i december 1747 efter att ett år tidigare ha afböjt utnämningen. Han hade dock ända från de första månaderna af år 1746 under Gyllenborgs sjukdom och efter hans död utöfvat kanslipresidentskapet. (*Malmström*, a. a. III, s. 280, 304, 380.)

S. 195. Engelske ministern Guy Dickens lämnade Sverige utan att taga afsked i april 1748. (*Malmström*, a. a., III, s. 430.) — I februari 1749 aflockade Ryssland danska regeringen ett förslag till anfallsförbund mot Sverige (s. 448).

S. 197. Fördraget med Preussen slöts $18/8$ 1747, med Frankrike $26/8$ s. å. Vid samma tid återställdes de gamla förbindelserna med Turkiet. (*Malmström*, a. a., III, s. 334—335.)

S. 198. Om försvarsrustningarna i början af år 1749 och Frankrikes understöd se *Malmström*, a. a., III, s. 447—48.

S. 199. I det svar, som svenska regeringen $8/2$ 1750 afgaf på ryske ministern Panins öfvermodiga p. m. af $4/1$ s. å., häfdades med kraft att Nystadska fredens sjunde artikel utplånats genom den yngre fredstraktaten i Åbo. (*Malmström*, a. a., III, s. 468—69.) — Försvarsförbundet med Danmark förnyades 24 sept./5 okt. 1749, sedan preliminärerna till fördraget angående Adolf Fredriks afträdande af det hertiglga Holstein undertecknats 27 juli/7 aug. samma år. (S. 452.)

S. 202. Ryska sändebudet v. Gross hade $2/12$ (n. st.) 1750 utan officiellt afsked lämnat Berlin. (*Arnheim* a. a., II, s. 238, not.)

S. 210. 6/17 sept. 1750 skrifver Tessin från Gripsholm till sin fru på tal om inköp af några hemman till Åkerö: »Si le public après cela en veut croire Korff, et ses langues roties au feu de l'enfer, c'est de l'argent de France: Que m'importe; Il y a longtems que les medisences me font rire, et aller mon

chemin.» — Grefvinnan Tessin svarar från Claestorp ¹⁴/₁₀: »Quest ce que c'est que cette accusation de recevoir de l'argent de la France? C'est encore quelque nouvelle calomnie. Grand Dieu ne se lassera-ton jamais dans ce Pays cy de persecuter la vertu, l'integrité et l'innocence.» (Ericssbergs arkiv.)

S. 216. Sedan kejsarinnan Elisabet i november 1741 bestigit tronen, utnämnde hon till vicekansler i den nya ministären Alexei Bestoucheff.

S. 219. Tessin lyckades att mot Rysslands önskan bringa till stånd en öfversenskommelse med Danmark om ömsesidig afväpning. Den ratificerades ⁵/₃ 1744. (Malmström, a. a., III, s. 245.)

S. 222. Korff lämnade i maj 1748 sin plats i Stockholm för att återvända till Köpenhamn som minister.

S. 224—229. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med datum 1752 (!) och öfverskrift *Projets de Livres utiles*.

S. 229. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med datum 1751 och öfverskrift *Reflexions Litteraires. Les Journalistes*.

S. 229—30. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med datum 1751 och öfverskrift *Reflexions a l'usage des Rois*. Anteckningen gäller troligen Fredrik I.

S. 234—240 och 241. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1751 och öfverskrift *Reflexions Politiques*.

S. 242. Dessa stenstilar återfinnas ej i trycken.

S. 243. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1751.

S. 254. Båda anteckningarna bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1751 och öfverskr. 1) *Reflexions Morales*; 2) *Reflexion a l'usage des Rois*.

S. 254—56. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1751 och öfverskrift *Reflexions a l'usage des Rois*.

S. 260—261. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1751 och öfverskrift *Reflexions a l'usage des Princes Regnans*.

S. 262. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1751.

S. 263. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1750 (!) och öfverskrift *Education des Enfans*.

S. 265—266. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1751 och öfverskrift *Reflexions a l'usage des Rois*.

S. 266, 266—267, 267. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. 1) under dat. 1752 (!), 2—3) under dat. 1751. Äfven noten är afskrifven.

S. 271—272. Duvall väckte förslag om ändring af ordensstadgarna på Riddarhuset den 4 oktober. (Malmström, a. a., IV, s. 23, not.)

S. 279—280. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1752 och öfverskrift *Reflexions politiques*.

S. 299. Tessin hade en vecka efter det riksdagen sammanträdtt inlämnat ansökan om afsked såväl från kanslipresidentskapet som från riksråds- och guvernersämbetet. I början af december (troligen är denna anteckning skriven just i de dagarna) sökte mindre sekreta deputationen förgäfvos förmå honom att ändra sitt beslut. Efter långa underhandlingar beviljade ständerna ¹³/₃ 1752 hans afsked från kanslipresidentskapet, sedan han lofvat att ej vilja undandraga sig de båda andra höga ämbetena. (*Malmström*, a. a., IV, s. 21, 32, 45—46).

S. 304—305. Dalregementet, vid hvilket Rutger Fuchs i okt. 1709 blef kapten, deltog ej i slaget vid Hälsingborg; den omtalade bragden utfördes vid Gadebusch 1712, då Fuchs avancerat till öfverstelöjtnant. Danska gardesöfversten hette Glasenap, och den som, då Fuchs blef sårad, tog befälet öfver regementet och fullföljde segern var majoren C. L. Leijonhufvud. (*A. Pihlström*, K. Dalregementets historia, afd. 3, s. 202, 210, 218—19.) Den af Tessin omnämnde öfverstelöjtnanten vid Västmanlands regemente Melcher Falkenberg blef däremot sårad i slaget vid Hälsingborg. (*Stille*, Kriget i Skåne 1709—1710, s. 359.) — Som en af mösspartiets hufvudmän fick d. v. öfverståthållaren Fuchs röna åtskilliga obehag under riksdagen 1747. (*Malmström*, a. a., III, s. 416.)

S. 305. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. under dat. 1751 och öfverskrift *L'Etat du Royaume*.

S. 313—314. Det rådsprotokoll som här åsyftas rörde konungens rätt att utan rådets hörande göra resor inom landet och bevista mönstringar, en fråga som efter en häftig debatt afgjorts efter konungens önskan på Riddarhuset ¹⁷/₁₂ 1751, men ej ännu behandlats af de öfriga stånden och således var aktuell. (*Malmström*, a. a., IV, s. 36—37.)

S. 314. Instruktion för Adolf Fredrik som generalissimus öfver Sveriges krigsmakt utfärdades ¹⁶/₂ 1747. (*Malmström*, a. a., III, s. 316.)

S. 316—317. Lantingshausens memorial rörde den af Duvall föreslagna ändringen i ordensstadgarna. (*Malmström*, a. a., IV, s. 23.)

S. 322. Ett snarlikt yttrande om Dalin anföres i Tessin och Tessiniana, s. 159, not.

S. 323. I ett bref till sin fru från Drottningholm ³⁰/₆ 1751 berättar Tessin att drottningen hyrt Malmvik för sex veckor. »Ce sont de ces petits soupers, où l'on croit etre seul, et où l'on se trompe, par la raison que les Princes ne le sont jamais.» Af forts. och af ett senare bref, ²/₈ 1751, där det heter: »Les petits Soupers de Malmwik vont toujours leur train et ne finissent que vers les Deux heures du matin», framgår att Tessin ej brukade höra till deltagarna. Då han redogör för sina sysselsättningar, säger han nämligen: »le soir nous autres Colifichets de rebut jouons a la comete jusqu'à la Cloche qui sonne le souper pour les

Dames, et la retraite pour les Philosophes: comme je ne suis pas Dame, je me retire, et bon soir!»

S. 328. Lovisa Ulrika var beskyddarinna för Vadstena adliga jungfrustift. — Med *l'Ecole* menas förmodligen Adolf Fredriks kadettskola.

S. 329—30. Att Tessin här talar om att lämna alla sina befattningar visar att anteckningen skrifvits före $13/3$ 1752, då han fick sitt afsked som kanslipresident, sedan han lofvat kvarstå som riksråd och guvernör.

S. 335—341. S. 132—133 i trycket af 1771.

S. 342—345. S. 92—93 i trycket af 1771. Om den allmänna sorgen i Danmark vid drottning Louises död se *E. Holm*, Danmarks riges historie 1699—1814, s. 276.

S. 351. Denna quatrain jämte svensk öfversättning återfinnes i Tessins tryckta skrift: *En Gammal Mans Bruns-Motion*, Stockholm 1753, s. 11.

S. 355 a. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1752 och underrubrik: *Le gout*. (Ingen öfverskrift.)

S. 356. *Le Blanc, J. B.*, *Lettres d'un François concernant le gouvernement, la politique et les mœurs des Anglois et des François*. La Haye 1745.

S. 361—362. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1752 och öfverskrift *Education des Enfans*.

S. 367—369. Bland Fr. Sparres afskrifter i R. A. med dat. 1752 och öfverskrift *Reflexions Littéraires. L'Eloquence*.

Pl. 7. Porträttet af Gustaf III som barn uppgifves af *N. Sjöberg* (Svenska porträtt i offentliga samlingar, I, s. 19) vara af *J. H. Scheffel*. En replik af samma porträtt, som tillhört den Tessinska samlingen och ännu finnes på Åkerö, är emellertid af Tessin i hans egenhändiga inventarier af 1757 och 1763 (Åkerö arkiv) upptagen som målad af Lundberg. (Benäget meddelande af dr G. Göthe.)

PERSONREGISTER.

(Siffrorna hänvisa i regel till manuskriptets i marginalen utsatta paginering. Till inledningen hänvisas med romerska siffror, till anmärkningarna med kursiverade.)

- ADOLF FREDRIK, 1710—1771, Sveriges konung. S. XI—XVII, XIX, XXII, 24—25, 36, 67, 196, 199, 203, 206, 213—214, 249—251, 268—269, 271—273, 276—277, 305—321, 325—326, 334, 346, 349, 177, 179, 182, 184, 185.
- AMELOT de Chaillou, Jean Jacques, fransk utrikesminister. S. 76.
- ANNA, 1664—1714, Englands drottning. S. 227.
- ARCHIMEDES, grekisk matematiker. S. 182.
- ARQUIEN, Henri de La Granged', d. 1707, fransk markis. S. 227.
- ARQUIEN, Marie Casimire de La Grange d', 1646—1716, g. m. Johan SOBIESKI, Polens drottning. S. 227.
- BACHAUMONT, François le Coigneux de, 1624—1702, fransk författare. S. 22.
- BAILLET, Adrien, 1649—1706, fransk författare. S. 127, 129.
- BANER, Johan, 1596—1641, riksråd och fältmarskalk. S. 71.
- BATTHYANI, österrikisk grefvinna. S. 153.
- BAYLE, Pierre, 1647—1706, fransk författare. S. 127, 129, 182.
- BENZELIUS, Henrik, 1689—1758, ärkebiskop. S. 20.
- BESTOUCHEFF-RJUMIN, Alexei, 1692—1767, rysk storkanslär. S. IX—X, 142, 195, 209, 216—217, 221—224, 178, 181, 183.
- BESTOUCHEFF-RJUMIN, Michel, 1688—1760, rysk diplomat. S. 223.
- BIELKE, Nils Adam, 1724—1792, riksråd och öfverstemarskalk. S. 325, 328.
- BIELKE, Ture Gabriel, 1684—1763, riksråd. S. 66.
- BILDSTEIN, Gustaf Ernst von, 1703—1769, teol. professor i Lund. S. 53, 179.
- BIZOT, Pierre, 1630—1696, fransk numismatiker. S. 127.
- BLONDEL, sieur, f. 1696, fransk minister i Wien 1749—50. S. 228.
- BOIJE, Hans Henrik, 1714—1781, landshöfding. S. 16, 177.
- BOILEAU-DESPRÉAUX, Nicolas, 1636—1711, fransk skald. S. 359—360.
- BONDE, Gustaf, 1682—1764, riksråd. S. 66.
- BRAHE, Per, d. y., 1602—1680, riksdrots. S. 71.
- BUDDENBROCK, Henrik Magnus von, 1685—1743, general. S. 54.
- BAELTER, Sven, 1713—1760, hofpredikant, domprost. S. 20.
- CARACCI, Annibale, 1560—1609, italiensk målare. S. 182.
- CARTERET, John, earl Granville, 1690—1763, engelsk statsman. S. 357.
- CEDERHJELM, Josias, 1673—1729, riksråd. S. 66.

- CHAPELLE, Claude Emanuel Lhuillier, 1626—1686, fransk författare. S. 22, 23, 178.
- CICERO, romersk statsman och väl-
talare. S. 15, 368, 370.
- CLEMENS XI, 1649—1721, påfve. S. 143.
- CONDÉ, Louis II de Bourbon, prince
de, 1621—1686, fransk härförare. S. 30,
178.
- CONTI, François Louis de Bourbon,
1664—1709, fransk prins. S. 227.
- CONTI, Louis François de Bourbon,
1717—1776, fransk prins. S. 116—119, 181.
- CROISSY, Jean Baptiste Joachim Colbert
de, fransk generallöjtnant. S. 118.
- DALIN, Olof von, 1708—1763, skald och
historieskrifvare. S. XVIII—XIX, 321
—324, 184.
- DE LA GARDIE, Jakob, 1583—1652,
riksmarsk. S. 71.
- DEMOSTHENES, grekisk statsman och
vältalare. S. 15, 368.
- DES FONDS, kapten v. prinsens af
Conti regemente. S. 117—118.
- DESPRÉAUX, se BOILEAU.
- DOU, Gerard, 1613—1675, holländsk
genremålare. S. 12.
- DU THEIL, comte, fransk fredsunder-
handlare i Wien 1736—37. S. 228.
- DUVALL, Johan Didrik, 1723—1801,
generallöjtnant. S. XV, 271—273, 317,
183, 184.
- DÜBEN, Emerentia von, 1669—1743,
kammarfröken hos Ulrika Eleonora
d. y. S. 149—150.
- DÜBEN, Ulrika Eleonora von, 1722—
1758, kammarfröken hos Lovisa Ulrika,
g. 1757 med Nils Adam BIELKE. S. 349.
- DÜRING, Johan Kristoffer, 1695—1759,
fältmarskalk. S. 275, 304.
- EHRENPREUS, Karl Didrik, 1692—1760,
riksråd. S. 65.
- EHRENSVÄRD, Karl August, 1745—1800,
generalamiral. S. XXI.
- EKEBLAD, Klas, 1708—1771, riksråd
och kanslipresident. S. 313.
- ELISABET KRISTINA, 1715—1797,
Preussens drottning. S. 223.
- ELISABET Petrowna, 1709—1762, Ryss-
lands kejsarinna. S. IX, 57—58, 116,
118, 183.
- EUGEN, prins af Savoyen-Carignan,
1663—1735, österrikisk fältherre. S.
101, 152—153, 181.
- FALKENBERG, Melcher, 1677—1716,
öfverste. S. 305, 184.
- FALKENBERG, Melcher, 1722—1795,
riksråd och president (brorson till
föregående). S. 305.
- FÉLIBIEN, André, 1619—1695, fransk
arkitekt och konsthistoriker. S. 127.
- FLEMING, Göran, 1687—1754, general-
major. S. 11, 177.
- FLEMING, Otto, 1697—1778, riksråd.
S. 11, 177.
- FLEURY, André Hercule de, 1653—1743,
kardinal, Ludvig XV:s förste minister.
S. IX, 59, 74, 84, 118, 216—217.
- FREDRIK I, 1676—1751, Sveriges konung,
S. XI, XIV, 11, 31, 60, 72, 149—150,
196, 198, 217, 247—248, 250, 256, 299—303,
177, 179, 183.
- FREDRIK II (den store), 1712—1786,
Preussens konung. S. XI, 55, 196,
202, 222—224.
- FREDRIK V, 1723—1766, Danmarks
konung. S. XII, 203, 207.
- FREDRIK ADOLF, 1750—1893, svensk
arfprins. S. XIII.

- FREDRIK WILHELM I, 1713—1740, Preussens konung. S. XVII, 321.
- FRÖLICH, Karl Gustaf, 16..—1714, kungl. råd. S. 71.
- FUCHS, Rutger, 1682—1753, generalmajor och öfverståthållare. S. 304—305, 184.
- GALLIENUS, romerk kejsare. S. 235.
- GIOVIO, Paolo, 1483—1552, italiensk historiker. S. 127.
- GLASENAP, dansk gardesöfverste. S. 184.
- GOLOVKIN, Ivan, rysk ambassadör i Holland. S. 76.
- GROSS, Heinrich von, rysk minister i Preussen. S. XII, 202, 182.
- GUSTAF II ADOLF, 1594—1632, Sveriges konung. S. 97, 99—100, 144, 311, 354, 181.
- GUSTAF III, 1746—1792, Sveriges konung. S. XII, XVII—XX, 143, 203, 269, 321—330, 365, 178, 181.
- GUY DICKENS, engelsk minister i Sverige. S. 182.
- GYLLENBORG, släkten, s. 276.
- GYLLENBORG, Karl, 1679—1746, riksråd och kanslipresident. S. VIII, 37—38, 181, 182.
- GÖRTZ, Georg Heinrich von, 1668—1719, Karl XII:s minister. S. 50—51, 53.
- HAVRINCOUR, Louis de Cardevac d', 1707—1767, fransk ambassadör i Sverige. S. 273, 275—276.
- HOGGUER, Antoine, 1680—1767, bankir i Paris, svensk baron. S. 117, 181.
- HORN, Arvid Bernhard, 1664—1742, riksråd och kanslipresident. S. VIII, X, 36—37, 54, 60, 62, 63 a—64 a.
- HORN, Gustaf Karlsson, 1592—1657, riksmarsk. S. 71.
- ?HÄGERFLYCHT, Arvid, 1665—1751 landshöfding. S. 185.
- HÖPKEN, Anders Johan von, 1712—1789, riksråd och kanslipresident. S. XXI, 251.
- HÖPKEN, Daniel Niklas von, 1669—1741, president. S. 181.
- ISELIN, Jakob Christopher, 1681—1737, schweizisk historisk skriftställare. S. 127.
- JAKOB FREDRIK EDVARD STUART, 1688—1766, pretendenten. S. 121.
- JOVE, se GIOVIO.
- JÄRTA, Hans, 1774—1847, landshöfding. S. XXI.
- KARL X GUSTAF, 1622—1660, Sveriges konung. S. 97.
- KARL XI, 1655—1697, Sveriges konung. S. 97.
- KARL XII, 1682—1718, Sveriges konung. S. X, 30, 51, 52, 66, 95—101, 180.
- KARL XIII, 1748—1818, Sveriges konung. S. 53, 178, 179.
- KARL VI, 1685—1740, romersk-tysk kejsare. S. 55, 153.
- KARL FREDRIK, 1700—1739, hertig af Holstein-Gottorp. S. 60, 150, 179.
- KORFF, Johann Albrecht von, 1697—1766, rysk minister i Sverige. S. X, 218—222, 352, 182, 183.
- KÖHLER, Johann David, 1684—1735, tysk historiker och numismatiker. S. 127.
- KÖNIG, Johan Fredrik, 1690—1759, svensk resident i Hamburg. S. 1.
- KÖNIGSTEDT, Edv. Greg., öfveradjutant. S. 17, 178.
- LA CHÉTARDIE, Joachim Jacques Trotti de, 1705—1758, fransk ambassadör i Ryssland. S. 216.

- LAGERCRONA, Anders, 16...—1739, generalmajor. S. 30.
- LANMARY, Marc Antoine de Milly de, 1689—1749, fransk ambassadör i Sverige. S. 20.
- LANTINGSHAUSEN, Jakob Albrekt, 1699—1769, general och öfverståthållare. S. 316—317, 184.
- LE BLANC, Jean Bernard, f. 1707, d. efter 1774, fransk författare. S. 356—359, 185.
- LEIJONHUFVUD, Karl Leonard, 1686—1743, öfverstelöjtnant. S. 184.
- LEPIDUS, romersk triumvir. S. 147.
- LEWENHAUPT, Charles Emile, 1691—1743, general. S. 53, 58—59.
- LILLIE, Kristina Beata (Stina), 1677—1727, g. 1. m. K. F. Sack, 2. m. Erik Sparre. S. 96, 180.
- LITHÉN, Márten, 1706—1771, med. professor. S. 32.
- LOCHNER, Johann Hieronymus, 1683—1764, tysk historiker och numismatiker. S. 127.
- LOMAZZO, Giovanni Paolo, 1538—1600, italiensk författare och målare. S. 127.
- LOON, Gerard van, holländsk fornforskare och numismatiker. S. 127.
- LOVISA, 1724—1751, Danmarks drottning. S. XII—XIII, 207, 342—345, 185.
- LOVISA ULRIKA, 1720—1782, Sveriges drottning. S. XI—XIX, XXII, 20, 23—25, 124, 130, 147, 203, 206, 210, 213, 215—216, 223, 269, 304, 321—324, 326—327, 329—330, 349—350, 178, 179, 181, 184, 185.
- LUCK(IUS), Jean Jacques, 15...—1653, elsassisk genealog och numismatiker. S. 127.
- LUDVIG XII, 1462—1515, Frankrikes konung (född hertig af Orléans). S. 271.
- LUDVIG XIV, 1638—1715, Frankrikes konung. S. 151, 216, 226, 359.
- LUTHER, Martin, 1483—1546, reformatorn. S. 31.
- LÜDE, von der, dansk gardesöfverste? S. 304.
- MALVASIA, Carlo Cesare, 1616—1693, italiensk fornforskare. S. 127.
- MARIA TERESIA, 1717—1780, romersk-tysk kejsarinna. S. 228.
- MARSILLY, de, fransk markis. S. 23.
- MIERIS, Frans van, 1635—1681, holländsk genremålare. S. 12.
- MIERIS, Frans van, 1689—1763, holländsk historiker och fornforskare. S. 127.
- MOEL, kammartjänare hos Tessin och sedermera hos kronprinsen. S. 75—82, 180.
- MONTFAUCON, Bernard de, 1655—1741, fransk fornforskare. S. 148, 181.
- MONTGOMERY, Fredrik Fabian, 1770—1831, hofmarskalk. S. III.
- MORÉRI, Louis, 1643—1680, fransk historisk skriftställare. S. 127.
- NEWTON, Isaac, 1642—1727, engelsk vetenskapsman. S. 182.
- OXENSTIERNA, Axel, 1583—1654, rikskanslär. S. 71.
- PACCHALENIUS, Thom., 1703—1784, kyrkoherde i Vånå i Finland. S. 17, 178.
- PAJKULL, Otto Arnold, 1662—1707, sachsisk generallöjtnant. S. 53.
- PALMSTIERNA, Nils, 1696—1766, riksråd. S. 16.
- PANIN, Nikita, 1718—1783, rysk minister i Sverige, sedermera premierminister i Ryssland. S. 21, 180, 182.

PAQUALENIUS se: Pacchalenius.

PERRAULT, Charles, 1628—1703, fransk författare. S. 127.

POLIGNAC, Melchior de, 1661—1742, fransk kardinal. S. 227.

POUSSIN, Hamburg, 106 år gl 1748. S. 15.

POYNTZ, Stephen, 1685—1750, engelsk minister i Sverige. S. VII—VIII, 120—121, 181.

PRETENDENTEN se JAKOB STUART.

RAFFAELLO SANTI, 1483—1520, konstnär. S. 71.

RAMEL, Malte, 1684—1752, godsägare. S. 335—341.

REHN, Jean Erik, 1717—1793, hofintendent, gravör och arkitekt. S. 124.

RODE se ROHD.

ROHD, Jakob Friedrich von, preussiskt sändebud i Sverige. S. 20.

ROSEN, Gustaf Fredrik von, 1688—1769, riksråd, generalguvernör i Finland. S. 16—17, 178.

ROSÉN VON ROSENSTEIN, Nils, 1706—1773, arkiater. S. 32.

ROTH, Georg Vilhelm (lefde 1751), hofstallmästare. S. 74, 82—83, 180.

RÖÖK (trol. Nils von, f. 1722, diplomat, regeringsråd). S. 352.

SANTEUL, Jean de, 1630—1697, ny-latinsk poet. S. 359.

SCHEFFER, Karl Fredrik, 1715—1786. S. 119.

SCHRÖDER, Georg Engelhard, 1684—1750, hofkonterfejare. S. 71.

SCHRÖDER, Göran, 1714—1773, biskop. S. 326.

SENECA, romersk filosof. S. 182.

SINCLAIR, Malkolm, 1691—1739, major. S. 1.

SINZENDORFF se ZINZENDORF.

SIXTUS V, 1521—1590, påfve. S. 42.

SOBIESKI, Johan, 1624—1696, Polens konung. S. 227.

SOFIA MAGDALENA, 1746—1813, Sveriges drottning. S. XII, 203, 206.

SPARRE, Erik, 1665—1726, riksråd och fältmarskalk. S. 180.

SPARRE, Fredrik, 1731—1803, rikskanslär, Tessins systerson. S. III, V—VII, 177—185.

SPARRE, Fredrik Henrik, 1691—1764, generallöjtnant och landshöfding. Tessins svåger. S. 11, 177.

SPARRE, Ulrika Lovisa (Ulla), 1711—1768, gift med C.G. TESSIN. S. 144, 153, 160, 177—184.

STARHEMBERG, Guido von, 1657 (1654?)—1737, österrikisk fältherre. S. 101.

STENFLYCHT, Johan, 16...—1758, generallöjtnant i fransk tjänst. S. 273.

STENFLYCHT, Karl Gustaf, 1724—1758, öfverste i fransk tjänst. S. 274.

STRÖMFELT, Otto Reinhold, 1679—1746, president. S. 61, 179.

TALLARD, Camille de, 1652—1728, fransk fältmarskalk. S. 227.

TENIERS, David, 1610—1690, holländsk genremålare. S. 12.

TESSIN, Carl Gustaf, 1695—1770. Riksråd och kanslipresident.

TESSIN, Madame de, se: SPARRE, Ulrika Lovisa.

TESSIN, Nikodemus d. y., 1654—1728, riksråd och öfverstemarskalk. S. 66, 95, 151.

THOU, Jacques Auguste de, 1553—1617, fransk historiker och statsman. S. 127.

- TITON DU TILLET, Éverard, 1677—1762, fransk författare. S. 127.
- TORSTENSSON, Lennart, 1603—1651, riksråd och fältmarskalk. S. 71.
- TURENNE, Henri de La Tour d'Auvergne de, 1611—1675, fransk härförare. S. 153.
- TÖRNFLYCHT, Augusta, 1714—1780, g. 1735 m. Axel WREDE-SPARRE, änka 1772. S. 177—179.
- ULRIKA ELEONORA d. y., 1688—1741, Sveriges drottning. S. 148—151, 300.
- UNGERN-STERNBERG, Mattias Alexander von, 1689—1763, fältmarskalk. S. 275.
- WALPOLE, Robert, earl of Orford, 1676—1745, engelsk statsman. S. 357.
- VASARI, Giorgio, 1512—1574, italiensk konsthistoriker och arkitekt. S. 127.
- VELLINGK, Mauritz, 1651—1727, riksråd. S. 66.
- WIJKMANN, Johan Henrik, afrättad 1751, häradshöfding i Finland. S. 351.
- VILLEROY, François de Neufville, hertig de, 1644—1730, fransk fältmarskalk. S. 100—101.
- WIND, Niels Krabbe, 1705—1766, dansk minister i Sverige. S. XII—XIII.
- VIRGILIUS, romersk skald. S. 144.
- VOLTAIRE, François Marie Arouet, 1694—1778, fransk författare. S. XIX, 355.
- WRANGEL, Erik, 1721—1760, kammarherre. S. XVIII.
- WRANGEL, Karl Gustaf, 1613—1676, riksmarsk. S. 71.
- WRANGEL, baron (möjligen Henning Reinhold, 1726—1783, major). S. 219.
- WREDE, Fabian, 1694—1768, riksråd. S. 349.
- WREDE-SPARRE, grefvinna. Se: TÖRNFLYCHT, Aug.
- ZINZENDORF, Philip Ludwig von, österrikisk kanslär. S. 228.
- ÅKERHJELM, Samuel, 1684—1768, riksråd. S. 61.

PLANSCHFÖRTECKNING.

1. CARL GUSTAF TESSIN. Pastell af G. LUNDBERG. (Tillhör Justitie-	Titel-	
rådet Friherre Bo Leijonhufvud, Stockholm)		plansch
2. CARL GUSTAF TESSIN. Oljemålning af J. A. J. AVED. (Åkerö.).....	S.	1
3. FREDRIK I. Oljemålning af M. MEYTENS D. Y. (Gripsholm.)	»	30
4. LOVISA ULRIKA. Pastell af G. LUNDBERG. (Drottningholm.)	»	108
5. ADOLF FREDRIK. Oljemålning af A. PESNE. (Gripsholm.).....	»	126
6. Facsimile af sid. 267 i C. G. TESSINS dagbok 1748—1752	»	133
7. GUSTAF III vid sex år. Oljemålning af G. LUNDBERG. (Drottningholm.)	»	149
8. OLOF DALIN. Samtida oljemålning. (Gripsholm.)	»	150
9. CARL GUSTAF TESSIN. Pastell af G. LUNDBERG 1761. (National-		
museum.).....	»	152

2000
Wm. A.
M.



GETTY RESEARCH INSTITUTE

3 3125 01421 1581

Pris 28 kr.